



BUSINESS



TÜRKİYE'S BUSINESS DIPLOMACY JOURNAL
YEAR 3 ISSUE 16
ISSN 2667-7199

DIPLOMACY

The New Paradigm Shift in
Business and Society 5.0

From Common Language to
Common Organization:
Organization of Turkic States



WE ARE TAKING FIRM STEPS TOWARD
OUR GOAL OF BECOMING A COUNTRY OF VALUE-ADDED

PRODUCTION AND EXPORTS

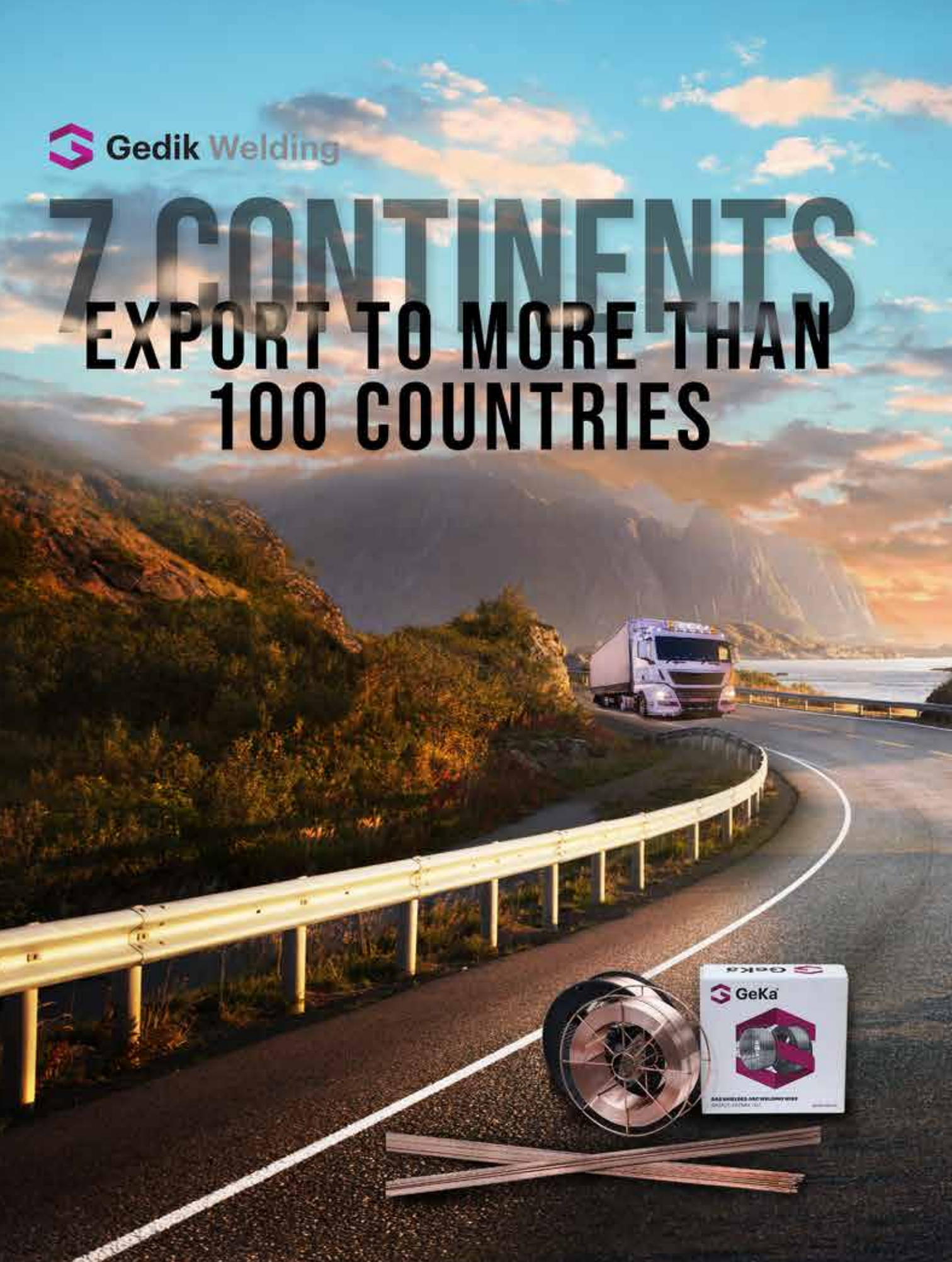


KATMA DEĞERLİ ÜRETİM VE İHRACAT YAPAN BİR ÜLKE OLMA HEDEFİMİZE DOĞRU EMİN ADIMLARLA İLERLİYORUZ | ORTAK DİLDEN ORTAK ÖRGÜTE: TÜRK DEVLETLERİ TEŞKİLATI | İŞ DÜNYASININ DEĞİŞEN PARADİGMASI VE TOPLUM 5.0

 Gedik Welding

7 CONTINENTS

EXPORT TO MORE THAN 100 COUNTRIES





CONTENTS

İÇİNDEKİLER

MACROECONOMIC OUTLOOK IN TÜRKİYE AND IN THE WORLD IN 2021 AND EXPECTATIONS FOR 2022

DÜNYA VE TÜRKİYE EKONOMİSİNDE
2021 YILI GÖRÜNÜMÜ VE 2022 YILINA
İLİŞKİN BEKLENTİLER

PAGE / SAYFA

30



PAGE / SAYFA

38

WE ARE TAKING FIRM STEPS TOWARD OUR GOAL OF BECOMING A COUNTRY OF VALUE-ADDED PRODUCTION AND EXPORTS

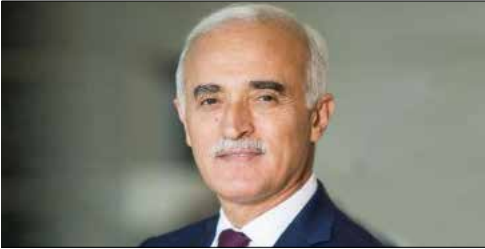
KATMA DEĞERLİ ÜRETİM VE İHRACAT YAPAN
BİR ÜLKE OLMA HEDEFİMİZE DOĞRU EMİN
ADIMLARLA İLERLİYORUZ

BUSINESS DIPLOMACY

İŞİMİZ, TİCARİ DİPLOMASİ

PAGE / SAYFA

48



PAGE / SAYFA

74

WE AIM FOR AN ECONOMIC GROWTH ACROSS THE WHOLE WORLD

TÜM DÜNYAYA YAYILMIŞ EKONOMİK BİR
GÜÇLENMEYİ HEDEFLİYORUZ

FROM COMMON LANGUAGE TO COMMON ORGANIZATION: ORGANIZATION OF TURKIC STATES

ORTAK DİLDEN ORTAK ÖRGÜTE:
TÜRK DEVLETLERİ TEŞKİLATI

PAGE / SAYFA

82





businessdplmcy



businessdiplomacy.net

TECHNOLOGY

PAGE / SAYFA

86

THE NEW PARADIGM SHIFT IN BUSINESS AND SOCIETY 5.0

İŞ DÜNYASININ DEĞİŞEN PARADIGMASI VE
TOPLUM 5.0



FILE

PAGE / SAYFA

90

IMPACT INVESTING AND OPPORTUNITIES FOR TÜRKİYE

ETKİ YATIRIMI VE TÜRKİYE İÇİN
OLUŞTURDUĞU FIRSATLAR



ISSN 2667-7199

Owner in the name of DEIK

DEİK Adına Sahibi
Nail Olpak

Secretary General

Genel Sekreter
Caner Çolak

Chief Editor

Genel Yayın Yönetmeni
Selin Sırer

Broadcast Coordinator

Yayın Koordinatörü
Muhammed Özçelik

Design Coordinator

Tasarım Koordinatörü
Banu Bulacak
Sedat Tekfidan

Corporate Communication

Kurumsal İletişim

Buket Erdat
Hatice Gülbahar Hepsev



0212 339 50 00 (Pbx)



www.deik.org.tr
businessdiplomacy@deik.org.tr



River Plaza, Büyükdere Caddesi Bahar Sokak
No: 13/9-10 34394 Levent/İSTANBUL

WAVE MEDYA

Group Publishing Director Grup Yayın Direktörü
Mustafa Özkan

Publishing Editor Yayın Editörü
Gamze Biber Özay

Assistant Editor Yardımcı Editör
Ahmet Çağatay Günaltay

Visual Director Görsel Yönetmen
Merve Aktaş

Digital Media Specialist Dijital Medya Uzmanı
Orçun Yağız

Proofreader Redaktör
RDS Tercüme LTD. ŞTİ.

Group Business Director Grup Ticari İşler Direktörü
Ömer Arıcı

Finance Officer Finans Sorumlusu
Mine Demirkan

Print Baskı
MATSİS MATBAA

Tevfikbey Mah. Dr. Ali Demir Cad. No:51
Sefaköy / İstanbul / TÜRKİYE
Tel: 0212 624 21 11 Sertifika No: 20706



This is DEİK's corporate communication publication.

The articles in Business Diplomacy journal do not reflect DEİK's official opinion unless otherwise specified. The opinions expressed in the signed articles are under the responsibility of the authors. Without the permission of DEİK, the publication cannot be quoted, and the logo of the journal cannot be used.

#BusinessDiplomacy



     /deikiletisim  www.deik.org.tr   /deikint

#BusinessDiplomacy #İşimizTicariDiplomasi



President of DEİK **Nail Olpak** DEİK Yönetim Kurulu Başkanı

🐦 @NailOlpak

Our DEİK Family Continues the Journey of Success

DEİK Ailemizle Başarı Yolculuğumuz Sürüyor

We will continue to be the global horizon of our business world by maintaining our business diplomacy activities on the long road ahead as the volunteer ambassadors of the DEİK family

DEİK ailesinin gönüllü elçileri olarak önümüzdeki uzun yolda, ticari diplomasi faaliyetlerimizi sürdürerek, iş dünyamızın küresel ufku olmaya devam edeceğiz

Having started 37 years ago, DEİK's journey continues without a pause through its "business diplomacy" activities aiming to increase investment and trade between countries, under its seminal vision.

As DEİK, we operate in line with our goals with our Business Councils, our fellow travellers, wherever you come across on the map from Japan to Hungary, from Malaysia to France, from Angola to Russia, from Qatar to Czechia, from the US to Bosnia, from Uzbekistan to Senegal. We have left behind another plentiful year in which we all worked together. I can tell that it was a better, braver and more active year compared to the

37 yıl önce başlayan DEİK'in yolculuğu, ufuk açan vizyonu ile birlikte, ülkeler arası yatırım ve ticareti artırmak için gerçekleştirdiği "ticari diplomasi" çalışmalarını hız kesmeden devam ediyor.

Japonya'dan Macaristan'a, Malezya'dan Fransa'ya, Angola'dan Rusya'ya, Katar'dan Çekya'ya, ABD'den Bosna'ya, Özbekistan'dan Senegal'e, elinizi haritada gezdirdiğinizde nereye rastlıyorsanız, DEİK olarak orada yol arkadaşlarımız olan İş Konseylerimizle hedeflerimiz doğrultusunda faaliyet gösteriyoruz. Hep birlikte çalışarak geçirdiğimiz, dopdolu bir yılı daha geride bıraktık. Covid-19 ile tanıştığımız dönemden

Having started 37 years ago, DEİK's journey continues without a pause through its “business diplomacy” activities

time we met with Covid-19. With its changing variants, Covid-19 has become a part of our lives and we are learning more and more in living together with it day by day. The year passed with ups and downs and acute fever transitions in terms of economy, but we always kept working with hope and effort. We created more added value with more investment and production, with more exports and employment.

In this context, we said, “Time for getting to work”, and we took our precautions and completed our preparations. We unpacked our suitcases and continued on our way for new cooperations. We went to our brother Azerbaijan and our neighbour Iraq for the Business Forum and to the US for the Investment Conference. We organized events in Angola, Nigeria, and Togo with our President of the Republic of Türkiye. We organized many activities from TABEF, where we hosted more than 3000 guests from 45 African countries, to TURKIC, where we hosted 450 businesspeople from 6 Turkic Republics. We conducted studies on important topics such as the Customs Union, Belt and Road, African Continental Free Trade Area. We organized more than 1500 events with our fellow travellers and 147 Business Councils spread all over the world. We have a long way to go... Following our 2021 Elective Ordinary General Assemblies of DEİK Business Councils, we will continue to be the global horizon of our business world by maintaining our business diplomacy activities on the long road ahead as the volunteer ambassadors of the DEİK family.

daha önde, daha cesur ve daha aktif bir yıl olduğunu söyleyebilirim. Değişen varyantlarıyla Covid-19 yaşamımızın bir parçası oldu ve birlikte yaşamayı her gün daha fazla öğreniyoruz. Yıl ekonomik anlamda da tadyyla, tuzuyla, akut ateş geçişleriyle geçti ama hep ümitle ve gayretle çalıştık. Daha fazla yatırım ve üretimle, daha fazla ihracat ve istihdamla, daha fazla katma değer oluşturduk.

Bu çerçevede artık “Yol yine göründü” dedik ve önlemlerimizi aldık, hazırlıklarımızı tamamladık. Bavullarımızı indirdik ve yeni iş birlikleri için yola devam ettik. Yeri geldi can Azerbaycan ve komşumuz Irak’a İş Forumu için; Amerika’ya ise Yatırım Konferansı için gittik. Yeri geldi Cumhurbaşkanımızla birlikte Angola, Nijerya ve Togo’da organizasyonlar düzenledik. 45 Afrika ülkesinden 3000’i aşkın misafiri ağırladığımız TABEF’ten, 6 Türk Cumhuriyeti’nden 450 iş insanını ağırladığımız TURKIC etkinliğine kadar birçok faaliyet düzenledik. Gümrük Birliği, Kuşak ve Yol, Afrika Kıtasa Serbest Ticaret Bölgesi gibi önemli alanlarda çalışmalar hazırladık. Tüm dünyaya yayılmış yol arkadaşlarımız, 147 İş Konseyimizle 1500’ü aşkın etkinlik yaptık. Yolumuz uzun... DEİK İş Konseyleri 2021 Yılı Seçimli Olağan Genel Kurullarımız sonrasında da DEİK ailesinin gönüllü elçileri olarak önümüzdeki uzun yolda, ticari diplomasi faaliyetlerimizi sürdürerek, iş dünyamızı küresel ufku olmaya devam edeceğiz.

DEİK gibi, Türk iş dünyasının seçkin bir platformun-

37 yıl önce başlayan DEİK’in yolculuğu “ticari diplomasi” çalışmalarıyla hız kesmeden devam ediyor

We organized many activities from TABEF, where we hosted more than 3000 guests from 45 African countries, to TURKIC, where we hosted 450 businesspeople from 6 Turkic States

Taking part in an privileged platform of the Turkish business platform such as DEİK, being the President and a member of the Business Council actually means being Türkiye's business diplomacy representative in the relevant countries, and even one of its most important interlocutors.

With that said, I would like to thank our Business Council Chairpersons and Executive Boards, who have completed their duties, for their sacrifices specific to the countries they are responsible for, for each meeting, flight, cooperation, contact, and all their efforts, from the smallest to the biggest. I also wish success to our newly appointed Business Council Chairpersons.

They say "Life is a journey, not a destination." I wish that this journey of our DEİK family will pass, as always, by working hard for our country and business world and by achieving new successes.

Before our 2021 Elective Ordinary General Assembly of DEİK Business Councils, we made our cover interview with Mehmet Muş, Ministry of Trade of the Republic of Türkiye, in this issue of our Business Diplomacy magazine, in which we included the activities of our Business Council Chairpersons for the last two years. We discussed the expectations for 2021 and 2022 in the World and Turkish Economy from a broad perspective. In addition, our valuable academicians shared their views on topics such as "Impact Investing" and "Society 5.0".

Enjoy your reading, and stay safe.

da görev almak, İş Konseyi Başkanı ve üyesi olmak aslında Türkiye'nin, ilgili ülkelerdeki ticari diplomasi temsilcisi, hatta en önemli muhataplarından birisi olmak anlamına geliyor.

Bu doğrultuda, görevini tamamlayan İş Konseyi Başkanlarımız ve Yürütme Kurullarına, sorumlu oldukları ülkeler özelindeki fedakârlıkları, yapmış oldukları her bir toplantı, uçuş, iş birliği, temas, ufacak bir çabadan en büyüğüne kadar tüm emekleri için, ayrı ayrı teşekkür ediyorum. Göreve yeni başlayan İş Konseyi Başkanlarımıza da başarılar diliyorum.

"Hayat varılacak yer değil, yolculuktur" derler. DEİK ailemizin bu yolculuğunun her zaman olduğu gibi, ülkemiz ve iş dünyamız için var gücüyle çalışıp, yeni başarılarla imza atarak geçmesini diliyorum.

DEİK İş Konseyleri 2021 Yılı Seçimli Olağan Genel Kurullarımız öncesinde, İş Konseyleri Başkanlarımızın son iki yıllık faaliyetlerini aktardığımız Business Diplomacy dergimizin bu sayısında kapak röportajımızı T.C. Ticaret Bakanımız Sayın Mehmet Muş ile gerçekleştirdik. Dünya ve Türkiye Ekonomisinde 2021 yılı ve 2022 beklentilerini geniş bir perspektiften ele aldık. Bunların yanı sıra birbirinden değerli akademisyenlerimiz "Etki Yatırımı", "Toplum 5.0" gibi alanlarda görüşlerini paylaştılar.

Keyifli okumalar ve sağlıklı günler diliyorum.

45 Afrika ülkesinden 3000'i aşkın misafiri ağırladığımız TABEF'ten, 6 Türk Cumhuriyeti'nden 450 iş insanını ağırladığımız TURKIC etkinliğine kadar birçok faaliyet düzenledik



STEERING WHEEL OF THE TURKISH BUSINESS COMMUNITY

By hosting events around the world, DEİK helps to improve trade in more than
40 sectors between Türkiye and other countries

VARIOUS EVENTS OF 147 BUSINESS COUNCILS IN 5 CONTINENTS



[Twitter](#) [Instagram](#) [LinkedIn](#) [YouTube](#) [Facebook](#) /deikiletisim [Globe](#) www.deik.org.tr [Twitter](#) [YouTube](#) /deikint

#BusinessDiplomacy



Beginning of a new period Yeni bir döneme başlarken

Chief Editor **Selin Sırer** Genel Yayın Yönetmeni

@SelinSırer

We have left another year behind, in which we experienced changing world conditions and the global pandemic period that our country and the whole of humanity are facing.

"There are two ways of meeting difficulties. You alter the difficulties or you alter yourself to meet them." Phyllis Bottome

How much we have altered ourselves in 2021, not being able to alter the difficulties! In addition to the routine hustle and bustle of life, we also experienced a complex process in terms of the economy throughout the world. The slow-downs in production and consumption, albeit for a period, made us all stop and remember our priorities. Many things have changed, such as our habits and business models. We realized the importance of spending more time with our family, the beauty of coffee breaks, the value of being together with our loved ones, the benefits of working in the office, the beauty of travelling, the importance of technology and digitalization while managing to alter ourselves and work together and perform production under all circumstances.

As we leave another year behind, in our Business Diplomacy journal, where we aim to benefit Türkiye's business diplomacy activities in each new issue, we explained the works, activities and new cooperations of the Foreign Economic Relations Board (DEİK) between the years 2019-2021.

In the 16th issue of our magazine, we made our cover interview with Mehmet Muş, Minister of Trade of the Republic of Türkiye. Evaluating the export data of 2021, our Minister also shared his predictions for the Turkish economy for 2022.

Hakkı Karataş, Director of Economic Research and Chief Economist at DEİK, evaluated the expectations for 2021 and 2022 in the world and Turkish economy from a broad perspective. Before the DEİK Business Councils General Assembly for Elections in 2021, our Business Council Chairpersons conveyed their activities in the last two years.

Among the concepts that take more place in our lives with the changing world, Şafak Müderrisgil, CEO of EtkiYap, evaluated the concept of "Impact Investing", Dr. Yıldız Tuğba Kurtuluş Kara, President of the Society 5.0 Institute, examined the concept of "Society 5.0", which is the changing paradigm of the business world, Prof. Dr. Alaeddin Yalçınkaya from Marmara University, Department of International Relations went over "Organization of Turkic States".

In addition to the topics we mentioned in our journal, you will find many other valuable contents.

Enjoy your reading...

Değişen dünya şartları ülkemiz ve tüm insanlığın karşı karşıya olduğu küresel salgın dönemi derken bir yılı daha geride bıraktık.

"Zorlukları karşılamanın iki yolu vardır; ya zorlukları değiştirirsiniz ya da zorlukları çözmek için kendinizi." Phyllis Bottome

Zorlukları değiştiremeyen bizler ne çok değiştik 2021'de! Hayatın rutin koşuşturmacasının yanı sıra dünyanın genelinde ekonomi adına da karmaşık bir süreç yaşadık. Üretimde ve tüketimde bir dönem de olsa yaşanan yavaşlamalar hepimizin durup önceliklerimizi yeniden hatırlamamıza vesile oldu. Alışkanlıklarımız ve iş yapış modellerimiz gibi daha pek çok şey değişti. Ailemize daha fazla zaman ayırmanın önemini, kahve molalarının güzelliğini, sevdiğimizle bir arada olmanın kıymetini, ofiste çalışmanın bize kattıklarını, seyahat etmenin güzelliğini, teknoloji ve dijitalleşmenin önemini daha da anladık; ama her koşulda değişip birlikte çalışmayı ve üretmeyi başardık.

Bir yılı geride bırakırken, her yeni sayısında Türkiye'nin ticari diplomasi faaliyetlerine fayda sağlamayı amaçladığımız Business Diplomacy dergimizde Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu'nun (DEİK) 2019-2021 yılları arasındaki çalışmalarını, faaliyetlerini ve yeni iş birliklerini anlattık.

Dergimizin 16. sayısında kapak röportajımızı T.C. Ticaret Bakanımız Sayın Mehmet Muş ile yaptık. 2021 yılı ihracat verilerini değerlendiren Bakanımız, 2022 yılına dair Türkiye ekonomisi öngörülerini de paylaştı.

DEİK Ekonomik Araştırmalar Direktörü ve Baş Ekonomist Hakkı Karataş, dünya ve Türkiye ekonomisinde 2021 yılı ve 2022 beklentilerini geniş bir perspektiften değerlendirdi. DEİK İş Konseyleri 2021 Yılı Seçimli Genel Kurulu öncesinde, İş Konseyleri Başkanlarımız son iki yıllık faaliyetlerini aktardı. Değişen dünya ile birlikte hayatımızda daha çok yer edinen kavramlardan "Etki Yatırımı"nı EtkiYap İcra Kurulu Başkanı Şafak Müderrisgil, iş dünyasının değişen paradigması "Toplum 5.0" kavramını Toplum 5.0 Enstitü Başkanı Dr. Yıldız Tuğba Kurtuluş Kara değerlendirirken, Marmara Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü Prof. Dr. Alaeddin Yalçınkaya "Türk Devlet Teşkilatları"nı irdeledi.

Dergimizde sözünü ettiğimiz konuların yanı sıra birbirinden değerli daha pek çok içeriği bulabilirsiniz.

Keyifli okumalar...



A NEW PERIOD FOR DEİK BUSINESS COUNCILS

DEİK İş Konseylerinde Yeni Dönem Başladı

The segregation of duties of 147 Business Councils operating under the Foreign Economic Relations Board has been realized. Following the General Assembly elections held every two years, 60 business council chairpersons continued their duties, while 74 council chairpersons were replaced

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu'nda faaliyet gösteren 147 İş Konseyi'nin görev dağılımı gerçekleşti. İki yılda bir yapılan Genel Kurul seçimlerinin ardından 60 iş konseyi başkanı görevine devam ederken, 74 konseyde başkan değişikliği yaşandı

Hosted by Nail Olpak, President of DEİK, 2021 Elective Ordinary General Assemblies of Business Councils were held by the Foreign Economic Relations Board (DEİK) on January 15, 2022, in Istanbul. The Elective General Assembly of 147 Business Councils, operating under the umbrella of DEİK as 'Bilateral Business Councils', 'Sectoral Business Councils', and 'Special Purpose Business Councils', was held simultaneously on the same day and the new term Presidents and Executive Board Members of Business Councils were elected. As a result of the elections, 74 chairpersons were replaced. While 60 chairpersons continued their duties, 45 businesspeople took part in business councils as a chairperson for the first time.

Olpak: "We regard the elections as an opportunity to do better"

Giving a speech at the General Assembly elections and stating that they have successfully left behind a good stage

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK), 2021 Yılı İş Konseyleri Seçimli Olağan Genel Kurulları'nı 15 Ocak 2022 tarihinde DEİK Başkanı Nail Olpak ev sahipliğinde İstanbul'da gerçekleştirdi. DEİK çatısı altında 'İkili İş Konseyleri', 'Sektörel İş Konseyleri' ve 'Özel Amaçlı İş Konseyleri' olarak faaliyet gösteren 147 İş Konseyi'nin Seçimli Genel Kurulu aynı gün eş zamanlı yapılarak, İş Konseylerinin yeni dönem Başkanları ve Yürütme Kurulu Üyeleri seçildi. Seçimler sonucunda 74 başkan değişti. 60 başkan görevine devam ederken 45 iş insanı ilk defa iş konseylerinde başkan olarak yer aldı.

Olpak: "Seçimleri daha iyinin yapılması için bir fırsat olarak görüyoruz"

Genel Kurul seçimlerinde konuşma yapan ve bir iş dünyası sivil toplum kuruluşu olmanın güzel bir aşamasını başarıyla geride bıraktıklarını ifade eden DEİK Başkanı

We expect our Business Council Chairpersons to increase their business diplomacy activities in the new period and to improve the results of their activities in numbers

of being a business world non-governmental organisation, Nail Olpak, President of DEİK, said, "We made a very critical choice in terms of DEİK's upcoming activities in a mildly competitive environment. In addition to the elections held with a single list in many of our Business Councils upon agreement, there are also multiple lists with more than one candidate. I consider this very natural and I can even tell that it is necessary. Because competition brings quality as long as it happens within the framework of rules and ethical values. Today, we are glad that many of our businesspeople became candidates to achieve better. We expect our Business Council Chairpersons to increase their business diplomacy activities in the new period and to improve the results of their activities in numbers. As DEİK Board of Directors, we maintained objectivity and achieved a fair election environment during the election. I would like to thank all our members who offered their support to this process, and wish the Chairpersons of Business Councils and Members of the Executive Board the best of luck."

Olpak: "We manage the business diplomacy of our country together"

Having also elaborating on the activities of DEİK Business Councils in the 2-year period and emphasizing that they witnessed many changes along with the whole world due

İş Konseyi Başkanlarımızdan yeni dönemde ticari diplomasi faaliyetlerini çoğaltmalarını ve faaliyetlerinin sonuçlarını numerik olarak artırmalarını bekliyoruz

Nail Olpak, "Tatlı bir rekabet ortamı içinde, DEİK'in önümüzdeki dönem faaliyetleri açısından son derece önemli bir seçimi gerçekleştiriyoruz. Birçok İş Konseyimizde mutabakatla tek listeye seçime gidilirken, birden fazla adayın olduğu çoklu listeler de var. Ben bunu son derece doğal ve hatta gerekli görüyorum. Çünkü rekabet hem kurallar hem de etik değerler çerçevesinde yapıldığı sürece kaliteyi de beraberinde getiriyor. Bugün ne mutlu ki pek çok iş insanımız daha iyisini başarmak için aday oldu. İş Konseyi Başkanlarımızdan yeni dönemde ticari diplomasi faaliyetlerini çoğaltmalarını ve faaliyetlerinin sonuçlarını numerik olarak artırmalarını bekliyoruz. Seçim süresince DEİK Yönetim Kurulu olarak, çok objektif davrandık ve adil bir seçim ortamı yakaladık. Bu sürece destek veren tüm üyelerimize teşekkür ediyor, İş Konseyleri Başkanlarımızı ve Yürütme Kurulu Üyelerimize hayırlı olmasını diliyorum" dedi.

Olpak: "Ülkemizin ticari diplomasisini birlikte yürütüyoruz"

DEİK İş Konseyleri'nin 2 yıllık süreçteki çalışmalarını da değerlendiren ve Covid-19 salgını nedeniyle tüm dünyayla birlikte birçok değişime tanıklık ettiklerini vurgulayan Olpak, "Başta herkes gibi endişelendik ama çok geç-



to the Covid-19 pandemic, Olpak said, "At first we were worried like everyone else but soon we adapted to the process through online meetings, webinars, and then hybrid meetings. Looking at the things we were talking about two years ago, the uncertainties of the period, and our agenda today, we see that despite the problems experienced in this process, which the whole world is facing, our pluses outweigh the cons. As a result of the partial normalization, we took our baggage off the shelves once again and we are on our way to new collaborations."

Having said that in the 37-year journey, DEİK has been managing the business diplomacy of our country together with our 147 Business Councils spread all over the world, as a business platform acting as the window of our businesspeople to the outside world, Olpak stated that they plan to open a new business council after the General Assembly elections and emphasized that there is no other structure that operates over country based business councils spread all over the world, like the Foreign Economic Relations Board (DEİK) does.

In our 37-year journey, we have been managing the business diplomacy of our country together with our 147 Business Councils spread all over the world, as a business platform acting as the window of our businesspeople to the outside world



37 yıldır süren yolculuğumuzda, iş insanlarımızın dış dünyaya açılan penceresi olan iş platformu olarak, tüm dünyaya yayılmış 147 İş Konseyimizle, ülkemizin ticari diplomasisini birlikte yürütüyoruz

meden, önce çevrim içi toplantılar, webinarlarla, sonra hibrit toplantılarla sürece adapte olduk. İki yıl önce neler konuşuyorduk, hangi bilinmezlikler vardı, bugün gündemimizde neler var diye bakınca, tüm dünyanın yüzleştiği bu süreçte, yaşanan sorunlara rağmen, artılarımızın ağır bastığını görüyoruz. Kısmi normalleşmeyle, bavullarımızı tekrar raflardan indirdik ve yeni iş birlikleri için yolumuza devam ediyoruz." dedi.

37 yıldır süren yolculuğumuzda, iş insanlarımızın dış dünyaya açılan penceresi olan iş platformu olarak, tüm dünyaya yayılmış 147 İş Konseyimizle, ülkemizin ticari diplomasisini birlikte yürütüyoruz diyen Olpak, Genel Kurul seçimlerinin ardından yeni iş konseyi açmayı planladıklarını da belirterek, Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) gibi

Olpak: “We endeavour to take our business diplomacy activities further”

Olpak said, “In case we think that the necessity of being human is to move towards the better, as DEİK, we endeavour to carry our business diplomacy activities further on the way to success for our country, as a whole, with the 147 Business Councils we have,” and continued, “We are aware that we have a long way ahead of us. We will keep going on our way better than before. The General Assembly that we held today is also a good opportunity for us to recover, renew ourselves and for our future. I wish the General Assembly of Business Councils, where the Chairpersons and Executive Boards of our Business Councils undertaking the representation of the Turkish Business World in 139 countries and regions and 6 sectoral fields will be beneficial.”

As a result of the Elective Ordinary General Assemblies of the Business Councils, 74 chairpersons were replaced. While 60 chairpersons continued their duties, 45 businesspeople took part in business councils as a chairperson for the first time

İş Konseyleri Seçimli Olağan Genel Kurulları sonrası 74 başkan değişti. 60 başkan görevine devam ederken 45 iş insanı ilk defa iş konseylerinde başkan olarak yer aldı

tüm dünyaya yayılmış, ülke bazlı iş konseyleriyle çalışan bir başka yapının bulunmadığını vurguladı.

Olpak: “Ticari diplomasi faaliyetlerimizi daha ileriye taşımaya gayret ediyoruz”

Olpak, İnsan olmanın gereğinin, daha iyiye doğru yol almak olduğunu düşünürsek, DEİK olarak ülkemiz için başarıya giden yolda, 147 İş Konseyimizle bir bütün halinde, ticari diplomasi faaliyetlerimizi daha ileriye taşımaya gayret ediyoruz diyerek, “Önümüzde, uzun bir yol olduğunun farkındayız. Eskisinden daha sağlıklı bir şekilde yolumuza devam edeceğiz. Bugün gerçekleştirdiğimiz Genel Kurulumuz da, onarılmamız, yenilenmemiz ve geleceğimiz için güzel bir fırsat. Türk İş Dünyasının 139 ülke ve bölgeyle, 6 Sektörel alandaki temsilini üstlenen İş Konseylerimizin Başkan ve Yürütme Kurullarının seçildiği İş Konseyleri Genel Kurulumuzun hayırlara vesile olmasını diliyorum” dedi.





THE STARS OF THE BUSINESS DIPLOMACY SHINE OUT

Ticari Diplomasinin Yıldızları Belli Oldu

The DEİK Business Diplomacy Awards, organized by the Foreign Economic Relations Board (DEİK) for the third time this year, go to their holders

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) tarafından bu yıl üçüncüsü düzenlenen DEİK Ticari Diplomasi Ödülleri sahiplerini buldu

Organized by the Foreign Economic Relations Board for the third time this year, the DEİK Business Diplomacy Awards have been held in Istanbul on January 15, 2021. The DEİK Business Councils were deemed worthy of 12 awards in 6 categories within the scope of the activities they have performed. The Business Diplomacy Award Ceremony was hosted by Nail Olpak, President of DEİK, with the participation of Mehmet Muş, Trade Minister of the Republic of Türkiye, DEİK Business Council Chairpersons, DEİK Executive Board Members, and businesspeople.

At the DEİK Business Diplomacy Award Ceremony, volunteer ambassadors of business diplomacy were awarded in the fields of 'Sponsorship and Budget Management', 'Member Relations and Acquisition', 'Media Visibility', 'Relations with Stakeholders', 'Executive Board Process Management', and 'Outstanding Performance'.

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) tarafından bu yıl üçüncüsü düzenlenen DEİK Ticari Diplomasi Ödülleri, 15 Ocak 2021 tarihinde İstanbul'da gerçekleşti. DEİK İş Konseyleri gerçekleştirdikleri faaliyetler kapsamında 6 kategoride toplam 12 ödüle layık görüldü. Ticari Diplomasi Ödül Töreni, DEİK Başkanı Nail Olpak'ın ev sahipliğinde T.C. Ticaret Bakanı Mehmet Muş, DEİK İş Konseyi Başkanları, DEİK Yürütme Kurulu üyeleri ve iş insanlarının katılımıyla gerçekleşti.

DEİK Ticari Diplomasi Ödül Töreni'nde, 'Sponsorluk ve Bütçe Yönetimi', 'Üye İlişkileri ve Kazanımı', 'Medya Görünürlüğü', 'Paydaşlarla İlişkiler', 'Yürütme Kurulu Süreç Yönetimi' ve 'Üstün Performans' alanlarında ticari diplomasi sanatının gönüllü temsilcileri ödüllendirildi.

DEİK, our power in the global value chain, reinforces the success of our business world through Business Councils around the world

Trade Minister Muş: “We will support DEİK’s business diplomacy activities all over the world”

Drawing attention to DEİK’s global power in business diplomacy and its corporate communication capacity in international trade, Trade Minister Mehmet Muş said, “DEİK has a unique corporate communication capacity with the Business Council Platforms it has established with counterpart organisations in almost every country in the world. A total of 147 Business Councils, 6 of which being sectoral and 1 being special purpose, Chairpersons and Members of the Board of Directors within this network have been duly fulfilling their duty of guiding business circles in the transforming global economy. In this sense, as the Ministry of Trade, we will always keep supporting DEİK. We will support DEİK’s business diplomacy activities all over the world. We will make your job easier by opening the way for you.”

Emphasizing that Turkish businesspeople maintain their activities successfully despite the rising protectionism walls in trade and the Covid-19 pandemic inflicting deep wounds on the global economy, Trade Minister Muş said, “In this process, the rules and tolerances that we are accustomed to in the commercial, political, and institutional sense were again subjected to thorough questioning. On such a ground, DEİK Business Council Chairpersons and

Bakan Muş: “DEİK’in dünyanın dört bir yanındaki ticari diplomasi faaliyetlerini destekleyeceğiz”

DEİK’in ticari diplomasidaki küresel gücüne ve uluslararası ticaretteki kurumsal iletişim kapasitesine dikkat çeken T.C. Ticaret Bakanı Mehmet Muş, “DEİK, dünyanın hemen hemen her ülkesinde karşı kanat kuruluşlarıyla tesis ettiği İş Konseyi Platformları ile eşine az rastlanabilir bir kurumsal iletişim kapasitesine sahip. Bu network dâhilinde yer alan 6 sektörel ve 1 özel amaçlı olmak üzere toplam 147 İş Konseyimiz, Başkanlarımız ve Yönetim Kurulu Üyelerimiz, dönüştürülen küresel ekonomide iş çevrelerine yol gösterme vazifesini layıkıyla yerine getirmektedir. Bu anlamda Ticaret Bakanlığı olarak, biz her daim DEİK’in destekçisi olmaya devam edeceğiz. DEİK’in dünyanın dört bir köşesinde ticari diplomasi faaliyetlerini destekleyeceğiz. Sizin için yolu açarak işinizi kolaylaştıracağız.” diye konuştu.

Ticarette yükselen korumacılık duvarlarının ve Covid-19 salgınının küresel ekonomide derin yaralar açmasına rağmen Türk iş insanlarının başarılı bir şekilde faaliyetlerini sürdürdüğünü vurgulayan Muş, “Bu süreçte ticari, siyasi ve kurumsal anlamda alışık olduğumuz kural ve tahammüller yeniden etraflı bir sorgulamaya tabi tutulmuştur. İşte

DEİK, dünyanın dört bir yanındaki İş Konseyleri ile iş dünyamızın başarısını sağlamlaştırıyor





OUR AWARDED BUSINESS COUNCILS

SPONSORSHIP AND BUDGET MANAGEMENT AWARD

DEİK/Türkiye-U.S. Business Council
DEİK/Türkiye-Kuwait Business Council

MEMBER RELATIONS AND ACQUISITION AWARD

DEİK/Türkiye-Iraq Business Council
DEİK/Türkiye-Montenegro Business Council

MEDIA VISIBILITY AWARD

DEİK/Türkiye-U.S. Business Council
DEİK/Türkiye-Nigeria Business Council

RELATIONS WITH STAKEHOLDERS AWARD

DEİK/Energy Business Council
DEİK/Türkiye-Finland Business Council

EXECUTIVE BOARD PROCESS MANAGEMENT AWARD

DEİK/Türkiye-Iran Business Council
DEİK/Türkiye-Hong Kong Business Council

OUTSTANDING PERFORMANCE AWARD

DEİK/Türkiye-Azerbaijan Business Council
DEİK/Türkiye-Romania Business Council

DEİK members have succeeded in maintaining their business diplomacy activities in a strong way. DEİK, our power in the global value chain, reinforces the success of our business world through Business Councils around the world. In 2021, the activities of our Business Councils and businesspeople under DEİK with business circles and private sector organisations of many countries for the vision of the green economy, renewable energy, entrepreneurship, e-commerce, and the EU Green Deal have been very valuable in terms of preparing Turkish business circles for radical transformations in the global economy.”

Olpak: “We are glad for today, hopeful for tomorrow”

Expressing that countries that did not experience disruptions in their supply chains during the pandemic process recovered faster, while other countries recovered slowly, resulting in an asymmetrical growth, Olpak said, “We are glad for today and hopeful for tomorrow, as we are at the forefront of the countries that did not break the supply chain. Despite the risk of pandemic and inflation, the global economy is expected to grow by 5 per cent and foreign trade by 6.7 percent in 2022. This shows that there is significant potential in terms of investment and export for our country, which demonstrated a 33 percent increase in exports in 2021. As DEİK, our main goal with our

In 2022, the global economy is expected to grow by 5 percent and foreign trade by 6.7

2022 yılında, küresel ekonominin yüzde 5, dış ticaretin ise yüzde 6,7 oranında artması bekleniyor

böyle bir zeminde DEİK İş Konseyi Başkanları ve DEİK üyelerimiz, ticari diplomasi faaliyetlerini güçlü bir biçimde sürdürmeyi başarmıştır. Küresel değer zincirindeki gücümüz olan DEİK, dünyanın dört bir yanındaki İş Konseyleri ile iş dünyamızın başarısını sağlamlaştırıyor. 2021 yılında DEİK çatısı altındaki İş Konseylerimiz ve iş insanlarımızın yeşil ekonomi, yenilenebilir enerji, girişimcilik, e-ticaret ve AB Yeşil Mutabakatı vizyonuna yönelik olarak birçok ülkenin iş çevreleri ve özel sektör kuruluşlarıyla yaptığı çalışmalar, Türk iş çevrelerinin küresel ekonomideki köklü dönüşümlere hazırlanması yönünden oldukça kıymetli oldu.” dedi

Olpak: “Bugünümüz adına mutlu, geleceğimiz adına umutluyuz”

Salgın sürecinde tedarik zincirlerinde aksama yaşamayan ülkelerin daha hızlı, diğer ülkelerin ise yavaş toparlandığı asimetrik büyümelere şahit olduklarını belirten Olpak, “Tedarik zincirini kopartmayan ülkelerin başında geldiğimiz için, bugünümüz adına mutlu, geleceğimiz adına umutluyuz. Salgın ve enflasyon riskine rağmen, 2022 yılında, küresel ekonominin yüzde 5, dış ticaretin ise yüzde 6,7 oranında artması bekleniyor. Bu da gösteriyor ki 2021 yılında yüzde





As the volunteer ambassadors of the DEİK family, we will keep moving forward on our way by acting as a bridge between our country and the world through our business diplomacy activities

147 Business Councils is to utilize this potential in the most effective way. Our expectation from each of our business councils separately is to take firm steps to numerically improve our relations with that country or sector in our favor and to contribute to this matter in all our foreign economic relations, in addition to our priority to increase our exports." We have separate targets and agendas in each region, in our country's business diplomacy activities this year. We have many topics such as our activities to increase our trade volume with the US, updating the Customs Union with the EU and the Green Deal, the new era in trade after the Agreement Establishing African Continental Free Trade Area, and the effects of China's Belt and Road on our country. As the volunteer ambassadors of the DEİK family, we will keep moving forward on our way by acting as a bridge between our country and the world through our business diplomacy activities."

33 ihracat artışı gösteren ülkemiz için yatırım ve ihracat tarafında ciddi bir potansiyel bulunuyor. DEİK olarak 147 İş Konseyimiz ile ana amacımız, bu potansiyeli en etkin şekilde değerlendirmek. Her bir iş konseyimizden ayrı ayrı beklentimiz, ihracatımızı artırma önceliğimiz yanında, dış ekonomik ilişkilerimizin tümünde, o ülkeyle veya sektörle ilişkimizi nümerik olarak lehimize geliştirici somut adımlar atmak ve buna fiili katkı sağlamak. Ülkemizin ticari diplomasi çalışmalarında bu yıl da her bölgede ayrı hedeflerimiz ve gündemlerimiz mevcut. ABD ile ticaret hacmimizi artırma çalışmalarından AB ile Gümrük Birliği'nin güncellenmesi ve Yeşil Mutabakat'a, Afrika Kıtasa Serbest Ticaret Bölgesi Anlaşması sonrasında ticarete yeni dönemden Çin'in Kuşak ve Yol girişiminin ülkemize etkilerine kadar pek çok başlığımız var. DEİK ailesinin gönüllü elçileri olarak, ülkemiz ve dünya arasında ticari diplomasi faaliyetlerimizle birer köprü vazifesi görerek yolumuzda ilerlemeye devam edeceğiz" şeklinde konuştu.

DEİK ailesinin gönüllü elçileri olarak, ülkemiz ve dünya arasında ticari diplomasi faaliyetlerimizle birer köprü vazifesi görerek yolumuzda ilerlemeye devam edeceğiz

ÖDÜL ALAN İŞ KONSEYLERİMİZ

SPONSORLUK VE BÜTÇE YÖNETİMİ ÖDÜLÜ

DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi
DEİK/Türkiye-Kuveyt İş Konseyi

ÜYE İLİŞKİLERİ VE KAZANIMI ÖDÜLÜ

DEİK/Türkiye-İrak İş Konseyi
DEİK/Türkiye-Karadağ İş Konseyi

MEDYA GÖRÜNÜRLÜĞÜ ÖDÜLÜ

DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyi
DEİK/Türkiye-Nijerya İş Konseyi

PAYDAŞLARLA İLİŞKİLER ÖDÜLÜ

DEİK/Enerji İş Konseyi
DEİK/Türkiye-Finlandiya İş Konseyi

YÜRÜTME KURULU SÜREÇ YÖNETİMİ ÖDÜLÜ

DEİK/Türkiye-İran İş Konseyi
DEİK/Türkiye-Hong Kong İş Konseyi

ÜSTÜN PERFORMANS ÖDÜLÜ

DEİK/Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi
DEİK/Türkiye-Romanya İş Konseyi

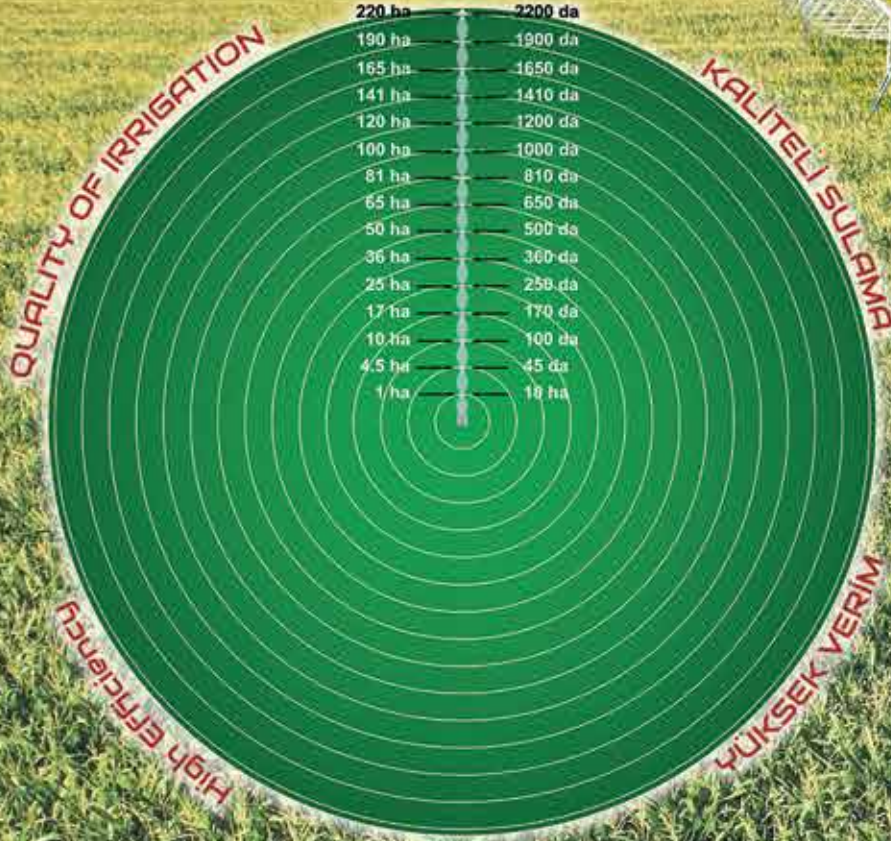


DEİK Business Diplomacy Awards Ceremony

DEİK Ticari Diplomasi Ödül Töreni

AFKO PIVOT® IRRIGATION SYSTEMS

The Best Solution For Large Terrain



AFKO

PIVOT SULAMA SİSTEMLERİ



ISO 9001:2015
TS EN ISO IEC 17021
AB-00090-YS



Saray Mah. 642. Cadde No: 8
Kahramankazan / Ankara- Türkiye

AFKO PİVOT® SULAMA SİSTEMLERİ

Büyük Arazılar İçin En İyi Çözüm



+90 312 385 60 85



info@afko.com.tr



Secretary General at DEİK

Caner Çolak

DEİK Genel Sekreteri

[@CanerColak_](#)

LONG-TERM MESSAGES IN THE DETAILS OF 2021 EXPORT FIGURES

2021 Yılı İhracat Rakamlarının
Detaylarındaki Uzun Vadeli Mesajlar

We will continue to increase our country's business diplomacy activities

As the Foreign Economic Relations Board (DEİK), we maintain the activities that we started 37 years ago with the goal of increasing investment and trade relations between countries under our seminal vision with the motto of "Business Diplomacy". As always, we left behind another fruitful year with our 147 Business Councils that vigorously maintain their activities all over the world.

In 2021, when our exports reached over \$225 billion and broke the record of our Republic, as DEİK, we organized more than 1,500 events with our 147 Business Councils with the aim of realizing the potential in existing and new markets, increasing the mean distance of our export, and strengthening our country's position in new regional developments. We have made over 30 foreign country visits within the scope of our events. We hosted more than 1,000 representatives of foreign diplomatic missions at our events. We visited 5 countries with our President of the Republic of Türkiye and 12 countries with our Ministers and signed new trade and investment cooperation agreements. Now 2022!

According to the base-case scenarios of 2022, many risks that may affect global economic growth and trade persist. Among the major risks that will shape trade and economic growth in 2022 are the emergences of new variants of Covid-19, the restrictive measures taken by countries as of December, the gap between the vaccination rates of developed and less developed countries remaining wide, longer than expected disruptions in the supply chains, the disruptions in the logistics sector, and the global central banks' step towards tightening cycle to combat inflation.

Despite all these risks that will suppress short-term economic growth, we are in a period where the uncertainties about the future have decreased compare to the time of the first outbreak of the pandemic thanks to the discovery of the vaccine. As a result of the greater integration of people into the pandemic conditions and the continuation of supportive public policies all over the world, especially in developed countries, the

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) olarak, 37 yıl önce ufuk açan vizyonumuzla ülkeler arası yatırım ve ticaret ilişkilerini arttırmak için başlattığımız çalışmalarımızı "İşimiz Ticari Diplomasi" mottosuyla hız kesmeden sürdürüyoruz. Dünyanın dört bir yanında aktif bir şekilde faaliyetlerini sürdüren 147 İş Konseyimiz ile her zamanki gibi dolu dolu bir yılı daha geride bıraktık.

İhracatımızın 225 milyar doların üzerine yükselerek Cumhuriyet rekoru kırdığı 2021 yılında DEİK olarak, mevcut ve yeni pazarlardaki potansiyelin gerçekleştirilmesi, ihracatımızın ülke menziline artırılması ve yeni bölgesel gelişmelerde ülkemiz konumunun sağlanlaştırılması adına 147 İş Konseyimizle 1.500'den fazla etkinlik gerçekleştirdik. Etkinliklerimiz ile 30'dan fazla yurt dışı ziyaretinde bulunduk. 1.000'den fazla yabancı diplomatik misyon temsilcisini etkinliklerimizde ağırladık. Sayın Cumhurbaşkanımız ile 5, Sayın Bakanlarımızla ise 12 ülkeyi ziyaret ederek, yeni ticaret ve yatırım iş birliği anlaşmalarına imza attık. Şimdi 2022!

2022 yılı baz senaryolarına göre küresel ekonomik büyümeye ve ticarete etki edebilecek pek çok risk canlılığını koruyor. Covid-19'un yeni varyantlarının ortaya çıkmış olması, Aralık ayından itibaren ülkelerin tekrar kısıtlayıcı tedbirler alması, gelişmiş ve az gelişmiş ülkelerin aşılama oranları arasındaki makasın açık seyretmesi, tedarik zincirindeki bozulmaların beklenenden daha uzun sürmesi, lojistik sektöründe yaşanan aksaklıklar ve küresel merkez bankalarının enflasyonla mücadele için sıkılaştırma döngüsüne girmesi 2022 yılı ticaret ve ekonomik büyümelerini şekillendirecek en majör riskler.

Kısa vadeli ekonomik büyümeyi aşağı yönlü baskılayacak tüm bu risklere rağmen aşının bulunmasıyla salgının ilk yaşandığı andaki geleceğe yönelik belirsizliklerin azaldığı bir dönemdeyiz. İnsanların salgın koşullarına daha fazla entegre olması ve başta gelişmiş ülkeler olmak üzere tüm dünyada destekleyici kamu politikalarının devamı ile 2022 yılı küresel ekonomik büyüme tahminleri %4-5 arasında oluşturuldu. Yani,

Ülkemizin ticari diplomasi faaliyetlerini yukarı taşımaya devam edeceğiz



The global economic growth forecasts for 2022 is at 4-5% level

According to base-case scenarios of 2022, many risks that may affect global economic growth and trade persist

2022 yılı baz senaryolarına göre küresel ekonomik büyümeye ve ticarete etki edebilecek pek çok risk canlılığını koruyor

global economic growth forecasts for 2022 is at 4-5% level. In other words, considering the global growth average of the last 10 years is 3%, we will experience a lucrative year in which strong demand in foreign markets will continue.

On the other hand, the fact that we are in the rising phase of the short-term business cycle is important for our exporters' capacity planning for only one year. The long-term increases in our total exports in line with our country targets depend on

son 10 yıllık küresel büyüme ortalamasının %3 olduğu göz önüne alındığında, dış pazarlarda güçlü talebin devam edeceği bol kazançlı bir yıldayız. Öte yandan, kısa vadeli konjonktür dalgasının yükseliş evresinde olmamız ihracatçılarımızın yalnızca 1 yıllık kapasite planlamaları için önemli. Toplam ihracatımızın ülke hedeflerimizle uyumlu olarak uzun vadeli sıçramalar yapması ise yapısal atılımlarımıza bağlı. İçinde bulunduğumuz süreci, Nobel Ekonomi Ödülü'nün sahibi ve aynı zamanda Euro'nun fikir



2022 yılı küresel ekonomik büyüme tahminleri %4-5 arasında oluşturuldu

our structural policies. It is possible to exemplify the current process by means of the analysis of the symmetric shocks-asymmetric results by Robert Mundell, winner of the Nobel Prize in Economics and the mastermind of the Euro. While the pandemic shock felt by all countries symmetrically in 2020, the countries' moving out from the deep was not simultaneous and to the same extent. While those who closely followed the agenda of supply chains, trade blocks, and digitalization and took structural steps by taking these into account won, those who failed to do so suffered a loss of market share in global trade. Export results of 2021 show that we are on the side of long-term winners beyond nominal amounts. In order to maintain this success in the upcoming years, our DEİK Business Councils will keep setting strategies for structural issues and carrying out business diplomacy activities.

Assesing the long-term messages in the details of 2021 export figures with DEİK's country and region based structural themes approach;

Distances are far but the potential is high...

In 2021, our exports to the South America region, which is 11 thousand km away, increased by 87%, while it grew by 45% in the US market, which is 10 thousand km away. Considering that the mean export distance of Türkiye is approximately 2,500 km, breaking the export record in the Americas region this year is also very valuable as it means that we are getting closer to our target export distance of 8,000 km. Our top priority agenda item in the region is to increase the trade volume between Türkiye and the US to \$100 billion. In line with this target, our DEİK/Türkiye-US Business Council (TAİK) prepared a very comprehensive strategy plan based on 55 countries and over 40 exporting sectors, with the contributions of public and other private sector stakeholders. Of course, our goal in this project is not only our one-way trade to the US but also to increase exports to third countries by attracting US-owned investments to our country and to improve Türkiye's strategy route in trade corridors.

Aside from increasing our export distance, Asia is the most critical region where we can balance our country's total trade deficit by balancing our bilateral trade. The trade deficit with the countries where our Asia Pacific Business Councils operate make up 75% of our country's total trade deficit, while China alone accounts for 40%. Trade data for 2021 also shows that this outlook persists.

babası Robert Mundell'in simetrik çok-asimetrik sonuçlar analizi ile örneklendirmek mümkün. 2020 yılında salgın şoku tüm ülkelere simetrik bir şekilde gelmişken, ülkelerin dipten çıkışı eş anlı ve aynı ölçüde olmadı.

Tedarik zincirleri, ticaret blokları ve dijitalleşme gündemini iyi okuyup, buna yönelik yapısal adımlar atanlar kazanırken, bunu başaramayanlar küresel ticarete pazar payı kaybı yaşadı. 2021 yılı ihracat sonuçları bizim nominal tutarların ötesinde, uzun vadeli kazananlar tarafında olduğumuzu gösteriyor. Bu başarının önümüzdeki yıllarda da sürdürülebilmesi için DEİK İş Konseylerimiz yapısal konularda stratejiler belirlemeye ve ticari diplomasi faaliyetleri yürütmeye devam edecektir.

DEİK'in ülke ve bölge bazlı yapısal temalar yaklaşımı ile 2021 yılı ihracat rakamlarının detaylarındaki uzun vadeli mesajları değerlendirecek olursak;

Mesafeler uzak ama potansiyeller yüksek...

2021 yılında 11.000 km uzaktaki Güney Amerika bölgesine ihracatımız %87 artarken, 10.000 km ötedeki ABD pazarında %45 büyüdü. Türkiye'nin ortalama ihracat menziline yaklaşık 2.500 km olduğu göz önüne alındığında, bu yılda Amerika bölgesinde ihracat rekoru kırmamız aynı zamanda 8.000 km'lik menzil hedefimize daha da yaklaşmakta olduğumuz anlamına gelmesi bakımından oldukça kıymetli. Bölgedeki en öncelikli gündem maddemiz Türkiye-ABD arasındaki ticaret hacminin 100 milyar dolara yükseltilmesidir. Bu doğrultuda DEİK/Türkiye-ABD İş Konseyimiz (TAİK), kamu ve diğer özel sektör paydaşlarının da katkılarıyla 55 ülke ve 40'tan fazla ihracatçı sektörü baz alarak çok kapsamlı bir strateji çalışması hazırladı. Bu projede elbette tek hedefimiz ABD'ye tek yönlü ticaretimiz değil, aynı zamanda ABD sermayeli yatırımları ülkemize çekerek buradan üçüncü ülkelere ihracatın artırılması ve ticaret koridorlarında Türkiye'nin strateji rotasının geliştirilmesidir.

Ihracat menzilimizi artırmanın yanı sıra, ikili ticaretimizi dengeleyerek, ülkemizin toplam ticaret açığını da dengeleyebileceğimiz en kritik bölge ise Asya. Zira, DEİK/Türkiye-Asya Pasifik İş Konseylerimizin faaliyet gösterdiği ülkelerle yaptığımız ticaret açığı ülkemizin toplam ticaret açığının %75'ini, Çin ise tek başına %40'ını oluşturuyor. 2021 yılı ticaret verileri de bu durumun devam ettiğini gösteriyor. Asya pazarı bizim için

Asia is the most critical region where we can balance our country's total trade deficit by balancing our bilateral trade

İkili ticaretimizi dengeleyerek, ülkemizin toplam ticaret açığını da dengeleyebileceğimiz en kritik bölge ise Asya



In 2021, our exports to the South America region, which is 11 thousand km away, increased by 87%, while it grew by 45% in the US market, which is 10 thousand km away

Considering that the Asian market is not far for us in terms of imports, of course, it should not be far in terms of exports either. While China's strengthening economic position and the Belt and Road Initiative create new opportunities for other countries, they also lead to new challenges and threats due to an intensified international competition environment and the vulnerabilities that may be brought by the increased dependence on China. Under these conditions, the main issue for all countries, including Türkiye, is to utilize their own advantages correctly, make the most of the arising opportunities, and minimize the effects of emerging threats and risks by managing them well. In line with the "Asia Anew" initiative announced in 2019, as DEİK, we formed our Working Groups for ASEAN and the Belt and Road Initiative to focus our country on the region in a more comprehensive and systematic way under Asia Pacific Business Councils.

In addition, with the aim of positioning Türkiye on the Belt and Road Initiative in the most constructive way, our Asia Pacific Business Councils developed 5 strategy pillars and 46 significant policy proposals through the project they carried out.

We are one of the three countries with the fastest increase in market share in Africa. Our rival is: China...

By exporting \$19.4 billion to African countries in 2021, we reached the highest export figure in our history in Africa. The success we have achieved on the continent is beyond the nominal figures. In 2001, Türkiye's share in Africa's imports was 1%, and we ranked 21st. By 2020, we have increased our share to 3% and climbed to 9th place. Thus, Türkiye has become one of the 3 countries among the competing trade partners, that increased its share most in Africa's imports within the last 20 years.

ithalatta uzak değilse, elbette ihracatta da uzak olmaması gerekiyor. Çin'in güçlenen ekonomik konumu ve Kuşak ve Yol Girişimi, diğer ülkeler için bir taraftan yeni fırsatlar oluştururken, diğer taraftan uluslararası ölçekte şiddetlenen bir rekabet ortamı ve Çin'e bağımlılığın artmasının getirebileceği kırılganlıklar nedeniyle yeni meydan okumalara ve tehditlere de yol açmakta. Bu koşullar altında, Türkiye de dâhil olmak üzere tüm ülkeler için esas olan, kendi avantajlarını doğru kullanarak ortaya çıkan fırsatlardan azami şekilde fayda sağlamak, aynı zamanda oluşan tehditleri ve riskleri de iyi bir şekilde yöneterek bunların etkisini asgariye indirmektir. 2019 yılında ilan edilen "Yeniden Asya" girişimi doğrultusunda DEİK olarak, DEİK/Türkiye-Asya Pasifik İş Konseyleri bünyesinde ülkemizin bölgeye daha kapsamlı ve sistematik şekilde odaklanması için ASEAN ve Kuşak ve Yol Girişimi'ne yönelik Çalışma Gruplarımızı oluşturduk.

Buna ek olarak, Türkiye'nin Kuşak ve Yol Girişimi üzerinde en yapıcı şekilde konumlandırılması amacıyla DEİK/Türkiye-Asya Pasifik İş Konseylerimiz yürüttüğü proje ile 5 strateji ayağı ve 46 önemli politika önerisi geliştirdi.

Afrika'da pazar payını en hızlı artıran üç ülkeden biriyiz. Lig rakibimiz: Çin...

2021 yılında Afrika ülkelerine 19,4 milyar dolar ihracat gerçekleştirerek, Afrika özelinde tarihimizin en yüksek ihracat rakamına ulaştık. Kıtada sağladığımız başarı nominal rakamların ötesinde. 2001 yılında, Türkiye'nin Afrika'nın ithalatındaki payı %1 seviyesindeydi ve 21. sırada yer alıyorduk. 2020 yılında ise payımızı %3'e çıkartarak, 9. sıraya yükseldik. Böylelikle Türkiye, rakip ticari partnerler arasında Afrika'nın ithalatından aldığı payı son 20 yılda en fazla artıran 3 ülkeden biri oldu.



2021 yılında 11 bin km uzaktaki Güney Amerika bölgesine ihracatımız yüzde 87 artarken, 10 bin km ötedeki ABD pazarında yüzde 45 büyüdü



Besides exporting to 229 countries in 2021, we increased our exports to 184 countries and broke export record in 123 countries

The most significant development in our 2022 agenda for the African region is the African Continental Free Trade Area (AfCFTA). The establishment of a continental free trade area in Africa, along with the inclusion of programs and strategies for independent development and cooperation, is of course an extremely significant turning point for the continent. According to the outputs of our report "AfCFTA Agreement and Its Impact on Turkish Companies" conducted by our African Business Councils, countries in the region such as South Africa, Egypt, and Morocco can gain competitiveness in intra-continental trade following the agreement. As a solution thereof, our Turkish business world can reach to a higher market share through the established investments we will make in the countries of the region in sectors such as energy, agriculture, food, automotive, iron-steel, and machinery.

Afrika bölgesine yönelik 2022 yılı gündemimizdeki en önemli gelişme Afrika Kıtasal Serbest Ticaret Bölgesidir (AfCFTA). Bağımsız kalkınma ve iş birliğine yönelik program ve stratejilerin de dâhil edilmesiyle birlikte Afrika'da kıtasal bir serbest ticaret bölgesinin kurulması, elbette kıta adına son derece önemli bir dönüm noktasıdır.

DEİK/Türkiye-Afrika İş Konseylerimizin yürüttüğü "AfCFTA Anlaşması ve Türk Firmalarına Etkisi" raporumuzun çıktılarına göre, anlaşma sonrası Güney Afrika, Mısır ve Fas gibi bölge ülkeleri Kıta içi ticarete rekabet kazanımı elde edebilir. Buna çözüm olarak, enerji, tarım, gıda, otomotiv, demir-çelik ve makine gibi sektörlerde bölge ülkelerine yapacağımız yerleşik yatırımlarla Türk iş dünyamızın pastadan daha büyük pay alması söz konusu olacaktır.



2021 yılında 229 ülkeye ihracat yaparken, 184 ülkeye ihracatımızı artırdık ve 123 ülkede ihracat rekoru kırdık



The establishment of a continental free trade area in Africa is forming a continental an extremely significant turning point for the continent

Leading indicators of EU growth keep expanding despite the restrictive measures

AB büyümesine ilişkin öncü göstergeler, kısıtlayıcı tedbirlere rağmen, genişleme bölgesindeki seyrini koruyor

In 2022, as DEİK, our primary goal will be to maintain effective Business Diplomacy activities aimed at ensuring the free circulation of the products of Turkish companies within the continent and to increase the trade volume between our country and the African continent to \$50 billion by 2030 and then to \$75 billion as a result of AfCFTA.

The turning point in our trade with the EU will be green and digital transformation...

In 2021, we increased our exports to European Union (EU) countries by 33%. Leading indicators of EU growth keep expanding despite the restrictive measures. The GDP growth forecast for 2022 for the region is 4.4%. If we compare this forecast with the 10-year historical average GDP growth of 1.7% before the pandemic, it is obvious that our exporters will face a strong demand in the new year as well. However, there is a misunderstood point that I should draw attention to from a more structural perspective, which is "the perception that we have reached saturation in the EU market". Türkiye's share in EU imports of \$5 trillion is around 1.5%. However, while our market share in Africa is over 3%, our share in the EU market, in which we are in the same Customs Union, should be obviously higher.

2022 yılında DEİK olarak, öncelikli hedefimiz Türk şirketlerine ait ürünlerin kıta içinde gümrüksüz dolaşımını ve 2030 yılına kadar, AfCFTA ile birlikte, ülkemiz ve Afrika kıtası arasındaki ticaret hacminin 50 milyar dolara, sonra da 75 milyar dolara ulaşmasını sağlamaya yönelik etkin ticari diplomasi faaliyetleri yürütmek olacaktır.

AB ile ticaretimizde sıçrama noktası yeşil ve dijital dönüşüm olacak...

2021 yılında Avrupa Birliği(AB) ülkelerine ihracatımızı %33 artırdık. AB büyümesine ilişkin öncü göstergeler, kısıtlayıcı tedbirlere rağmen, genişleme bölgesindeki seyrini koruyor. Bölgenin 2022 yılı büyüme tahmini %4,4 düzeyinde. Bunu salgın öncesi 10 yıllık tarihsel ortalama olan %1,7 ile kıyasladığımızda, yeni yılda da ihracatçılarımızın güçlü bir talep ile karşılaşacağı ortada. Ancak daha yapısal taraftan dikkat çekmem gereken, yanlış bilenen bir husus var; "AB pazarında doygunluğa ulaştığımız algısı". Türkiye'nin 5 trilyon dolarlık AB ithalatından aldığı pay %1,5 seviyesin.Hâlbuki Afrika'da pazar payımız %3'ün üzerinde iken, aynı Gümrük Birliği'nde yer aldığımız AB pazarındaki payımızın daha yüksek olması gerekir.



Afrika'da kıtasal bir serbest ticaret bölgesinin kurulması, elbette kıta adına son derece önemli bir dönüm noktasıdır

In 2022, the top priority agenda of our European Business Councils will be the European Green Deal, integration with the EU Digital Single Market, and an expanded and more balanced Customs Union Agreement through this twin transformation.

DEİK Business Councils act as a catalyst in entering new markets...

Besides exporting to 229 countries in 2021, we increased our exports to 184 countries and broke export record in 123 countries. Historical data for the last 10 and 20 years reveal the success of foreign missions in country and region-based prioritization strategies and in entering into new markets.

One of the biggest barriers our exporters face in entering new markets is information asymmetries. While countries keep expanding foreign missions such as embassies, consulates, and export promotion agencies with the aim of overcoming this problem, in our country, unlike the rest of the world, DEİK Country Based Business Councils established by Turkish business people have been given the mission of being Turkish exporters' trade ambassador in foreign markets.

2022 yılında DEİK/Türkiye-Avrupa İş Konseylerimizin en öncelikli gündemi Avrupa Yeşil Mutabakatı, AB Dijital Tek Pazar ile entegrasyon ve bu ikiz dönüşüm ile genişletilmiş daha dengeli bir Gümrük Birliği Anlaşması olacaktır.

Yeni pazarlara girişte DEİK İş Konseyleri katalizör görev üstleniyor...

2021 yılında 229 ülkeye ihracat yaparken, 184 ülkeye ihracatımızı artırdık ve 123 ülkede ihracat rekoru kırdık. Son 10 ve 20 yıllık tarihsel veriler, ülke ve bölge bazlı önceliklendirme stratejilerinde ve yeni pazarlara girişte dış misyonların başarısını ortaya koyuyor.

İhracatçılarımızın dış pazarlara girmesinde karşılaştıkları en büyük engellerden biri bilgi asimetrieridir. Ülkeler bu sorunu aşmak için büyükelçilikler, konsolosluklar ve ihracatı teşvik ajansları gibi dış misyonları yaygınlaştırmaya devam ederken, ülkemizde tüm dünyadan farklı olarak, Türk iş insanlarının bir araya gelerek oluşturduğu DEİK ülke bazlı İş Konseylerine Türk ihracatçısının dış pazarlardaki ticaret elçisi misyonu verilmiştir.





Our share in the EU market, in which we are in the same Customs Union, should be higher

It is possible to embody the export performance of our country-based Business Councils statistically. This difference becomes visible when we divide our export markets into 3 groups as the countries where a Business Council was established for the first time in the 2010-2020 period, the countries that had a Business Council before 2010, and the countries where no Business is established yet. When we compare the export performances of these 3 groups for the period covering after 2010, we see that:

- After 2010, exports to countries with new Business Councils increased by 158% in the last 10 years,
- Exports to countries that had a Business Council before 2010 increased by 48% in the last 10 years,

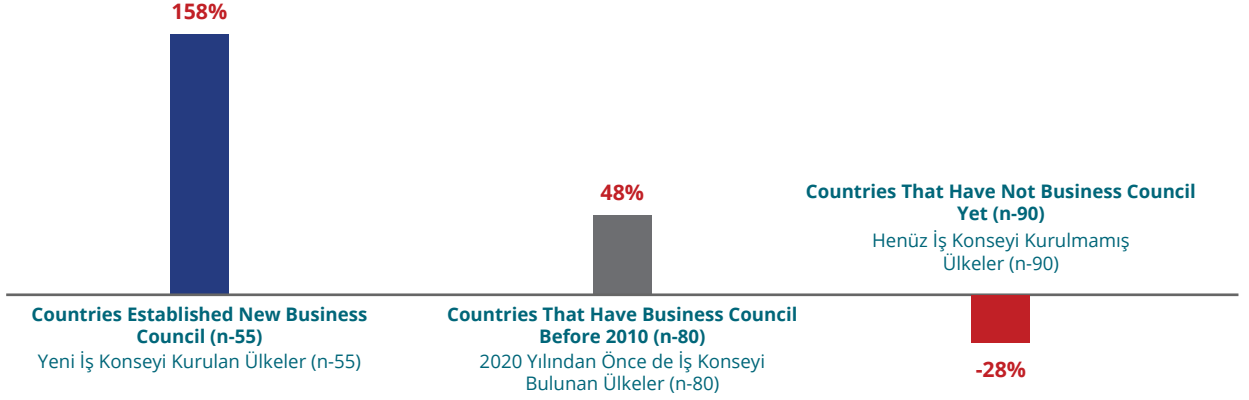
Ülke bazlı İş Konseylerimizin ihracat performanslarını verilerle somutlaştırmak mümkün. İhracat pazarlarımızı, 2010-2020 döneminde ilk defa İş Konseyi kurulan, 2010 öncesinde de İş Konseyi bulunan ve hiç İş Konseyi kurulmamış ülkeler olarak 3 gruba ayırdığımızda bu fark ortaya çıkıyor. Bu 3 grubun 2010 yılından sonraki ihracat performanslarını karşılaştırdığımızda;

- 2010 yılından sonra yeni İş Konseyi kurulan ülkelere ihracatımız son 10 yılda %158 artarken,
- 2010 yılından önce de İş Konseyi var olan ülkelere ihracatımız son 10 yılda %48 artmış,



Aynı Gümrük Birliği'nde yer aldığımız AB pazarındaki payımızın daha yüksek olması gerekir

2010-2020 EXPORT PERFORMANCE WITH RESPECT TO COUNTRY GROUPS ÜLKE GRUPLARINA GÖRE 2010-2020 DÖNEMİ İHRACAT PERFORMANSI



- Exports to countries where no Business Council is established yet decreased by 28% in the last 10 years.

Based on these results, it is understood that our companies which are member of our country-based Business Councils increased their export performance in entering new markets, our Business Councils act as a catalyst in the country and region-based export strategies of our Ministry of Trade, and significant gains have been achieved in the last 10 years in entering new markets and diversification of export markets through this competence.

As the DEİK family, we will continue to increase our country's business diplomacy activities through our Business Councils and regional and country-based thematic projects with our Business Councils, with the aim of maintaining the success we achieved in 2021 through 147 Business Councils and competent professional staff we have, in 2022 as well. Because our mission is to carry our strength to the world!

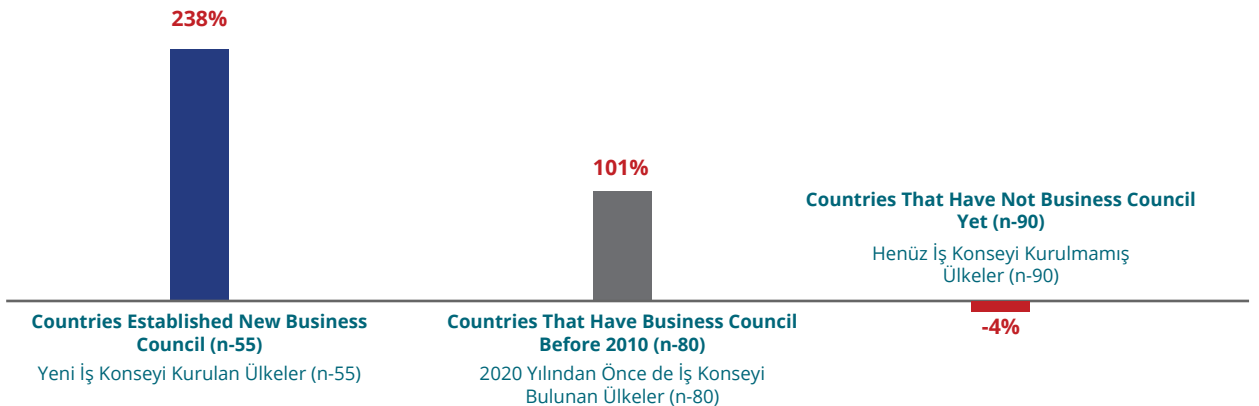
- Henüz İş Konseyi kurulmamış ülkelere ihracatımız ise son 10 yılda %28 azalmıştır.

Bu sonuçlardan hareketle ülke bazlı İş Konseylerimize dâhil olan firmalarımızın yeni pazarlara girişte ihracat performanslarını artırdığı, Ticaret Bakanlığımızın ülke ve bölge bazlı ihracat stratejilerinde İş Konseylerimizin katalizör görev üstlendiği ve bu yetkinlik ile yeni pazarlara giriş ve pazar çeşitlendirmesinde de son 10 yılda önemli kazanımlar elde edildiği anlaşılmaktadır.

DEİK ailesi olarak; 2021 yılında 147 İş Konseyimiz ve yetkin profesyonel kadromuzla sağladığımız başarıları 2022 yılında da sürdürmek adına, uzak coğrafyalara uzanan küresel ölçekte ticari temaslarımızı artırarak, İş Konseylerimizle bölge ve ülke bazlı tematik projelerimizle ülkemizin ticari diplomasi faaliyetlerini yukarı taşımaya devam edeceğiz.

Çünkü; işimiz, gücümüzü dünyaya taşımak!

2001-2010 AND 2011-2020 EXPORT PERFORMANCE WITH RESPECT TO COUNTRY GROUPS ÜLKE GRUPLARINA GÖRE 2001-2010 VE 2011-2020 DÖNEMLERİ İHRACAT PERFORMANSI



MACROECONOMIC OUTLOOK IN TÜRKİYE AND IN THE WORLD IN 2021 AND EXPECTATIONS FOR 2022



Director of Economic
Research and Chief
Economist at DEİK
Dr. Hakkı Karataş
DEİK Ekonomik Araştırmalar
Direktörü ve Baş Ekonomist

[@hakkikaratas78](#)
[/hakkikaratas](#)

Having contracted
by about 3.1 percent
in 2020, the world
economy is expected
to grow by 6 percent
in 2021

2020 yılında
yaklaşık yüzde 3,1
oranında daralan
dünya ekonomisinin
2021 yılında
yüzde 6 büyümesi
beklenmektedir

Dünya ve Türkiye Ekonomisinde 2021 Yılı
Görünümü ve 2022 Yılına İlişkin Beklentiler



The most significant agenda item in 2022 will be to combat against inflation in our country as well as around the world

The devastating effects of the pandemic, which was effective in 2020, and the global economic contraction, left its place to positive growth in 2021 with the support of the point reached in vaccination. Having contracted by about 3.1 percent in 2020, the world economy is expected to grow by 6 percent in 2021.

On a country basis, it is seen that all countries except Venezuela in the Americas, Angola, the Democratic Republic of Congo and the Central African Republic in the African continent, Yemen in the Middle East and Myanmar in the Asian continent show positive growth. The consumption and investment demand that was delayed due to the closures in the 2020 period becoming effective this year and the monetary, fiscal, and support policies of the states that prioritized growth are seen as the most significant reasons for this growth.

The fact that all countries suddenly turned to growth-oriented policies following the pandemic brought along several risks. The consumption and investment expenditures, which were delayed simultaneously in all countries, become effective in 2021, and contributed to the 2021 positive growth rate, yet they also led to global price increases, especially in commodity and food prices, disruptions in supply chains and supply demand imbalance. These problems did not end in 2021 and are expected to continue in 2022.

The high levels of inflation in Europe and the USA caused the central banks in these countries to take additional measures. Disruptions in global supply chains have begun to change the direction of foreign trade. It is observed that there is a transition from production model based on economies of scale and based on single supplier to a new model based on increasing number of suppliers. In this context, China, an important supplier all over the world, especially for the USA and EU countries, faced the problem of losing this position to different countries.

One of the most significant developments at the global level in 2021 has been the regional agreements observed

2020 yılında etkili olan salgının ekonomi üzerindeki yıkıcı etkileri ve küresel düzeyde gözlemlenen ekonomik daralma, aşılama da geline noktanın da desteğiyle 2021 yılında yerini pozitif büyümeye bırakmıştır. 2020 yılında yaklaşık yüzde 3,1 oranında daralanan dünya ekonomisinin 2021 yılında yüzde 6 büyümesi beklenmektedir.

Ülke bazında bakıldığında ise Amerika kıtasında Venezuela, Afrika kıtasında Angola, Demokratik Kongo Cumhuriyeti ve Orta Afrika Cumhuriyeti, Ortadoğu'da Yemen ve Asya kıtasında Myanmar hariç tüm ülkelerin pozitif büyüme gösterdiği görülmektedir. 2020 döneminde kapanmalarında etkisiyle ertelenen tüketim ve yatırım talebinin bu yıl devreye girmesi ve devletlerin büyümeyi ön plana tutan para, maliye ve destekleme politikaları bu büyümenin en önemli sebebi olarak görülmektedir.

Salgın sonrası tüm ülkelerin bir anda büyüme odaklı politikalara yönelmesi birtakım riskleri de beraberinde getirmiştir. Tüm ülkelerde eş zamanlı olarak ertelenen tüketim ve yatırım harcamalarının 2021 yılında devreye girmesi büyüme anlamında olumlu olurken başta emtia ve gıda fiyatları olmak üzere küresel fiyat artışlarına, tedarik zincirlerinde aksamalara ve arz talep dengesizliğine yol açmıştır. Bu sorunlar sadece 2021 yılı boyunca kalmamış, 2022 yılında da devam etmesi beklenmektedir. Avrupa ve ABD'de enflasyonun tarihsel yüksek seviyelere gelmesi bu ülkelerdeki merkez bankalarının ilave sıkılaştırıcı önlemler almasına sebep olmuştur. Küresel tedarik zincirlerindeki aksamlar ise dış ticaretin yönünü değiştirmeye başlamıştır. Eskiden ölçek ekonomisine dayalı ve tek kaynağa bağımlı üretim modelinden tedarikçi sayısının arttığı bir ekonomik modele geçiş gözlemlenmektedir. Bu çerçevede başta ABD ve AB ülkeleri olmak üzere tüm dünyada önemli bir tedarikçi konumunda olan Çin bu konumunu farklı ülkelere kaptırma sorunuyla karşı karşıya kalmıştır.

2021 yılının küresel düzeyde en önemli gelişmelerinden birisi de Asya ve Afrika kıtalarında gözlemlenen

2022 yılının en önemli gündem maddesi dünyada olduğu gibi ülkemizde de enflasyonla mücadele olacaktır



Having grown by nearly 6 percent in 2021, the world economy is expected to grow by an estimated rate of 5 percent in 2022

In the Americas, monetary, fiscal, and support policies of the states that prioritized growth is seen as the most significant reason for the growth

Amerika kıtasında devletlerin büyümeyi ön plana tutan para, maliye ve destekleme politikaları büyümenin en önemli sebebi olarak görülmektedir

in the Asian and African continents. With the addition of 5 countries (China, Japan, South Korea, Australia, and New Zealand) in addition to the ASEAN countries (10) in the Asian region, the RCEP (Regional Comprehensive Economic Partnership) free trade zone has been created, which is currently the largest free trade zone around the world. The agreement entered into force as of 2022. The Agreement Establishing the African Continental Free Trade Area, signed on the African continent, entered into force on January 1, 2021. Thus, the goals of increasing intra-continental trade and growth potential that has been on the agenda of African countries since the 1960s were realized.

Another significant development that was brought to the agenda in 2021 was the commitments of countries to climate change. Many countries, including Türkiye, have made commitments for net-zero carbon emissions for 2050 and beyond. Even though these remain only at the level of commitment and do not turn into concrete action plans, they are among the issues that require global cooperation in the upcoming period.

In 2022, global growth is expected to continue at a slower pace. Having grown by nearly 6 percent in 2021, the world economy is expected to grow by an estimated rate of 5 percent in 2022. However, the risks that emerged in 2021 are expected to continue in 2022. In this sense, it is expected that the most significant agenda item of the world economies in 2022 will be the combat against inflation along with the combat against the pandemic. It is expected that the disruptions in the supply chains will continue in the first half of 2022 and will gradually decrease from the second half of the year.

bölgesel anlaşmalar olmuştur. Asya bölgesinde ASEAN ülkelerine (10 tane) ilave olarak 5 ülkenin (Çin, Japonya, Güney Kore, Avustralya ve Yeni Zelanda) eklenmesiyle RCEP (Regional Comprehensive Economic Partnership) serbest ticaret bölgesi oluşturulmuştur ki şu anda dünyanın en geniş serbest ticaret bölgesi konumundadır. Söz konusu anlaşma 2022 yılından itibaren yürürlüğe girmiştir.

Afrika kıtasında imzalanan Afrika Kıtasal Serbest Ticaret Anlaşması ise 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren yürürlüğe girdi. Afrika ülkelerinin bağımsızlığını kazandığı 1960'lı yıllardan beri gündemlerinde olan kıta içi ticareti ve büyüme potansiyelini artırma hedefleri böylece hayata geçirilmiş oldu.

2021 yılında gündeme gelen bir diğer önemli gelişme de ülkelerin iklim değişikliğine yönelik taahhütleri olmuştur. Aralarında Türkiye'nin de bulunduğu birçok ülke 2050 ve sonrası için net sıfır karbon emisyonu taahhüdünde bulunmuştur. Her ne kadar şimdilik bunlar sadece taahhüt düzeyinde kalsa ve somut eylem planlarına dönüşme de önümüzdeki dönemde küresel düzeyde iş birliğini gerektirecek olan konuların başında gelmektedir.

2022 yılında ise dünya genelinde büyümenin yavaşlayarak sürmesi beklenmektedir. 2021 yılında yüzde 6'ya yakın büyüme gösteren dünya ekonomisinin 2022 yılında yüzde 5 seviyelerine yakın bir büyüme göstermesi beklenmektedir. Ancak 2021 yılında ortaya çıkan risklerin 2022 yılında da devam etmesi beklenmektedir. Bu anlamda 2022 yılında dünya ekonomilerinin en önemli gündem maddesinin salgınla mücadele ile birlikte enflasyonla mücadele olması beklenmektedir. Tedarik zincirlerindeki aksamaların ise 2022 yılının ilk yarısında da sürmesi ve yılın ikinci yarısından itibaren tedrici olarak azalması beklenmektedir.

ECONOMY OF TÜRKİYE

Even in 2020, when the most devastating effects of the pandemic were seen, the Turkish economy was one of the two countries that achieved a positive growth among the G-20 countries with a growth rate of 1.8 percent (the other being China) and it also had a significant growth performance in 2021. Having grown by 11.7 percent in the first three quarters of 2021 in comparison to the same period of the previous year, the economy is expected to reach double-digits in growth throughout the year. Compared to the other countries of the world, Türkiye is expected to outperform many developed and developing country groups according to the growth forecast as of end of 2021.

The most significant determinants of growth in 2021 in terms of demand were household consumption, exports and investment expenditures. In particular, exports broke records in 2021, exceeding the level of \$200 billion for the first time in its history, and reached 225 billion USD as of end of 2021. This refers to the increase of exports by about 33 percent compared to the previous year. Considering from a sectoral

TÜRKİYE EKONOMİSİ

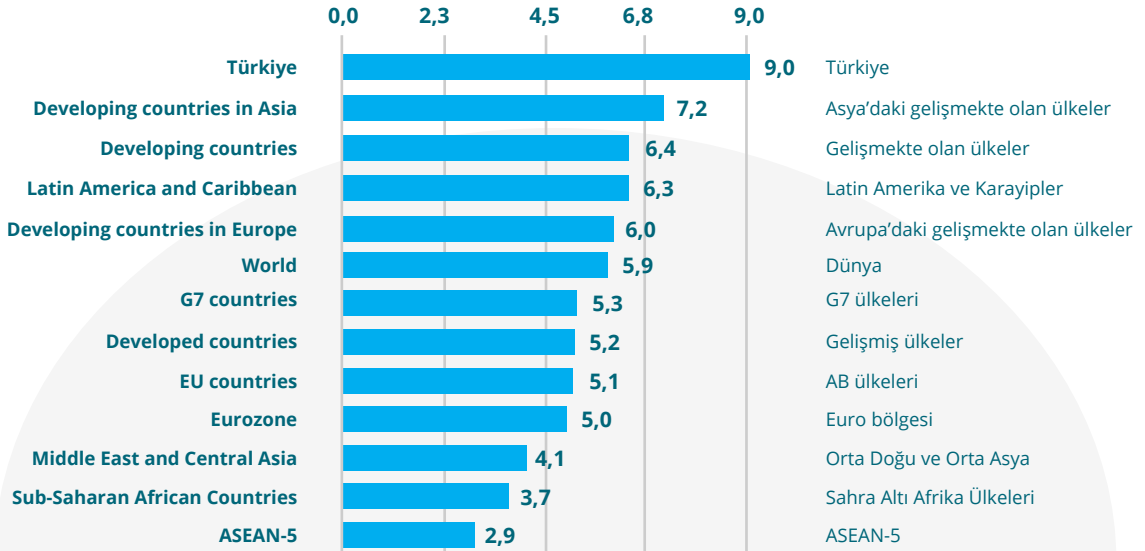
Türkiye ekonomisi salgının ekonomik olarak en yıkıcı etkilerinin görüldüğü 2020 yılında bile yüzde 1,8 oranında büyüme ile G-20 ülkeleri arasında pozitif büyüme gösteren iki ülkeden biri olurken (diğeri Çin) 2021 yılında da ciddi bir büyüme performansı göstermiştir. 2021 yılının ilk üç çeyreğine göre bir önceki yılın aynı dönemine göre yüzde 12 oranında büyüme gösteren ekonominin yılın tamamında çift hanede bir büyüme göstermesi beklenmektedir. Dünya ülkeleri ile kıyaslandığında ise 2021 yıl sonu büyüme tahmini olarak Türkiye gelişmiş ve gelişmekte olan birçok ülke grubunun üzerinde bir performans göstermesi beklenmektedir.

2021 yılındaki büyümenin talep tarafından en önemli belirleyicileri hane halkı tüketimi, ihracat ve yatırım harcamaları olmuştur. Özellikle ihracat 2021 yılında rekorlar kırarak tarihinde ilk defa 200 milyar dolar seviyesini aşarak yılı 225 milyar dolar ile kapatmıştır. Bu da ihracatın bir önceki yıla göre yaklaşık yüzde 33 seviyesinde artışı anlamına gelmektedir. Sektörel olarak bakıldığında sanayii sektörünün özellikle de imalat sanayiinin bu artışta ciddi bir rolü olduğu

The high levels of inflation in the Europe and the USA caused the central banks in these countries to take additional strict measures

Avrupa ve ABD'de enflasyonun tarihsel yüksek seviyelere gelmesi bu ülkelerdeki merkez bankalarının ilave sıkılaştırıcı önlemler almasına sebep olmuştur

2021 GROWTH RATE ESTIMATE 2021 BÜYÜME ORANI TAHMİNİ



SOURCE: IMF, WORLD ECONOMIC OUTLOOK, OCTOBER 2021 KAYNAK: IMF, DÜNYA EKONOMİK GÖRÜNÜM RAPORU, EKİM 2021



2021 yılında yüzde 6'ya yakın büyüme gösteren dünya ekonomisinin 2022 yılında yüzde 5 seviyelerine yakın bir büyüme göstermesi beklenmektedir



The Agreement Establishing the African Continental Free Trade Area, entered into force on January 1, 2021

The fact that all countries suddenly turned to growth-oriented policies following the pandemic brought along several risks

Salgın sonrası tüm ülkelerin bir anda büyüme odaklı politikalara yönelmesi birtakım riskleri de beraberinde getirmiştir

aspect, it is seen that the industry sector, especially the manufacturing industry plays a significant role in this increase. In the last period, the share of the manufacturing industry exports in total exports has risen to 94 percent. We can also see this positive growth in the growth figures and the industrial production indexes, which is the leading indicator of the growth. The main reason behind the growth is that Türkiye has maintained production without having a disruption in the supply chains during the pandemic process. Therefore, the companies, especially EU and USA based ones, have shifted their orders to Türkiye instead of China, the supplier of the whole world. Thus, our exports increased, breaking records, and our economy grew by a percentage with double-digits. In other words, our economy achieved success in turning the crisis brought by the pandemic into an opportunity.

In the years, when Türkiye grew by a percentage with double-digits, the current account deficit and financing thereof would occur as a risk since the consumption based on imports also increased. For example, while the economy grew by 11 percent in 2011, the ratio of current account deficit to GDP increased to 8.9 percent, increasing financial fragility. However, in 2021, even though our growth is higher, the ratio of current account deficit to GDP will remain at 2 percent, which is the most significant achievement of the export-oriented growth model.

görülmektedir. Son dönemde imalat sanayii ihracatının toplam ihracat içindeki payı yüzde 94 seviyesine kadar çıkmıştır. Nitekim büyüme rakamlarında ve büyümenin öncü göstergesi olan sanayii üretimi endekslerinde de bu pozitif büyümeyi görebilmekteyiz.

Büyümenin ardında yatan en önemli sebep ise Türkiye'nin salgın döneminde tedarik zincirlerinde bir aksamaya sebebiyet vermeden üretime devam etmesi olmuştur. Böylece başta AB ve ABD olmak üzere tüm dünyanın tedarikçisi konumunda olan Çin yerine firmalar siparişlerini Türkiye'ye kaydırmışlardır. Bu sayede hem ihracatımız rekorlar kırarak artarken hem de ekonomimiz çift haneye seviyelerinde bir büyüme göstermiştir. Bir diğer ifade ile ekonomimiz salgının getirmiş olduğu krizi fırsata çevirmesini başarmıştır.

Türkiye'nin çift haneli büyüdüğü yıllarda genelde ithalata dayalı tüketim de arttığı için cari açık ve bunun finansmanı bir risk olarak ön plana çıkardı. Örneğin 2011 yılında ekonomi yüzde 11 oranında büyürken cari açığın GSYH'ye oranı da yüzde 8,9 seviyesine kadar çıkarak finansal kırılganlığı artırmıştır. Ancak 2021 yılında ise büyümemiz daha fazla olmasına rağmen cari açığın GSYH'ye oranı yüzde 2 seviyesinde kalacaktır ki bu da ihracata dayalı büyüme modelinin en önemli kazanımıdır.

2021 yılının en önemli olumsuz göstergesi ise enflasyonun tekrar yükseliş eğilimine girmiş ol-



Afrika kıtasında imzalanan Afrika Kıtasal Serbest Ticaret Anlaşması 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren yürürlüğe girdi



Exports broke records in 2021, exceeding the level of \$200 billion for the first time in its history

The most important indicator of 2021 is that inflation has entered an upward trend again. The annual increase in the consumer price index, which was around 15 percent at the beginning of the year, reached 36.2 percent at the end of 2021. The annual increase in the producer price index, on the other hand, rose from 26.16 percent at the beginning of the year to 79.9 percent in December. Globally, inflation tends to increase on a cost basis due to rising commodity and energy prices and disruptions in supply chains, and on a demand basis with the consumption and investment expenditures delayed due to the pandemic becoming effective. In addition to the stabilization of the prices, It should be the top priority that the fluctuations observed in the financial sector in the last quarter of 2021 also be stabilized as soon as possible, and we consider that the foreign currency-protected TRY time deposit application is an important

masıdır. Sene başında yüzde 15 bandında olan tüketici fiyat endeksindeki yıllık artış 2021 yılında yüzde 36,2 olmuştur. Üretici fiyat endeksindeki yıllık artış ise sene başında yüzde 26,16 seviyesinden yıl sonunda 79,9 seviyesine çıkmıştır. Küresel olarak enflasyonun artan emtia ve enerji fiyatları ve tedarik zincirlerindeki aksamalar sebebiyle maliyet bazlı, salgın sebebiyle ertelenen tüketim ve yatırım harcamalarının devreye girmesiyle de talep bazlı olarak artış eğilimindedir. Fiyat istikrarı ile beraber 2021 yılının son çeyreğinde finansal sektörde gözlemlenen dalgalanmaların da bir an önce yerini istikrara bırakması en önemli öncelik olmalıdır ki kur korumalı vadeli TL mevduat uygulamasının bu anlamda atılmış önemli bir adım olduğunu değerlendirmekteyiz.

2022 yılında ise ihracata dayalı ekonomik büyümenin devam edeceği öngörülmektedir. Başta temel ihracat pazarımız olan AB olmak üzere dünyada ekonominin yüzde 5 seviyesinde bü-

The most significant determinants of growth in 2021 on the demand aspect were household consumption, exports, and investment expenditures

2021 yılındaki büyümenin talep tarafından en önemli belirleyicileri hane halkı tüketimi, ihracat ve yatırım harcamaları olmuştur



İhracat 2021 yılında rekorlar kırarak tarihinde ilk defa 200 milyar dolar seviyesini aşmıştır





While Türkiye generally has high current account deficit during periods of high economic growth, this year the current account deficit will be around 2 percent although the growth will be in double digits. This is the most important achievement of the export-based economy model

step in this regard.

In 2022, on the other hand, it is predicted that economic growth based on exports will continue. It is expected that our exports, especially to the EU, which is our main export market, will grow in parallel with the estimated 5 percent growth in the world economy and it is expected to make a significant contribution to economic growth in 2022 as it was in 2021. In this context, we expect growth rate around 5 percent, which is the potential growth rate of our country. Also, the current account deficit is expected to remain at 2 percent as the growth is based on exports.

The most significant agenda item in 2022 will be the combat against inflation in our country as well as around the world. For this, first of all, it is of importance that the volatility that has occurred in the financial markets in the last period is stabilized.

Another indicator that should be carefully monitored in 2022 will be the public budget deficit and debt stock. Even though our budget deficit will be well below the target of 3.5 percent in 2021 and the debt stock to GDP ratio will remain at 40 percent, the burdens that several recent policy measures will create on the budget should be closely monitored. The fact that the income of minimum wage and other wage earners up to the minimum wage is exempt from income tax, 3600

yümesine paralel olarak ihracatımızın da büyümesi ve 2021 yılında olduğu gibi 2022 yılında da ekonomik büyümeye ciddi katkı vermesi beklenmektedir. Bu çerçevede 2022 yılında ülkemizin potansiyel büyüme oranı olan yüzde 5 civarında büyümesini değerlendirmekteyiz. Cari işlemler açığının da büyümenin yine ihracata dayalı olması sebebiyle yüzde 2 seviyesinde kalması beklenmektedir.

2022 yılının en önemli gündem maddesi dünyada olduğu gibi ülkemizde de enflasyonla mücadele olacaktır. Bunun için de öncelikle son dönemde finansal piyasalarda oluşan oynaklığın istikrara kavuşması önem arz etmektedir.

2022 yılında dikkatlice izlenmesi gereken bir diğer gösterge de kamunun bütçe açığı ve borç stoku olacaktır. Her ne kadar 2021 yılında bütçe açığımız yüzde 3,5 olan hedefin çok altında olacak ve borç stokunun GSYH'ye oranı da yüzde 40 seviyelerinde kalacak olsa da son dönemde alınan bazı politika önlemlerinin bütçe üzerinde oluşturacağı yükler yakından takip edilmelidir. Asgari ücretlilerin ve diğer ücretlilerin asgari ücrete kadar olan gelirlerinin gelir vergisinden muaf olması, bazı kesimlere 3600 ek gösterge verilmesi ve en son bireyseller için getirilen kur korumalı vadeli TL mevduatta kurdaki artışın faiz oranının üzerinde olması sebebiyle aradaki farkın Hazine tarafından ödenecek olması bütçe üzerinde birtakım maliyetler getirebilecektir.



Türkiye genellikle yüksek ekonomik büyüme dönemlerinde yüksek cari açık verirken 2021 yılında büyüme çift hane olacakken cari açık yüzde 2 seviyelerinde kalacaktır. Bu da ihracata dayalı ekonomi modelinin en önemli kazanımıdır



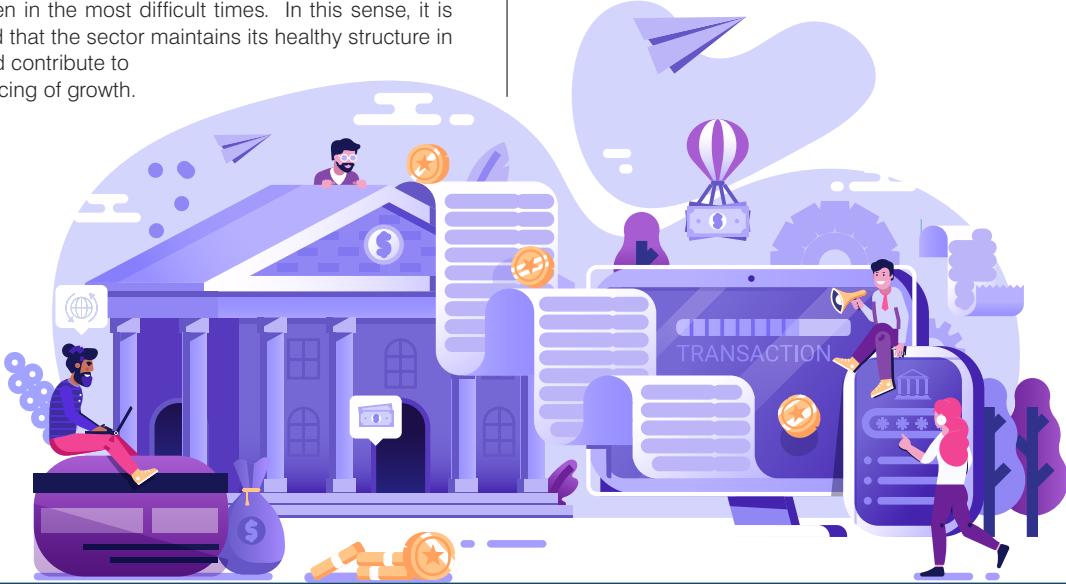
The capital adequacy ratio of the banking sector is 19 percent, well above international standards, and the non-performing loan ratio is 3.2 percent

additional indicator are given to certain segments of civil servants, and the increase in the exchange rate is higher than the interest rate in the foreign currency-protected TRY time deposits brought for individuals, will be paid by the Treasury, which may bring some costs on the budget. In addition, the recent increase in foreign exchange, interest, and inflation-indexed borrowings in the structure of public debt also increase the vulnerability of the debt.

Along with the fiscal policy, the stability of the financial sector, especially the banking sector, is one of the areas that should be followed closely in 2022. The capital adequacy ratio of the banking sector is 19 percent, well above international standards, and the non-performing loan ratio is 3.2 percent. The banking sector has succeeded in meeting its external financing need with reasonable costs and debt rollover rates even in the most difficult times. In this sense, it is expected that the sector maintains its healthy structure in 2022 and contribute to the financing of growth.

Ayrıca kamu borcunun yapısında da son dönemde gözlemlenen kur, faiz ve enflasyona endekli borçlanmanın artmış olması da borcun kırılganlığını artırmaktadır.

Maliye politikası ile beraber başta bankacılık sektörü olmak üzere finansal sektörün istikrarı da 2022 yılında önemle takip edilmesi gereken alanlarında başında gelmektedir. Bankacılık sektörünün sermaye yeterlilik rasyosu yüzde 19 ile uluslararası standartların çok üzerinde seyretmekte, batık kredi oranı da yüzde 3,2 oranındadır. Bankacılık sektörü en zor zamanlarda bile dış finansman ihtiyacını makul maliyetler ve borç çevirme oranları ile karşılamayı başarmıştır. Bu anlamda sektörün sağlıklı yapısını 2022 yılında da göstermesi ve büyümenin finansmanına katkı sağlaması beklenmektedir.



Bankacılık sektörünün sermaye yeterlilik rasyosu yüzde 19 ile uluslararası standartların çok üzerinde seyretmekte, batık kredi oranı da yüzde 3,2 oranındadır



Minister of Trade of the Republic of Türkiye
Dr. Mehmet Muş
T.C. Ticaret Bakanı

WE ARE TAKING FIRM STEPS TOWARD OUR GOAL OF BECOMING A COUNTRY OF VALUE ADDED PRODUCTION AND EXPORTS

Katma Değerli Üretim ve İhracat Yapan Bir Ülke Olma
Hedefimize Doğru Emin Adımlarla İlerliyoruz

We have discussed the 2021 export data of Türkiye, the new road map of Ministry of Trade, and the activities of the Foreign Economic Relations Board (DEİK) with Dr. Mehmet Muş,
Minister of Trade of the Republic of Türkiye

T.C. Ticaret Bakanı Dr. Mehmet Muş ile Türkiye'nin 2021 yılı ihracat verilerini, Ticaret Bakanlığı'nın yeni yol haritasını ve Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu'nun (DEİK) çalışmalarını konuştuk



Dr. Mehmet Muş, Minister of Trade of the Republic of Türkiye, said, "The strong relationship between our manufacturers, producers, exporters, and entrepreneurs is one of the most significant components that ensure sustainable growth" and also emphasized that DEİK's contribution to the export success achieved by Türkiye today, as one of the combinations of this set of relations, is enormous. Trade Minister Muş, evaluated the export data for 2021, the new road map of the Ministry of Trade, the Turkish economy forecasts for 2022 and beyond, and DEİK's activities for the Business Diplomacy journal.

How do you see the export data for 2021? Based on these data, what can you say about the past year in terms of the Turkish economy?

As you may know, the global economy is going through an unprecedented period due to the pandemic. All economies around the world were adversely affected by this process. However, despite the unforeseen developments on a global scale, production in the Turkish economy continued without pausing. In addition, as we took measures for all segments of our society to maintain employment, our economy created employment while performing production in this process, and Turkish products continued to be exported all over the world.

We are glad because 2021 has brought many records within the field of foreign trade, these positive developments have contributed positively to our economy and it has been a year in which we have been rewarded for our efforts. Breaking the historical record of the Republic, our exports increased by 32.9% compared to the same period of the previous year and reached \$225.4 billion. The monthly average for our exports reached record-breaking levels with \$18.8 billion.

The ratio of exports to imports increased by 5.8 points compared to the previous year and reached the level of 83.1%. This ratio is the second-highest value in the last twenty years. This is such a valuable occasion because our country achieved such a strong coverage ratio while experiencing a great growth in 2021. As a matter of fact, years in which the ratio of exports to imports was high in the past corresponded to either crisis or very low growth rates. This year, however, our exports both broke records and contributed positively to the growth, and we have achieved double-digit growth rates. Net exports of goods and services contributed 5.1 points to our economy, which grew by 11.7% in

"Sanayicimiz, üreticimiz, ihracatçımız, girişimcilerimiz arasındaki ilişkinin güçlü olması büyümenin sürdürülebilir olmasını sağlayan en önemli bileşenlerdendir" diyen Ticaret Bakanımız Dr. Mehmet Muş, DEİK'in bu ilişki kümesinin birleşimlerinden biri olarak, bugün Türkiye'nin elde ettiği ihracat başarısında katkısının çok büyük olduğunu vurguladı. Ticaret Bakanımız Dr. Mehmet Muş, 2021 ihracat verilerini, Ticaret Bakanlığı'nın yeni yol haritasını, 2022 ve sonrası için Türkiye ekonomisi öngörülerini ve DEİK'in faaliyetlerini Business Diplomacy dergisi için değerlendirdi.

2021 yılı ihracat verilerini nasıl değerlendiriyorsunuz? Bu verilerden hareketle geçtiğimiz yılı Türkiye ekonomisi açısından nasıl değerlendirirsiniz?

Bildiğiniz gibi küresel salgınla birlikte küresel ekonomi daha önce benzeri görülmemiş bir dönemden geçiyor. Tüm dünya ekonomileri bu süreçten olumsuz etkilendi. Ancak küresel ölçekte meydana gelen öngörülemez gelişmelere rağmen Türkiye ekonomisinde üretim aralıksız sürdü. Ayrıca istihdamın korunması için toplumuzun tüm kesimlerine yönelik tedbirleri devreye almamızla birlikte bu süreçte ekonomimiz üretirken istihdam da yarattı ve Türk ürünleri dünyanın dört bir yanına ihraç edilmeye devam etti.

2021 yılı ne mutlu bize ki dış ticaret alanında birçok rekoru beraberinde getirmiş, bu olumlu gelişmeler ekonomimize pozitif katkı vermiş ve emeklerimizin karşılığını aldığımız bir yıl olmuştur. İhracatımız Cumhuriyet tarihi rekoru kıırarak bir önceki yılın aynı dönemine göre %32,9 artarak 225,4 milyar dolar olarak gerçekleşmiştir. Aylık ortalama ihracatımız da 18,8 milyar dolar ile rekor seviyelere yükselmiştir.

İhracatın ithalatı karşılama oranı bir önceki yıla göre 5,8 puan artış ile %83,1 seviyesine ulaşmıştır. Bu oran son yirmi yılın en yüksek ikinci değeri olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu değeri kıymetli kılan ise, ülkemizin 2021 yılında güçlü bir büyümeye imza atarken böyle güçlü bir karşılama oranı da yakalamış olmasıdır. Nitekim geçmişte ihracatın ithalatı karşılama oranının yüksek olduğu yıllar ya kriz ya da çok düşük büyüme oranlarına karşılık gelmektedir. Ancak bu yıl ihracatımızda rekorlara imza atılırken bu başarıya büyümeye de pozitif katkı sağlamış ve çift haneli büyüme oranlarına ulaşılmıştır.

2021 yılı ilk 3 çeyrekte toplam %11,7 büyüyen ekonomimize net mal ve hizmet ihracatının katkısı 5,1 puan olmuştur. Biliyorsunuz Orta Vadeli Programda yer alan 2021 büyüme hedefi %9

Türkiye is integrating with the world, and to the extent that it integrates, it achieves new records in foreign trade, reaches new peaks in exports, and keeps raising its position in global trade

Türkiye, dünyayla bütünleşmekte, bütünleştiği ölçüde de dış ticarete yeni rekorlar, ihracatta yeni zirveler yakalamakta ve küresel ticaretteki konumunu yükseltmeye devam etmektedir



Breaking the historical record of the Republic, our exports increased by 32.9% compared to the same period of the previous year and reached \$225.4 billion

the first 3 quarters of 2021. As you know, the 2021 growth target in the Medium Term Programme was 9%. The Turkish economy has also signalled that it will exceed this level through its 11.7% growth performance in the first three quarters of the year.

We have received good news in the regional dispersion of our exports according to the chapters in 2021. We have observed a balanced and strong increase in our exports to all regions of the world, both compared to 2020 and to the pre-pandemic period. Exports increase were seen in 94 of the 97 chapters of product groups in 2021, compared to the previous year, and the highest export values in the history of our Republic were achieved in 75 of product group chapters.

Türkiye is integrating with the world, and to the extent that it integrates, it achieves new records in foreign trade, reaches new peaks in exports, and keeps raising its position in global trade. In 2021, the annualized share of Turkish exports in world exports exceeded 1% for the first time. This success will keep increasing and the quality of Turkish goods will continue to find their places everywhere around the world.

In the new roadmap of the Ministry of Trade, you announced that the support for exports will continue. Could you elaborate on the activities that have been done and planned to be done in this context?

As you know, we have many special support mechanisms that differ according to the competency level of our companies, from the first preparation for export to the development of marketing capabilities and branding in the foreign market. In 2021, we made support payments to 12,701 companies within the scope of export-oriented state aid. The budget we reserved to our exporters for 2022 is TRY 4 billion in goods exports. We use this budget to support many activities.

One of the most significant agenda items of our exports is access to finance. In order to eliminate the collateral problem

idi. Türkiye ekonomisi yılın ilk üç çeyreğinde sergilediği %11,7'lik büyüme performansı ile bu seviyeyi aşacağına işaretini vermiştir.

İhracatımızın bölgesel dağılımında ve fasıllara göre ihracatımızda da 2021 yılında güzel haberler aldık. Dünyanın bütün bölgelerine ihracatımızda hem 2020 yılına göre hem de pandemi öncesi döneme göre genel itibarıyla dengeli ve güçlü bir artış gözlemledik. 2021 yılında bir önceki yıla göre 97 fasıl ürün grubunun 94'ünde ihracat artışı görülürken 75 fasıl ürün grubunda Cumhuriyet tarihinin en yüksek ihracat değerlerine ulaşılmıştır.

Türkiye, dünyayla bütünleşmekte, bütünleştiği ölçüde de dış ticarete yeni rekorlar, ihracatta yeni zirveler yakalamakta ve küresel ticaretteki konumunu yükseltmeye devam etmektedir. 2021 yılında, Türkiye ihracatının dünya ihracatı içerisindeki payı yıllıklandırılmış olarak ilk defa %1 seviyesini aşmıştır. Bu başarı artarak devam edecek ve Türk malının kalitesi dünyanın her yerinde olmaya devam edecektir.

Ticaret Bakanlığı'nın yeni yol haritasında ihracata desteklerin süreceğini açıkladınız. Bu kapsamda yapılan ve yapılması planlanan çalışmalar hakkında bilgi verir misiniz?

Biliyorsunuz ihracata ilk hazırlıktan, pazarlama kabiliyetlerinin geliştirilmesine ve dış pazarda tutunup markalaşmaya kadar, firmalarımızın yetkinlik düzeyine göre farklılaşan çok sayıda özel destek mekanizmalarımız mevcut. 2021 yılında ihracata yönelik devlet yardımları kapsamında 12.701 firmaya destek ödemesi yaptık. 2022 yılı için ihracatçımıza ayırdığımız bütçe mal ihracatında 4 milyar TL'dir. Bu bütçeyi pek çok faaliyetin desteklenmesi için kullanıyoruz.

İhracatımızın en önemli gündemlerinden biri de finansmana



İhracatımız Cumhuriyet tarihi rekoru kırarak bir önceki yılın aynı dönemine göre %32,9 artarak 225,4 milyar dolar olarak gerçekleşmiştir



Compared to the previous year, exports increase were seen in 94 of the 97 chapters of product groups in 2021, while the highest export values in the history of our Republic were achieved in the 75 chapters of product groups

In 2021, we made support payments to 12,701 companies within the scope of export-oriented state aid

in our exporters' access to financing, the Export Development Joint Stock Company (İGE A.Ş., İhracatı Geliştirme Anonim Şirketi), which is only available for exporters, was established in October with the resources of TIM (Turkish Exporters' Assembly) and Eximbank. In November, we strengthened the capital structure of the company with the partnership of Exporters' Associations. With this Company, we aim to eliminate the biggest problem of our exporters, namely the credit guarantee problem, thereby reducing the cost of our exporters' access to credit and spreading our exports to the base level. We foresee that the Export Development Joint Stock Company (İGE A.Ş., İhracatı Geliştirme Anonim Şirketi) will be put on operation on March 1,

2022, and will start to contribute to the elimination of the

erişim. İhracatçılarımızın finansmana erişiminde teminat sorununu ortadan kaldırmak için sadece ihracatçıların erişimine açık olan İhracatı Geliştirme Anonim Şirketi, TIM ile Eximbank'ın öz kaynaklarıyla Ekim ayında kurulmuştur. Kasım ayında, İhracatçı Birlikleri ortaklığıyla şirketin sermaye yapısını güçlendirdik. Kurulan Şirketle birlikte, ihracatçılarımızın en büyük sorunu olan kredide kefalet sorununun ortadan kaldırılmasını ve bu sayede ihracatçılarımızın krediye erişim maliyetinin düşmesini, ihracatımızın tabana yayılmasını amaçlıyoruz. İGE A.Ş.'nin 1 Mart 2022 tarihinde faaliyete geçirilerek ihracatçılarımızın finansmana erişim sorununun giderilmesine katkı sağlamaya başlamasını öngörüyoruz.

İhracatta yeni nesil teknolojilere ve dijitalleşmeye de kayıtsız kalamayız. Bu alanlarda da önemli faaliyetleri gerçekleştire-



2021 yılında ihracata yönelik devlet yardımları kapsamında 12.701 firmaya destek ödemesi yaptık



2021 yılında bir önceki yıla göre 97 fasıl ürün grubunun 94'ünde ihracat artışı görülürken 75 fasıl ürün grubunda Cumhuriyet tarihinin en yüksek ihracat değerlerine ulaşılmıştır



In 2021, the annualized share of Turkish exports in world exports exceeded 1% for the first time



We established the General Directorate of International Service Trade under our Ministry in order to develop and support international service trade for the benefit of our country's economy

Uluslararası hizmet ticaretini ülkemiz ekonomisi yararına geliştirmek ve desteklemek üzere Bakanlığımız bünyesinde Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü'nü kurduk

problem of our exporters in terms of access to financing.

We cannot overlook the new technologies and digitalization in exports. We keep supporting our exporters by carrying out important activities and realizing projects in these fields. Our most up-to-date work in this field is Easy Export Platform, allowing both our traders and companies performing e-commerce to access the information they will need before or during export through a single platform.

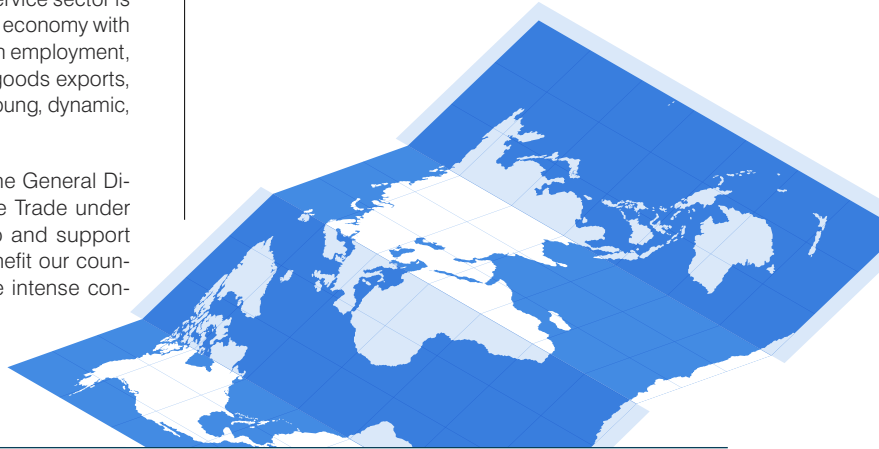
We consider the export of services just as important as the export of goods. The service sector is the apple of the eye of the Turkish economy with its net foreign currency inflow, high employment, and positive contribution to our goods exports, thanks to the power of Türkiye's young, dynamic, and educated human capital.

In this context, we established the General Directorate of International Service Trade under our Ministry in order to develop and support international service trade to benefit our country's economy. As a result of the intense con-

rek ve projeleri hayata geçirerek ihracatçılarımıza destek olmayı sürdürüyoruz. Hem ticaret erbabımızın hem de e-ticaret yapacak firmalarımızın ihracata başlamadan veya ihracat sırasında ihtiyaç duyacakları tüm bilgilere tek bir platformdan ulaşmaları vizyonu ile hazırladığımız Kolay İhracat Platformu bu alandaki çalışmalarımızdan en günceli.

Mal ihracatının yanında hizmet ihracatı da bizim önem verdiğimiz bir alan. Hizmetler sektörü, Türkiye'nin genç, dinamik ve eğitimli beşeri sermayesinin verdiği güç sayesinde sağladığı net döviz girdisi, yüksek istihdam ve mal ihracatımıza verdiği olumlu katkıyla, Türkiye ekonomisinin tam anlamıyla göz bebeği konumundadır.

Bu kapsamda, uluslararası hizmet ticaretini ülkemiz ekonomisi yararına geliştirmek ve desteklemek üzere Bakanlığımız bünyesinde Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü'nü kurduk. Bu yeni kurulan Genel Müdürlüğümüzün sektör



2021 yılında, Türkiye ihracatının dünya ihracatı içerisindeki payı yıllıklandırılmış olarak ilk defa %1 seviyesini aşmıştır



In 2021, we made support payments to 12,701 companies within the scope of export-oriented state aid

tacts of this newly established General Directorate with sector organizations, we have brought the preparations of a comprehensive, innovative, and flexible state-sponsored program that adapts to current developments to the final stage. We believe that this new state aid mechanism will make a great contribution to many service sectors such as health and travel services, cultural services and creative industries, exhibitions, real estate services, logistics and transportation services, overseas technical consultancy, informatics, training, and innovative services.

As a result of the pandemic process, where the transformative power and high added value of all sectors of technology and informatics were once again understood, we also finished our preparations for the E-TURQUALITY program specific to the software and video game industries.

What are your predictions and export projections for the Turkish economy for 2022 and beyond?

The IMF predicts that the global economy will grow by 5.9% in 2021. It foresees that the recovery will continue in 2022 and the world economy will grow by 4.9%. Parallel to global growth, there are signs of recovery in global trade. According to WTO data, the volume of global goods trade is expected to grow by 10.8% and 4.7% in 2021 and 2022, respectively.

Our country is fully integrated into the global economy. Maintaining inclusive growth rates and improving our foreign trade success in a sustainable way will continue to be among our top priorities in 2022, as they were in the previous year. Net exports had been the driving force in Türkiye's

kuruluşları ile yaptığı yoğun temaslar sonucunda güncel gelişmelere uyum sağlayan, kapsamlı, yenilikçi ve esnek bir devlet yardımları programının hazırlıklarını son aşamaya getirdik. Bu yeni devlet yardımı mekanizmasının, sağlık ve seyahat hizmetlerinden, kültürel hizmetler ve yaratıcı endüstrilere; fuarcılık, gayrimenkul hizmetleri, lojistik ve taşımacılık hizmetlerinden, yurt dışı teknik müşavirlik, bilişim, eğitim ve yenilikçi hizmetlere kadar birçok hizmet sektörüne büyük katkı sağlayacağına inanıyoruz.

Teknolojinin ve bilişimin tüm sektörleri dönüştürücü gücü ve yüksek katma değerinin bir kez daha anlaşıldığı pandemi süreci ile birlikte, yazılım ve oyun sektörlerine özgü E-TURQUALITY programına ilişkin hazırlıklarımızı da tamamladık.

2022 yılı ve sonrası için Türkiye ekonomisine dair öngörüleriniz ve ihracat tahminleriniz nelerdir?

IMF, 2021 yılında küresel ekonominin %5,9 büyüyeceğini öngörüyor. 2022 yılında da toparlanmanın devam edeceğini ve dünya ekonomisinin %4,9 büyüyeceğini tahmin ediyor. Küresel büyümeye paralel olarak küresel ticarete de canlanma belirtileri var. DTÖ verilerine göre, küresel mal ticareti hacminin 2021 ve 2022 yıllarında sırasıyla %10,8 ve %4,7 büyümesi bekleniyor.

Ülkemiz küresel ekonomiye tam entegre olmuş durumdadır. 2022 yılında da geride bıraktığımız yılda olduğu gibi kapsayıcı büyümeyi ve dış ticaret başarımızı sürdürülebilir şekilde geliştirmek en önemli önceliklerimizden olmaya devam edecektir. 2021 yılında Türkiye'nin büyüme performansında net ihracat büyümenin itici gücü olmuştu. 2022 yılında da güçlü ihracat ve güçlü büyüme hedefiyle, ihracat



2021 yılında ihracata yönelik devlet yardımları kapsamında 12.701 firmaya destek ödemesi yaptık

With the target of strong exports and growth in 2022, exports will continue to be the main driving force of growth

2022 yılında güçlü ihracat ve güçlü büyüme hedefiyle, ihracat büyümenin ana motoru olmaya devam edecektir

growth performance in 2021. With the target of strong exports and growth in 2022, exports will continue to be the main driving force of growth.

I would like to emphasize once again to that we are taking firm steps towards our goal of becoming a country with surplus in goods and services trade and producing and exporting with added value. It should be underlined that the key to Türkiye growth, improvement, development, and enrichment is exports. In the upcoming period, it is one of our priorities to share the wealth that has emerged by carrying the gains we have made in the fields of investment, production, employment, and export even further.

In our 2022 exports, we will work on reaching the \$250 billion export figure stated by our President of the Republic of Türkiye, which is above the MTP (Medium Term Programme) target. Our goal in the field of foreign trade is to reduce our country's need for foreign resources by increasing the export-import coverage ratio to high levels permanently. Undoubtedly, this situation is of utmost importance in terms of strengthening macroeconomic stability.

On the other hand, the ongoing problems in global supply chains, the high course of global commodity prices and the end of expansionary policies after the increasing inflation, the partial

büyümenin ana motoru olmaya devam edecektir.

Mal ve hizmet ticaretinde fazla veren ve katma değerli üretim ve ihracat yapan bir ülke olma hedefimize doğru emin adımlarla ilerlediğimizi bir kez daha vurgulamak istiyorum. Türkiye'nin büyümesinin, gelişmesinin, kalkınmasının ve zenginleşmesinin anahtarının ihracat olduğunun altının çizilmesi gerekiyor. Önümüzdeki dönemde de yatırım, üretim, istihdam ve ihracat alanlarında göstermiş olduğumuz kazanımları daha da ileriye taşıyarak ortaya çıkan refahın adil bir şekilde bölüşülmesi önceliklerimizdendir.

2022 yılı ihracatımızda OVP hedefinin de üzerinde Sayın Cumhurbaşkanımızın belirttiği 250 milyar dolar ihracat rakamına ulaşmak için çalışacağız. Dış ticaret alanındaki hedefimiz ihracatın ithalatı karşılama oranını kalıcı bir şekilde yüksek seviyelere çıkartarak ülkemizin dış kaynak ihtiyacını azaltmaktır. Şüphesiz bu durum makroekonomik istikrarın kuvvetlendirilmesi açısından oldukça önemlidir.

Öte yandan, küresel tedarik zincirlerinde devam eden sorunlar, küresel emtia fiyatlarındaki yüksek seyir ve artan enflasyon sonrası genişleyici politikalarda sona gelmiş olması ile toparlanmanın kısmen yavaşlaması ve küresel ve bölgesel ekonomik ve ticari aktiviteyi etkileyebilecek jeopolitik gelişmeler 2022 yılında küresel ekonomi ve





The Business Councils organized by DEİK all over the world enabled our power in global value chains to increase

slowdown of the recovery, and geopolitical developments that may affect global and regional economic and commercial activity stand out as risk factors in the global economy and global trade in 2022. At a period when the balance of power and competitive conditions in world politics and economy is constantly changing, and globalization and digitalization have reached extraordinary levels, we take advantage of the opportunities that we get, we make our preparations for the changes very carefully by consulting with all our stakeholders, and we take very firm steps. Having performed much better than the MTP targets in 2021, our economy will maintain the same success in 2022.

The Foreign Economic Relations Board (DEİK) carries out significant business diplomacy activities along with the Business Councils under the coordination of our Ministry of Trade in order to carry the power of Türkiye to the world. How do you see the activities of DEİK in this context?

Türkiye achieved an export of \$225 billion in 2021 with an increase of 32%. I think that the activities carried out by DEİK in the last period are very valuable considering these figures. As the private sector's umbrella organization in business diplomacy, DEİK has been the key to opening many doors to

küresel ticarete risk unsurları olarak öne çıkıyor.

Dünya siyaseti ve ekonomisindeki güç dengelerinin, rekabet koşullarının sürekli değiştiği, küreselleşmenin ve dijitalleşmenin olağanüstü boyutlara ulaştığı bir dönemde önümüze çıkan fırsatları çok iyi değerlendiriyor ve değişimlere karşı ön hazırlığımızı çok özenli ve dikkatli bir şekilde tüm paydaşlarımızla istişarelerde bulunarak yapıyor, adımlarımızı çok güçlü bir şekilde atıyoruz. 2021 yılında OVP Hedeflerinden çok daha iyi performans sağlayan ekonomimiz 2022 yılında da aynı başarıyı sürdürecektir.

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Türkiye'nin gücünü dünyaya taşımak adına Ticaret Bakanlığımızın Koordinasyonunda İş Konseyleri ile birlikte önemli ticari diplomasi faaliyetlerine imza atıyor. Bu bağlamda DEİK'in etkinliklerini nasıl değerlendiriyorsunuz?

Türkiye, 2021 yılında %32'lik artışla 225 milyar dolarlık bir ihracata imza attı. Son dönemde DEİK tarafından gerçekleştirilen faaliyetlerin, bu rakamlar bağlamında çok kıymetli olduğunu düşünüyorum. Özel sektörün ticari diplomasideki

Küresel değer zincirlerindeki gücümüz, DEİK'in dünyanın dört bir yanında başarıyla düzenlediği İş Konseyleri sayesinde sağlamlaşmakta ve artmaktadır

In the upcoming period, it is one of our priorities to share the wealth that has emerged by carrying the gains we have made in the fields of investment, production, employment, and export even further

Önümüzdeki dönemde de yatırım, üretim, istihdam ve ihracat alanlarında göstermiş olduğumuz kazanımları daha da ileriye taşıyarak ortaya çıkan refahın adil bir şekilde bölüşülmesi önceliklerimizdendir

Turkish businesspeople from North Africa to the Turkic Republics, from Balkans to Sub-Saharan Africa, from Eastern Europe to South Asia.

Our Business Council Chairpersons and DEİK members are able to maintain their activities in a strong manner on the increasingly slippery ground as a result of external phenomena such as pandemic and trade wars. DEİK spent 2021 in the best way possible, both on a sectoral and country basis. The Türkiye-Africa III. Economic and Business Forum, which was held on October 21-22 under the auspices of the Turkish Presidency and to which I also attended, was held in cooperation with DEİK and our Ministry. Organized by DEİK on November 11, 2021, right after the Türkiye-Africa Economic and Business Forum, the Türkiye-Turkic Republics Economy and Trade Conference offered a significant opportunity to discuss issues such as bilateral trade, investments, logistics, and infrastructure between our businesspeople and the business circle of the Turkic Republics. In addition to these comprehensive business forums, the business forums organized by DEİK in 2021 with the business circles of Azerbaijan, Angola, Kosovo, Georgia, UAE, Nigeria, Moldova, Tajikistan, Kyrgyzstan and Uzbekistan were also significant events for Türkiye in terms of keeping our business relations strong in the political and economic context.

Our strength in global value chains has been increasing thanks to the Business Councils successfully organized by DEİK all over the world. I am also pleased that DEİK, in addition to its conventional activities, focuses on innovative activities under the changing global trade and economic relations. In this sense, the activities carried out by DEİK in 2021 for the green economy, renewable energy, start-up activities,

şemsiye kuruluşu olarak DEİK bugüne kadar, Türk iş insanına Kuzey Afrika'dan Türk Cumhuriyetlerine, Balkanlardan Sahra altı Afrika'ya, Doğu Avrupa'dan Güney Asya'ya, pek çok kapının ardına kadar açılmasında anahtar olmuştur.

Pandemi ve ticaret savaşları gibi dışsal olgular neticesinde giderek kaygan hale gelen bir zeminde İş Konseyi Başkanlarımız ve DEİK üyelerimiz faaliyetlerini güçlü bir biçimde sürdürmeyi başarıyorlar. DEİK hem sektörel hem de ülke bazında 2021 yılını dolu dolu geçirdi. Sayın Cumhurbaşkanımızın himayelerinde benim de katılım sağladığım 21-22 Ekim tarihlerinde gerçekleştirilen Türkiye-Afrika III. Ekonomi ve İş Forumu, DEİK ve Bakanlığımız iş birliğinde gerçekleştirildi. Türkiye-Afrika Ekonomi ve İş Forumunun hemen ardından, 11 Kasım 2021 tarihinde DEİK organizasyonunda düzenlenen Türkiye-Türk Cumhuriyetleri Ekonomi ve Ticaret Konferansı; ikili ticaret, yatırımlar, lojistik ve altyapı gibi hususların, iş insanlarımız ve Türk Cumhuriyetlerinin iş çevreleri arasında görüşülmesine önemli bir imkân tanıdı. Bu kapsamlı iş forumlarının yanı sıra DEİK tarafından 2021 yılında, Azerbaycan, Angola, Kosova, Gürcistan, BAE, Nijerya, Moldova, Tacikistan, Kırgızistan ve Özbekistan iş çevreleri ile düzenlenen iş forumları da Türkiye için siyasi ve ekonomik bağlamda iş ilişkilerimizin güçlü kalabilmesi bakımından önemli etkinlikler oldu

Küresel değer zincirlerindeki gücümüz, DEİK'in dünyanın dört bir yanında başarıyla düzenlediği İş Konseyleri sayesinde sağlamlaşmakta ve artmaktadır. DEİK'in, konvansiyonel faaliyetlerinin yanı sıra, değişen global ticari ve ekonomik ilişkiler düzleminde, inovatif faaliyetlere ağırlık vermesinden ayrıca memnuniyet duyuyorum. Bu anlamda 2021 yılında DEİK'in, yeşil ekonomiye, yenilenebilir enerjiye, start-up faaliyetlerine,





Having performed much better than the MTP targets in 2021, our economy will maintain the same success in 2022

e-commerce, EU's green deal vision are very valuable in terms of the activities carried out together with the relevant business circles and private sector organizations of Finland, UK, China, New Zealand and many more countries and the readiness of the Turkish business circles for the transformation in the global economy.

With our belief that we can implement policies aimed at adapting our country to the changing economic and commercial order in the most effective way only through the cooperation of public and private sectors, the strengthening of the cooperation we have established with DEİK is of critical importance in maintaining and moving our country's competitiveness forward.

Did you have other things to mention?

The strong relationship between our manufacturers, producers, exporters and entrepreneurs is one of the most significant components of sustainable growth. As one of the combinations of this set of relations, DEİK made a great contribution to the export success we have achieved today. I believe that our success will increase exponentially in the future through our efforts to strengthen our current position in global trade and towards the common goal of Türkiye, which has a foreign trade surplus. I would like to thank everyone who works in foreign countries with different dynamics for the growth and development of our country under the roof of DEİK and those who take on responsibility. We are glad that we are getting the reward of our activities and efforts with the effect created by the synergy we create in unity and integrity, and we will continue to do so.

e-ticarete, AB'nin yeşil mutabakat vizyonuna yönelik; Finlandiya, Birleşik Krallık, Çin, Yeni Zelanda ve daha birçok ülkenin ilgili iş çevreleri ve özel sektör kuruluşları ile yaptığı çalışmalar, Türk iş çevrelerinin küresel ekonomideki dönüşüme hazır olması yönünden oldukça kıymetlidir.

Ülkemizi, değişen ekonomik ve ticari düzene adapte etmeyi amaçlayan politikaları ancak kamu ve özel sektörün el ele vermesi ile en etkin biçimde hayata geçireceğimize olan inancımızla, DEİK ile tesis etmiş olduğumuz iş birliğinin güçlenerek sürmesi, ülkemiz rekabetçiliğinin korunması ve ileri taşınmasında kilit öneme sahiptir.

Ekleme istedikleriniz?

Sanayicimiz, üreticimiz, ihracatçımız, girişimcilerimiz arasındaki ilişkinin güçlü olması büyümenin sürdürülebilir olmasını sağlayan en önemli bileşenlerdendir. DEİK'in, bu ilişki kümesinin birleşimlerinden biri olarak, bugün elde ettiğimiz ihracat başarısında katkısı çok büyüktür. Küresel ticarete var olan konumumuzu daha da güçlendirmek ve dış ticaret fazlası veren Türkiye ortak hedefine yönelik çalışmalarımızla başarılarımızın ilerleyen dönemde de katlanarak artacağına inanıyorum. DEİK çatısı altında ülkemizin büyümesi ve kalkınması için birbirinden farklı dinamikleri olan farklı coğrafyalardaki ülkelerde çalışmalar yapan, elini taşın altına koyan herkese teşekkür ediyorum. Ne mutlu bize ki birlik ve bütünlük içerisinde sağladığımız sinerjinin yarattığı etkiyle çalışma ve çabalarımızın karşılığını alıyoruz ve almaya da devam edeceğiz.



2021 yılında OVP Hedeflerinden çok daha iyi performans sağlayan ekonomimiz 2022 yılında da aynı başarıyı sürdürecektir



BUSINESS DIPLOMACY

İŞİMİZ, TİCARİ DİPLOMASİ

Gathering the Turkish private sector in all its colors and reemphasizing “Business Diplomacy”, DEİK Business Council Chairpersons talked about their activities under DEİK between 2019-2021 before DEİK Business Councils’ 2021 Elective General Assembly for Business Diplomacy journal

Türk özel sektörünü bütün renkleriyle buluşturan ve “İşimiz, ticari diplomasi” vurgusunu yineleyen DEİK İş Konseyleri Başkanları, DEİK İş Konseyleri 2021 Yılı Seçimli Genel Kurulu öncesi, 2019-2021 yılları arasındaki DEİK faaliyetlerini Business Diplomacy dergisine anlattı



Former Coordinating
Chairperson of DEİK/Türkiye-
Africa Business Councils
Berna Gözbaşı
Önceki Dönem DEİK/
Türkiye-Afrika İş Konseyleri
Kordinatör Başkanı

Our Aim is to Increase **SOLIDARITY AND COOPERATION**

Dayanışma ve İş Birliğini Geliştirmeyi Amaçlıyoruz

**We carry out activities in order to increasing, cooperation opportunities between
Africa and Türkiye**

**Afrika ile Türkiye arasındaki ekonomik, ticari ve kültürel iş birliği olanaklarını artırmaya
yönelik faaliyetler gerçekleştiriyoruz**

Türkiye is one of the developing countries of the world and Africa is the continent with the largest number of developing countries. Common past experiences and similar goals and objectives have brought Türkiye and Africa closer together. Developing solidarity and cooperation between Türkiye and African countries has formed a solid and long-standing strategy as well as being the cornerstone of the foreign policy of our country.

As DEİK/Türkiye -Africa Business Councils, our aim is to guide our companies in the best way and to ensure that they do business regardless of the political and economic conditions in the countries of the continent. The Covid-19 pandemic has affected almost all countries around the world in a short time. The fact that there is no cure for the pandemic yet has caused countries to implement measures to curb the spread of the pandemic. These measures aimed at reducing the interaction between people have led to a significant decrease or even to a complete pause in the activities of many sectors, especially the service sector. Therefore, economic growth rates in developed and developing countries have been seriously affected.

For this reason, rising consumer goods and food prices in 2019 offer opportunities, especially in the African continent. In this process, our Business Councils performed their activities online, and conferences were organized with our counterpart organizations, chambers of industry and commerce, and sectoral associations. In addition, our companies were guided about the promotion of Türkiye's industrial power and informed about new market opportunities in the continent.

Türkiye, dünyanın gelişmekte olan ülkelerinden birisidir ve Afrika, gelişmekte olan en fazla sayıda ülkenin bulunduğu bir kıtadır. Ortak geçmiş deneyimler, benzer amaçlar ve hedefler Türkiye ve Afrika'yı birbirine yaklaştırmıştır. Türkiye ile Afrika ülkeleri dayanışma ve iş birliğini geliştirmek, ülkemizin dış politikasının temel taşı olduğu kadar sağlam ve uzun süredir devam eden bir strateji oluşturmuştur.

DEİK/Türkiye Afrika İş Konseyleri olarak amacımız kıta ülkelerindeki siyasi ve ekonomik koşullar ne olursa olsun firmalarımızı en iyi şekilde yönlendirmek ve iş yapmalarını sağlamaktır. Covid-19 pandemisi kısa sürede dünyadaki hemen hemen bütün ülkeleri etkisi altına almıştır. Pandeminin henüz tedavisinin bulunmaması, ülkelerin pandemiyi yayılmasını engellemeye yönelik önlemleri uygulamaya koymalarına neden olmuştur. İnsanlar arasındaki etkileşiminin azaltılmasına yönelik bu önlemler, hizmet sektörü başta olmak üzere birçok sektörün faaliyetlerinin ciddi bir biçimde azalmasına ve hatta tamamen durmasına neden olmuştur. Dolayısıyla gelişmiş ve gelişmekte olan ülkelerde ekonomik büyüme oranlarını ciddi bir biçimde etkilenmiştir.

Bu nedenle 2019 yılında yükselen tüketim ürünleri ve gıda fiyatları özellikle Afrika kıtasında fırsatlar barındırmaktadır. Bu süreçte İş Konseylerimizin faaliyetlerini çevrim içi gerçekleştirerek; karşı kanat kuruluşlarımız, sanayi ve ticaret odaları ve sektör dernekleriyle konferanslar organize edildi. Ayrıca, Türkiye'nin sanayi gücünün tanıtımı konusunda firmalarımızın yönlendirilmesi ve kıtada yeni pazar fırsatlarının bilgilendirilmesi de gerçekleştirildi.

In this direction, the pandemic and the new normal, the possibilities of doing business in Africa, reaching new markets and potential buyers, establishing new commercial and investment partnerships were evaluated in the Türkiye-Africa Business and Economic Virtual Platform that we organized in 2020 with the motto "Türkiye-Africa: Strong Partners in Post-Pandemic World". Heads of private sector organizations and company representatives, senior officials of the African Union and African Development Bank, and heads of chambers of commerce and industry participated in the said platform. While more than 3,500 business meetings were held on the platform, 11 African countries had the opportunity to introduce the projects in their countries to the Turkish business world within the framework of the G2B meetings. In addition, significant information on the financing of projects was provided to the participants through the session titled "Trade and Investment Financing" in which representatives of Turk Eximbank, Afreximbank, and the German Ministry of Finance and a special session of the Islamic Development Bank took place.

Our Türkiye-Africa Business Council maintained its solidarity and friendship with African countries and people even under challenging pandemic conditions. During this period, our government offered support and assistance to our African

Bu yönde 2020 yılında "Türkiye-Afrika: Pandemi Sonrası Dünyada Güçlü Ortaklar" mottosuyla gerçekleştirdiğimiz Türkiye-Afrika İş ve Ekonomik Sanal Platformunda; pandemi ve yeni normalde Afrika'da iş yapma olanaklarını değerlendirerek, yeni pazarlara ve potansiyel alıcılara ulaşmak, yeni ticari ve yatırım ortaklıkları kurmak konuları değerlendirildi. Söz konusu platforma, özel sektör kuruluş başkanları ve firma temsilcileri, Afrika Birliği ve Afrika Kalkınma Bankası üst düzey yetkilileri, ticaret ve sanayi odaları başkanları iştirak etti. Platformda 3 bin 500'ü aşkın iş görüşmesi yapılırken, 11 Afrika ülkesi G2B toplantıları çerçevesinde ülkelerindeki projeleri Türk iş dünyasına tanıtmaya imkânı buldu. Ayrıca, Türk Eximbank, Afreximbank ve Almanya Maliye Bakanlığı temsilcisinin yer aldığı "Ticaret ve Yatırımın Finansmanı" başlıklı oturum ve İslam Kalkınma Bankası'nın özel oturumu ile katılımcılara projelerin finansmanı konusunda önemli bilgiler sağlandı.

Türkiye-Afrika İş Konseyimiz zorlu pandemi koşullarında bile Afrika ülkeleri ve halklarıyla dayanışmasını ve dostluğunu devam ettirdi. Bu dönemde hükümetimiz, Afrikalı dostlarımıza destek ve yardımda bulundu. Bu bağlamda Tür-

Common past experiences and similar goals and objectives have brought Türkiye and Africa closer together

Ortak geçmiş deneyimler, benzer amaçlar ve hedefler Türkiye ve Afrika'yı birbirine yaklaştırmıştır





While more than 3,500 business meetings were held on the Türkiye–Africa Business and Economic Virtual Platform, 11 African countries had the opportunity to introduce the projects in their countries to the Turkish business world within the framework of the G2B meetings

As DEİK/Africa Business Councils, our aim is to increase the solidarity and cooperation between Türkiye and the countries of the continent

DEİK/Afrika İş Konseyleri olarak Türkiye ve kıta ülkeleri arasındaki dayanışma ve iş birliğini artırmayı hedefliyoruz

friends. In this context, Türkiye will keep strengthening its cooperation with Africa in the field of investment and financing, as well as mutually beneficial partnerships in the agriculture and manufacturing sectors. As DEİK/Türkiye-Africa Business Councils, we are ready to integrate this cooperation closely with the interests of African people by acting on the win-win principle. We are hoping that “Mutual Promotion and Protection of Investment”, “Avoiding Double Taxation”, “Free Trade Agreements” and other bilateral agreements that have not yet been signed or entered into force with the Continent will be signed and put into effect as soon as possible.

On the other hand, during this period, our North African Business Councils had the opportunity to maintain the activities of our Egypt, Tunisia, Morocco, Algeria, and Libya Business Councils with regard to the developments in the region. Hosted by our DEİK/Türkiye-Libya Business Council, a hybrid meeting was held with Turkish Businesspeople and Investors in Istanbul as part of the official visit of Abdulhamid Dibeybe, Prime Minister of the Government of National Unity of Libya, and his accompanying delegation in April 2021. Subsequently, on the occasion of the II. Term Meeting of the Türkiye-Algeria Joint Economic Commission (JEC) held in Algeria in October 2021 under the co-chairmanship of Fatih Dönmez, Minister of Energy and Natural Resources of Republic of Türkiye, Algeria-Türkiye Energy Cooperation Roundtable Meeting was held with the participation of Mohamed Er kab, Algeria's Minister of Energy and Mines.

In July 2021, as part of the official visit of Joao Manuel Gonçaves Lourenço, the President of Angola, and the accompanying delegation to our country, the Türkiye-Angola Business Forum was held with the participation of Mehmet Muş, Minister of Trade of Republic of Türkiye.

kiye, Afrika ile yatırım ve finansman alanındaki iş birliğini, tarım ve imalat sektörlerinde karşılıklı yarar sağlayan birliktelikleri güçlendirmeye devam edecektir. Bizler DEİK/Türkiye-Afrika İş Konseyleri olarak bu iş birliğini kazan-kazan ilkesiyle hareket ederek Afrika halklarının çıkarlarıyla yakından bütünleştirmeye hazırız. Kıta ile henüz imzalanmamış veya yürürlüğe girmemiş “Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması”, “Çifte Vergilendirmenin Önlenmesi”, “Serbest Ticaret Anlaşmaları” ve diğer ikili anlaşmaların bir an önce imzalanması ve yürürlüğe girmesini temenni ediyoruz.

Öte yandan bu dönem içinde Kuzey Afrika İş Konseylerimiz bölgedeki gelişmelerle ilgili olarak Mısır, Tunus, Fas, Cezayir ve Libya İş Konseylerimizin faaliyetleri de devam edebilme imkânı buldu. DEİK/Türkiye-Libya İş Konseyimizin ev sahipliğinde, Nisan 2021’de Libya Millî Birlik Hükümeti Başbakanı Abdülhamid Dibeybe ve beraberindeki heyetin ülkemizi resmi ziyareti kapsamında; İstanbul’da Türk İş İnsanları ve Yatırımcılar ile hibrit toplantı gerçekleştirildi. Akabinde T.C. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Sayın Fatih Dönmez’in eş başkanlığında Ekim 2021 tarihinde Cezayir’de gerçekleştirilen Türkiye-Cezayir Karma Ekonomik Komisyonu (KEK) II. Dönem Toplantısı vesilesiyle, Cezayir Enerji Bakanı Mohamed Er kab’ın teşrifleriyle Cezayir-Türkiye Enerji İş Birliği Yuvarlak Masa Toplantısı düzenlendi.

Temmuz 2021’de Angola Cumhurbaşkanı Joao Manuel Gonçaves Lourenço ve beraberindeki heyetin ülkemizi resmi ziyareti kapsamında; Türkiye-Angola İş Forumu T.C. Ticaret Bakanımız Dr. Mehmet Muş’un teşrifleriyle gerçekleştirildi.

In addition, Business Forums were held within the scope of the official visit of the President Recep Tayyip Erdoğan to Angola and Nigeria on October 19-20, 2021.

"Türkiye-Africa III. Economic and Business Forum" was held between October 21-22, 2021 to reevaluate commercial strategies with Africa, to discuss economic, commercial, and cultural cooperation opportunities between the continent and Türkiye, as well as to shape the future of bilateral relations. More than 3,000 Turkish and African businesspeople, 1,600 of whom were from 45 African countries, South Sudan Vice President and Ministers of 34 African countries, Commissioner of African Union Commission, and presidents and representatives of dozens of business organizations participated in the event, which was held with the theme of "Deepening Türkiye-Africa Partnership: Trade, Investment, Technology and Logistics" at the Istanbul Congress Centre in cooperation with our Ministry of Commerce and the African Union, and 4,900 mutual business meetings were held between businesspeople.

In addition, within the scope of the strategy of developing and diversifying commercial and economic relations with the African continent, DEİK/Türkiye-Africa Business Councils organized events in which cooperation was established with third countries in order for increasing the investments of the Turkish private sector in the African continent, carrying out large-scale projects, and facilitating trade. Within the scope of these events, the aim was to discuss cooperation areas in Sub-Saharan Africa, to identify target sectors and products and services that complement each other in these sectors by the two countries, and to evaluate existing projects by holding bilateral meetings.

Bununla beraber Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın 19-20 Ekim 2021 tarihlerinde Angola ve Nijerya'ya resmi ziyareti kapsamında, İş Forumları gerçekleştirildi.

Afrika ile ticari stratejileri yeniden değerlendirme, kıta ile Türkiye arasındaki ekonomik, ticari ve kültürel iş birliği olanaklarının ele alınmasının yanı sıra ikili ilişkilerin geleceğini şekillendirmesine yönelik, 21-22 Ekim 2021 tarihleri arasında "Türkiye-Afrika III. Ekonomi ve İş Forumu" düzenlendi. T.C. Ticaret Bakanlığımız ve Afrika Birliği İş Birliğinde; İstanbul Kongre Merkezi'nde "Türkiye-Afrika İlişkilerini Derinleştirme: Ticaret, Yatırım, Teknoloji ve Lojistik" temasıyla gerçekleştirilen etkinliğe; bin 600'ü 45 Afrika ülkesinden olmak üzere 3 bini aşkın Türk ve Afrikalı iş insanı; Güney Sudan Cumhurbaşkanı Yardımcısı ve 34 Afrika ülkesinin Bakanları, Afrika Birliği Komisyonu Komiseri ve onlarca iş dünyası örgütünün başkan ve temsilcileri katılırken, iş insanları arasında 4 bin 900 karşılıklı iş görüşmesi gerçekleştirildi.

Ayrıca Afrika kıtası ile ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi ve çeşitlendirilmesi stratejisi kapsamında DEİK/Türkiye-Afrika İş Konseyleri, Türk özel sektörünün Afrika kıtasına yönelik yatırımlarının artırılması, büyük ölçekli projelerin yapılması ve ticaretin kolaylaştırılması amacıyla üçüncü ülkelerle iş birliklerinin oluşturulduğu faaliyetler düzenlendi. Bu faaliyetler kapsamında, Sahra Altı Afrika'da iş birliği alanlarının istişare edilmesi, hedef sektörler ve bu sektörlerde iki ülke tarafından birbirini tamamlayan ürün ve hizmetlerin belirlenmesi ve ikili görüşmeler yapılarak mevcut projelerin değerlendirilmesi hedeflenmiştir.

Our aim is to guide our companies in the best way and to ensure that they do business regardless of the political and economic conditions in the countries of the continent

Amacımız, kıta ülkelerindeki siyasi ve ekonomik koşullar ne olursa olsun firmalarımızı en iyi şekilde yönlendirmek ve iş yapmalarını sağlamaktır

! Türkiye-Afrika İş ve Ekonomi Sanal Platformunda 3 bin 500'ü aşkın iş görüşmesi yapılırken, 11 Afrika ülkesi G2B toplantıları çerçevesinde ülkelerindeki projeleri Türk iş dünyasına tanıtma imkânı buldu

**TÜRKİYE-AFRICA BUSINESS COUNCILS
TÜRKİYE-AFRİKA İŞ KONSEYLERİ**





Coordinating Chairperson
of DEİK/Türkiye-America
Business Councils
Mehmet Ali Yalçındağ
DEİK/Türkiye-Amerika İş
Konseyleri Koordinatör Başkanı

Our Goal Is to Carry Our Country to **THE HIGHEST LEVEL IN THE VALUE CHAIN**

Hedefimiz Değer Zincirinde Ülkemizi En Üst Seviyelere Çıkarmak

We have steered our activities through our 11 bilateral and 1 regional business councils in the Americas, knowing how important the continent is for Turkish exporters

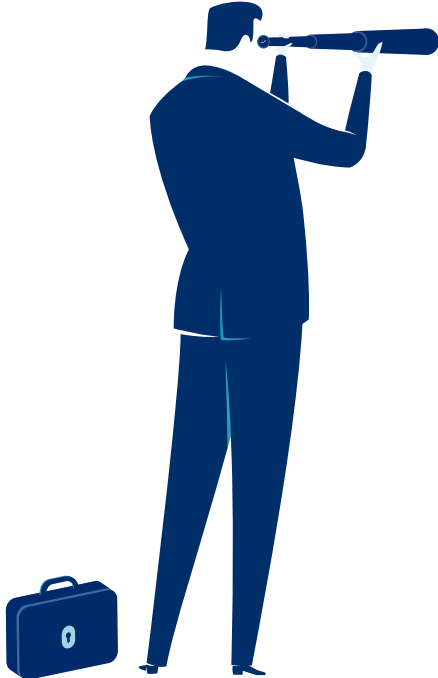
Amerika kıtasının Türk ihracatçısı için ne denli öneme sahip olduğu bilinciyle kıtadaki 11 ikili ve 1 bölgesel iş konseyimizle çalışmalarımıza devam ediyoruz

The pandemic, measures, quarantine, radical change in the supply chain, economic problems, increasing distances, new habits... These words and concepts that we came across almost every day in the last two years point to the inevitable changes in almost every field, from economy to social life, to which humanity is subjected.

Despite all these difficulties, we have steered our activities through our 11 bilateral and 1 regional business councils in the Americas, knowing how important the continent is for Turkish ex-

Salgın, önlemler, karantina, tedarik zincirindeki köklü değişim, ekonomik sorunlar, artan mesafeler, yeni alışkanlıklar... Geride bıraktığımız son iki yılda hemen her gün karşı karşıya kaldığımız bu kelime ve kavramlar ekonomiden sosyal hayata, insanın özne olarak bulunduğu hemen her alanda yaşanan kaçınılmaz değişimlere işaret ediyor.

Yaşanan tüm bu zorluklara rağmen Amerika kıtasının Türk ihracatçısı için ne denli öneme sahip olduğu bilinciyle kıtadaki 11 ikili ve 1 bölgesel iş konseyimizle çalışmalarımıza yön verdik.



porters. We created our regional strategy in full coordination with all our institutions operating in the relevant countries, especially our Ministry of Trade, Ministry of Foreign Affairs, and our founding institutions. In line with the goal of developing economic relations, we have boosted the level of cooperation through the platforms that our business councils provided.

Following 2020, a rather stagnant year due to the pandemic, we witnessed a rapid recovery in international trade with the acceleration of Covid-19 vaccinations in 2021. At the point reached today, we are very happy to state that, according to the data of our Ministry of Trade, our exports to almost all of the countries in the Americas have increased significantly compared to the previous year. Our trade with the US, our biggest trade partner in the continent, has reached levels that excite the business circles of both parties in 2021. As of the end of 2021, our exports to the US increased by 45% compared to the previous year and reached \$14.7 billion. On the other hand, our imports from the US increased by 14% compared to the previous year and amounted to \$13.2 billion. We are justifiably happy to have a foreign trade surplus for the first time in our history to the US, the world's largest economy.

Looking at our exports to our other major trade partners in the continent, besides the US, we see that our exports to Canada have increased by 68% to \$1.6 billion, our exports to Brazil increased by 77% to \$1 billion, and our exports to Mexico have increased by 55% to \$800 million.

As in other regions, I believe that we have left behind a tiring but instructive process for our business councils in the Americas region. Even though there has been a significant decrease in the number of visits and meetings in-person due to travel restrictions, we have largely closed this gap via online meetings and conferences. We held a total of 187 events between January 1, 2021, and December 31, 2021, with 11 bilateral and 1 regional Business Councils under American Business Councils.

We held meetings with special agenda topics such as "Türkiye-Venezuela Interconnected Business Series", "Business and Investment Opportunities for Turkish Companies in Aguascalientes, Mexico", "TALK Transatlantic Talks: Green Economic Development Webinar", "Türkiye-Canada: Geothermal and Renewable Energy Webinar", and "Business and Investment Opportunities in El Salvador", where Turkish and foreign business people and corporate officials came together.

Başta Ticaret Bakanlığımız, Dışişleri Bakanlığımız ve kurucu kuruluşlarımız olmak üzere ilgili ülkelerde faaliyet gösteren tüm kurumlarımızla tam koordinasyon içerisinde bölge stratejimizi oluşturduk. Ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi hedefi doğrultusunda iş konseylerimiz vasıtasıyla birer iş birliği platformu oluşturarak ticari ve endüstriyel iş birliğinin artırılmasına katkı sağladık.

Salgın sebebiyle oldukça durağan geçen 2020 yılının ardından, 2021 yılında Covid-19 aşılalarının hızlanmasıyla birlikte uluslararası ticarete hızlı bir toparlanmaya şahit olduk. Bugün gelinen noktada, Ticaret Bakanlığımızın verilerine göre, Amerika kıtasında yer alan ülkelerin hemen hepsine olan ihracatımızın geçen yıla göre belirgin bir artış gösterdiğini belirtmekten büyük mutluluk duyuyoruz. Özellikle kıtadaki en büyük ticaret partnerimiz konumundaki ABD ile ticaretimiz, 2021 yılında her iki tarafın da iş çevrelerini heyecanlandıracak seviyelere çıktı. ABD'ye ihracatımız 2021 yılsonu itibarıyla geçen yıla göre %45 artış göstererek, 14,7 milyar dolara ulaştı. Buna karşılık ABD'den ithalatımız ise geçen yıla göre %14 artış göstererek 13,2 milyar dolar olarak gerçekleşti. Dünyanın en büyük ekonomisi konumundaki ABD'ye tarihimizde ilk defa dış ticaret fazlası veriyor olmanın haklı mutluluğunu yaşıyoruz.

ABD'nin yanı sıra kıtadaki diğer büyük ticaret partnerlerimize olan ihracatımıza baktığımızda; Kanada'ya olan ihracatımızın %68 artış göstererek 1,6 milyar dolara, Brezilya'ya olan ihracatımızın %77 artış göstererek 1 milyar dolara, Meksika'ya olan ihracatımızın ise %55 artış göstererek 800 milyon dolara ulaştığını görüyoruz.

Diğer bölgelerde olduğu gibi Amerika bölgesindeki iş konseylerimiz için de yorucu ancak bir o kadar da öğretici bir süreci geride bıraktığımız kanaatindeyim. Seyahat kısıtlamaları sebebiyle fiziksel ziyaret ve toplantı sayılarımızda belirgin bir azalma yaşansa da çevrim içi toplantı ve konferanslar aracılığıyla bu açığı fazlasıyla kapattık. Türkiye-Amerika İş Konseyleri bünyesinde yer alan 11 ikili ve 1 bölgesel İş Konseyi ile 1 Ocak 2021-31 Aralık 2021 tarihleri arasında toplam 187 etkinlik gerçekleştirdik.

Türk ve yabancı iş insanlarının ve kurum yetkililerinin bir araya geldiği "Türkiye-Venezuela Interconnected Business Series", "Meksika Aguascalientes'te Türk Firmaları için İş ve Yatırım Fırsatları", "TALK Transatlantic Talks: Green Economic Development Webinar", "Türkiye-Kanada: Jeotermal ve Yenilenebilir Enerji Webinarı"

We are justifiably happy to have a foreign trade surplus for the first time in our history to the US, the world's largest economy

Dünyanın en büyük ekonomisi konumundaki ABD'ye tarihimizde ilk defa dış ticaret fazlası veriyor olmanın haklı mutluluğunu yaşıyoruz



As of the end of 2021, our exports to the US increased by 45% compared to the previous year and reached \$14.7 billion while our imports increased by 14% and reached \$13.2 billion

We maintained our strategic communication activities without interruption, which will better explain the role Türkiye and our business world play in the value chains in the target countries

Hedef ülkelerde Türkiye'nin ve iş dünyamızın değer zincirlerinde oynadıkları rolü daha iyi anlatacak olan stratejik iletişim faaliyetlerimizde ara vermeden devam ettik

We organized the 38th American-Turkish Conference (ATC) that is traditionalized by our Türkiye-US Business Council (TAİK), where the Turkish-American strategic and economic relations are shaped, online for the first time on September 21-24, 2020, due to the pandemic.

Before the pandemic, we held our last event in-person titled "Florida-Türkiye Business Connection: A New Networking Lunch" in Miami on February 4, 2020. At the event, where we hosted Hamdi Ulukaya, Chairman of the Board of Directors of Chobani, the largest yoghurt brand in the US, we brought together more than a hundred Turkish and American businesspeople.

As a result of the rapid spread of Covid-19 all over the world, we quickly directed our activities towards the digital environment and started the "TAİK Transatlantic Talks" series. We appealed to thousands of business people by hosting outstanding people in the field, from New York Times' Pulitzer Prize-winning writer Thomas Friedman to US Senator Lindsey Graham.

We held our first event in person in Florida on May 24, 2021. We are glad to have brought together more than a hundred businesspeople at our Florida Networking Dinner event, where we also hosted our Consul General in Miami.

On the other hand, this year we held the 11th Türkiye Investment Conference Gala Dinner in New York on September 20, 2021, with the presence of Recep Tayyip Erdoğan, President of the Republic of Türkiye, Mehmet Muş, Minister of Trade, Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Foreign Affairs, Hulusi Akar, Minister of National Defense, and Mehmet Nuri Ersoy, Minister of Culture and Tourism. At this event, we hosted nearly 300 guests, including the leading representative of the Turkish business world, the world's leading investment companies, and senior executives from the US.

We supported our activities with the reports we prepared during this process. We held meetings with public and private sector stakeholders under the coordination of the Türkiye-US Business Council (TAİK) within the scope of the \$100 billion

ve "El Salvador'da İş ve Yatırım Fırsatları" gibi özel gündemli toplantılar gerçekleştirdik.

Türkiye-ABD İş Konseyimiz (TAİK) tarafından geleneksel hale gelen Türk-Amerikan stratejik ve ekonomik ilişkilerinin şekillendirildiği Amerikan-Türk Konferansı (ATC)'nin 38'incisini 21-24 Eylül 2020 tarihlerinde salgın nedeniyle ilk defa çevrim içi olarak düzenledik.

Salgın öncesinde 4 Şubat 2020 tarihinde Miami'de "Florida-Türkiye Business Connection: A Networking Lunch" başlıklı son fiziksel etkinliğimizi gerçekleştirmiştik. ABD'nin en büyük yoğurt markası Chobani'nin Yönetim Kurulu Başkanı Hamdi Ulukaya'yı misafir ettiğimiz etkinlikte, yüzden fazla Türk ve Amerikalı iş insanını bir araya getirdik.

Covid-19'un tüm dünyada hızla yayılmasıyla birlikte, çalışmalarımızı hızlıca dijitale yönlendirdik ve "TAİK Transatlantic Talks" serisini başlattık. New York Times'in Pulitzer ödüllü yazarı Thomas Friedman'dan ABD'li Senatör Lindsey Graham'a kadar alanının önde gelen isimlerini ağırlayarak binlerce iş insanına hitap ettik.

İlk fiziksel etkinliğimizi 24 Mayıs 2021 tarihinde Florida'da gerçekleştirdik. Miami Başkonsolosumuzu da ağırladığımız Florida Networking Dinner etkinliğimizde, yüzden fazla iş insanını bir araya getirmiş olmaktan mutluluk duyuyoruz.

Öte yandan, bu sene 11. Türkiye Yatırım Konferansı Gala Yemeği'ni, 20 Eylül 2021 tarihinde New York'da Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan, Ticaret Bakanımız Sayın Mehmet Muş, Dışişleri Bakanımız Sayın Mevlüt Çavuşoğlu, Milli Savunma Bakanımız Sayın Hulusi Akar ve Kültür ve Turizm Bakanımız Mehmet Nuri Ersoy'un teşrifleriyle gerçekleştirdik. Söz konusu etkinlikte Türk iş dünyasının önde gelen temsilcileri ile birlikte dünyanın önde gelen yatırım şirketleri ve ABD'li üst düzey yöneticilerin yer aldığı 300'e yakın konuşu ağırladık.

Bu süreçte hazırladığımız raporlarla da çalışmalarımızı destekledik. Türkiye ile ABD arasında belirlenen 100 milyar dolar ticaret hedefi kapsamında Türkiye-ABD İş Konseyi (TAİK) koordi-

trade target determined between Türkiye and the US. We prepared a report titled "Boosting Bilateral Trade Between Türkiye&US" in August 2019 with Boston Consulting Group (BCG), one of the world's leading consulting companies. In this report, we identified the steps to be taken on the way to the target of bilateral trade of \$100 billion. Then, we prepared another study titled "Re-thinking Türkiye-US Economic Relations in the Covid-19 context" in October 2020 to explain the opportunities brought along by the transformations in supply chains following the Covid-19 pandemic in Türkiye-US trade. We have personally forwarded this study to the President of the US, US Secretary of Commerce, US Trade Representative, and other relevant Secretaries.

In brief, as the representative of the Turkish private sector, we maintained our strategic communication activities without interruption, which will better explain the role Türkiye and our business world play in the value chains in the target countries. As Türkiye-Americas Business Councils, our target for the next period will be to bring our country to the highest levels in the value chain as well as in the supply chain.

nasyonunda kamu ve özel sektör paydaşlarıyla toplantılar düzenledik. Dünyanın önde gelen danışmanlık şirketlerinden Boston Consulting Group (BCG) ile Ağustos 2019'da "Boosting Bilateral Trade Between Türkiye&US" başlıklı bir rapor hazırladık. Bu raporda 100 milyar dolarlık ikili ticaret hedefine giden yolda atılması gereken adımları tespit ettik. Ardından, Covid-19 salgını sonrası tedarik zincirlerinde yaşanan dönüşümlerin Türkiye-ABD ticaretinde yarattığı fırsatları anlatmak amacıyla Ekim 2020'de "Re-thinking Türkiye-US Economic Relations in the Covid-19 Context" başlıklı bir çalışma daha hazırladık. Bu çalışmayı ABD Başkanı, ABD Ticaret Bakanı, ABD Ticaret Temsilcisi ve diğer ilgili Bakanlara bizzat ilettik.

Kısaca özetleyecek olursak, Türk özel sektörün temsilcisi olarak, hedef ülkelerde Türkiye'nin ve iş dünyamızın değer zincirlerinde oynadıkları rolü daha iyi anlatacak olan stratejik iletişim faaliyetlerimize ara vermeden devam ettik. Türkiye-Amerika İş Konseyleri olarak gelecek döneme ilişkin hedefimiz tedarik zincirinde olduğu gibi değer zincirinde de ülkemizi en üst seviyelere ulaştırmak olacaktır.

Our aim is to guide our companies in the best way and to ensure that they do business regardless of the political and economic conditions in the countries of the continent

Amacımız, kıta ülkelerindeki siyasi ve ekonomik koşullar ne olursa olsun firmalarımızı en iyi şekilde yönlendirmek ve iş yapmalarını sağlamaktır



ABD'ye ihracatımız 2021 yılsonu itibariyle geçen yıla göre %45 artış göstererek 14,7 milyar dolara ulaşırken, ithalatımız %14 artış göstererek 13,2 milyar dolar olarak gerçekleşti

**TÜRKİYE-AMERICA BUSINESS COUNCILS
TÜRKİYE-AMERİKA İŞ KONSEYLERİ**





Coordinating Chairperson
of DEİK/Türkiye-Asia Pacific
Business Councils
Murat Kolbaşı
DEİK/Türkiye-Asya Pasifik İş
Konseyleri Koordinatör Başkanı

We Are Giving Our All For **OUR “ASIA ANEW” VISION**

‘Yeniden Asya’ Vizyonu İçin Var Gücümüzle Çalışıyoruz

Asia Pacific Business Councils are giving their all to develop trade and investment relations between our country and the countries of the region in line with our Asia Anew vision

Türkiye-Asya Pasifik İş Konseyleri ülkemiz ile bölge ülkeleri arasındaki ticaret ve yatırım ilişkilerini ‘Yeniden Asya’ vizyonumuza uygun olarak geliştirmek için çalışmaktadır

The Asia-Pacific region acts as a driving force in the revival of the world economy with its young population, developing economies, awareness of joint action, and cooperation.

The Asia-Pacific region covers large geography. Even though the countries in this region differ according to various sources, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye mainly focused on 24 countries in this region. These countries are respectively determined as Australia, Independent State of Samoa, Brunei Darussalam, Cook Islands, People’s Republic of China, East Timor, Indonesia, Republic of Fiji, Philippines, South Korea, Japan, Cambodia, Kiribati, North Korea, Laos, Malaysia, Marshall Islands, Myanmar, Nauru, Paulu, Papua New Guinea, Singapore, Solomon Islands, Thailand.

The importance of the Asia-Pacific region in the international arena is gradually increasing. The most impactful incidence of 2020 was undoubtedly the Covid-19 pandemic. The Asia-Pacific region became the fastest-growing region around the world with an average growth of 6.5% in 2021, despite the slowdown in the economy as a result of the pandemic in 2020. The growth rates of China and India played a significant role in this rate.

2021 has been a year of normalization in social life compared to the previous year, thanks to the number of cases taken under control and increased vaccination measures. In terms of economy, the lockdown in 2020 has an impact

Asya-Pasifik bölgesi genç nüfusu, gelişmekte olan ekonomileri, son zamanlarda ortaya koyulan ortak hareket etme bilinci ve iş birlikleriyle dünya ekonomisinin canlanmasında lokomotif rol oynamaktadır.

Asya-Pasifik bölgesi geniş bir coğrafyayı kapsamaktadır. Bu coğrafyadaki ülkeler çeşitli kaynaklara göre farklılık gösterse de Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı bu bölgede asıl olarak 24 ülkeye odaklanmıştır. Bu ülkeler sırasıyla Avustralya, Bağımsız Samoa Devleti, Brunei Darussalam, Cook Adaları, Çin Halk Cumhuriyeti, Doğu Timor, Endonezya, Fiji Cumhuriyeti, Filipinler, Güney Kore, Japonya, Kamboçya, Kiribati, Kuzey Kore, Laos, Malezya, Marshall Adaları, Myanmar, Nauru, Palau, Papua Yeni Gine, Singapur, Solomon Adaları, Tayland olarak belirlenmiştir.

Asya-Pasifik bölgesinin uluslararası arenadaki önemi giderek artmaktadır. 2020 yılının en büyük etki yaratan gelişmesi şüphesiz covid-19 pandemisi olmuştur. Asya-Pasifik bölgesi 2020 yılında salgınla beraber yavaşlayan ekonomiye rağmen 2021’de ortalama %6,5 büyümeyle dünyanın en hızlı büyüyen bölgesi olmuştur. Bu oranda Çin ve Hindistan’ın büyüme oranları önemli rol oynamıştır.

2021 yılı kontrol altına alınan vaka sayıları, artan aşılama önlemleri sayesinde bir önceki yıla nazaran sosyal hayatta normalleşmelerin yaşandığı bir yıl olmuştur. Ekonomik açıdan 2020 yılında yaşanan kapanmanın dünya ekonomisine etkisi

on the world economy as well as on Asia-Pacific countries. Increasing global inflation has manifested itself at different levels according to the economic profile of countries. On the other hand, the Delta and Omicron variants led to results below the expected growth for 2021. Even though vaccinations increased in 2021, the current situation remains below the pre-pandemic figures.

Together with the 19 bilateral Business Councils under the Asia Pacific Business Councils, a total of 161 events were organized, one of which was abroad, in 2020, and 183 events, two of which were abroad, in 2021. Under the awareness of the rising position of the Asia-Pacific region in the global economy, DEİK/Asia Pacific Business Councils have carried out many activities and report studies in order to improve Türkiye's trade and investment relations.

In January 2021, a video conference meeting focused on the "Asia Anew Initiative" was held with the presence of Ruhsar Pekcan, Minister of Trade of the term, and Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Foreign Affairs, and the participation of the Chairpersons of our Business Councils. The "Asia Rising in the Economist & Capital Collaboration" webinar was organized with the participation of Sedat Önal, Deputy Minister of Foreign Affairs, as well as our Bangladesh Business Council, which held meetings with Bangladesh's leading business world institutions and companies in Dhaka and Chittagong on November 27-30, 2021, as part of the International Investment Summit. By organizing webinar events such as

olduğu gibi Asya-Pasifik ülkelerine de etkisi söz konusudur. Artan küresel enflasyon, ülkelerin ekonomik profiline göre farklı seviyelerde kendisini göstermiştir. Diğer taraftan ortaya çıkan Delta ve Omicron varyantı 2021 yılı için beklenen büyüme rakamlarının altında sonuç vermesine neden olmuştur. Her ne kadar 2021'de aşılmalara artsa da mevcut durum pandemi öncesi rakamların altında kalmaktadır.

Türkiye-Asya Pasifik İş Konseyleri bünyesinde yer alan 19 ikili İş Konseyi ile; 2020 yılında 1'i yurt dışında olmak üzere toplam 161, 2021 yılında ise 2'si yurt dışında olmak üzere 183 etkinlik düzenlemiştir. DEİK/Türkiye-Asya Pasifik İş Konseyleri, Asya Pasifik bölgesinin küresel ekonomideki yükselen konumunun bilincinde olarak, Türkiye'nin ticaret ve yatırım ilişkilerini geliştirilmesi amacıyla çok sayıda faaliyet ve rapor çalışmasını gerçekleştirmiştir.

Ocak 2021'de dönemin Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan ve Dışişleri Bakanımız Mevlüt Çavuşoğlu'nun teşrifleri ve İş Konseyleri başkanlarımızın katılımlarıyla "Yeniden Asya Girişimi" odaklı bir video konferans toplantısı düzenlenmiştir. 27-30 Kasım 2021 tarihlerinde Uluslararası Yatırım Zirvesi Kapsamında Bangladeş'in önde gelen iş dünyası kurumları ve şirketleriyle Dakka ve Chittagong'da toplantılar gerçekleştiren Bangladeş İş Konseyimizin yanı sıra, Dışişleri Bakan Yardımcımız Sedat Önal'ın da katılımlarıyla "Economist & Capital İş Birliğinde Yükselen Asya" webinarını düzenlemiştir. "Cooperation Between

DEİK/Asia Pacific Business Councils have carried out many activities and report studies in order to improve Türkiye's trade and investment relations

DEİK/Türkiye-Asya Pasifik İş Konseyleri Türkiye'nin ticaret ve yatırım ilişkilerini geliştirilmesi amacıyla çok sayıda faaliyet ve rapor çalışmasını gerçekleştirmiştir





The Asia-Pacific region became the fastest-growing region around the world with an average growth of 6.5% in 2021, despite the slowdown in the economy as a result of the pandemic in 2020

The organized events touched upon areas such as energy transformation, food safety, investment security, and legislation, and the transformation of supply chains

Düzenlenen etkinliklerde enerji dönüşümü, gıda güvenliği, yatırım güvenliği ve mevzuatları, tedarik zincirlerinin dönüşümü gibi alanlara temas edilmiştir

“Cooperation Between Japan and Türkiye For Economic Recovery From Covid-19”, “Türkiye and Bangladesh: A New Era in Investment & Trade”, “Renewable Energy in New Zealand and Türkiye: Challenges, Opportunities and Best Practices”, “Doing Business in Japan: Understanding Legal Environment”, “Türkiye-Taiwan Electric Vehicle Industry Cooperation Meeting”, “Future Of Agricultural Trade and Food Security: Türkiye&New Zealand”, “China’s Middle East Strategy and Its Economic Reflections on Türkiye”, it touched upon areas such as energy transformation, food safety, investment security, and legislation, and the transformation of supply chains.

In addition to the “Türkiye-Vietnam Sectoral Cooperation” meeting held in cooperation with the Vietnam Embassy in Ankara, the Indonesian parliamentary delegation was hosted, a meeting was held with Arif Alvi, President of Pakistan, and our India and Thailand Business Councils organized events such as Source India and TTBC. Through the initiative of our Taiwan and Pakistan Business Councils, the “Interconnected Business Series” series of events were organized, the “IIT Halal Expo & 7th World Halal Summit - Malaysia Showcase” and the WIEF-Invest Selangor event were attended. Works on cooperation methods have been brought to the agenda in order to inform our business world about the rapidly increasing importance of the Asia-Pacific Region, and the opportunities in the region and to increase their awareness about the region.

A consultation was held on the course of our bilateral relations by holding the Japan-FTA Evaluation Meeting with Hüsnü Dilemre, Director General of International Agreements and EU, of the Ministry of Trade of the Republic of Türkiye, our Bangladesh Business Council signed a Memorandum of Understanding (MoU) with the Federation of Bangladesh of Chambers of Commerce and Industry (FBCCI), the rising

Japan and Türkiye For Economic Recovery From Covid-19”, “Türkiye and Bangladesh: A New Era in Investment & Trade”, “Renewable Energy in New Zealand and Türkiye: Challenges, Opportunities and Best Practices”, “Doing Business in Japan: Understanding Legal Environment”, “Türkiye-Tayvan Elektrikli Araç Sektörü İş Birliği Toplantısı”, “Future Of Agricultural Trade and Food Security: Türkiye&New Zealand” “Çin’in Orta Doğu Stratejisi ve Türkiye’ye Ekonomik Yansımaları” gibi webinar etkinliklerini düzenleyerek enerji dönüşümü, gıda güvenliği, yatırım güvenliği ve mevzuatları, tedarik zincirlerinin dönüşümü gibi alanlara temas etmiştir.

Vietnam Ankara Büyükelçiliği iş birliğinde düzenlenen “Türkiye-Vietnam Sektörel İş Birliği” toplantısının yanı sıra, Endonezyalı parlamenter heyeti ağırlanmış, Pakistan Cumhurbaşkanı Arif Alvi ile görüşme gerçekleştirilmiş ve Hindistan ve Tayland İş Konseylerimiz Source India ve TTBC gibi etkinlikler düzenlemiştir. Tayvan ve Pakistan İş Konseylerimizin inisiyatifiyle “Interconnected Business Series” etkinlikler serisi düzenlenmiş, “IIT Halal Fuarı ve 7.Dünya Halal Zirvesi- Malezya Showcase” ve WIEF-Invest Selangor etkinliğine katılım sağlanmıştır. Asya-Pasifik Bölgesi’nin hızla artan önemi ve bölgedeki fırsatlar ile ilgili iş dünyamızın bilgilendirilmesi ve bölgeyle ilgili farkındalıklarının artırılması hususunda iş birliği yöntemlerine ilişkin çalışmalar gündeme getirilmiştir.

T.C. Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve AB Genel Müdürü Hüsnü Dilemre ile Japonya STA Değerlendirme Toplantısını düzenleyerek ikili ilişkilerimizin seyrini hakkında istişare gerçekleştirilmiş, Bangladesh İş Konseyimiz Bangladesh Ticaret ve Sanayi Odaları Federasyonu (FBCCI) ile İyi Niyet Anlaşması (MoU) imzalamış, Ordu ve Trabzon’da Türkiye-Hindistan arasındaki yükselen fırsatlar detaylandırılmış, Çin Lin-Gang Özel

opportunities between Türkiye and India were detailed in Ordu and Trabzon, and Investment Opportunities Seminar was organized in the Lin-Gang Special Trade Zone of China, and the financing opportunities offered by ADB were introduced to the Turkish business world at the event "Opportunities Offered by the Asian Development Bank to Turkish Businesspeople". Also, our business councils in Australia, China, Philipinnes, Hong Kong, Cambodia, Korea, Nepal, Singapore, Sri Lanka, Thailand, continued their online and in-person meeting series with stakeholder institutions and organizations in order for ensuring the sustainability of trade and investment relations.

Having established under our directorate in August 2020 in order to increase the awareness and effectiveness of the Turkish business world in the ASEAN region by improving our economic cooperation with ASEAN, where our country is the "Sectoral Dialogue Partner", our ASEAN Working Committee maintained its activities at full speed during this period. Meetings were held with the participation of ASEAN Committee Ankara Ambassadors in order to evaluate cooperation opportunities and to develop our country's dialogue with ASEAN. In addition, in 2021, the report "China's Belt and Road Initiative: Opportunities, Risks and Suggestions for Türkiye in the Post-Covid-19 Pandemic Period" and Business Guidelines for Malaysia, Indonesia, and Australia were completed.

Asia Pacific Business Councils are giving their all to improve trade and investment relations between our country and the countries of the region in line with our Asia Anew vision, and to organize activities in this direction.

Ticaret Bölgesi'nde Yatırım Fırsatları Semineri organize edilmiş ve "Asya Kalkınma Bankası'nın Türk İş İnsanlarına Sunduğu Fırsatlar" etkinliğinde AKB'nin finansman imkânları Türk iş dünyasına tanıtılmıştır. Bununla birlikte, Avustralya, Çin, Filipinler, Hong Kong, Kamboçya, Kore, Nepal, Singapur, Sri Lanka, Tayland iş konseylerimiz de ticaret ve yatırım ilişkilerinin sürdürülebilirliğini sağlamak amacıyla paydaş kurum ve kuruluşlarıyla çevrim içi ve fiziki toplantı serilerine devam etmiştir.

Ülkemizin "Sektörel Diyalog Ortağı" olarak yer aldığı ASEAN ile ekonomik iş birliğimizi geliştirerek Türk iş dünyasının ASEAN bölgesindeki bilinirliğini ve etkinliğini artırmak amacıyla Ağustos 2020'de direktörlüğümüz bünyesinde kurulan ASEAN Çalışma Komitemiz de faaliyetlerine bu dönemde son hızıyla devam etmiştir. İş birliği fırsatlarını değerlendirilmesi ve ülkemizin ASEAN ile olan diyalogunun geliştirilmesi amacıyla ASEAN Ankara Büyükelçililerinin katılımıyla toplantılar düzenlemiştir. Ayrıca 2021 yılı içerisinde "Çin'in Kuşak ve Yol Girişimi: Covid-19 Salgını Sonrası Dönemde Türkiye İçin Fırsatlar Riskler ve Öneriler" raporunu ve Malezya, Endonezya ve Avustralya İş Yapma Rehberlerini tamamlanmıştır.

Türkiye-Asya Pasifik İş Konseyleri ülkemiz ile bölge ülkeleri arasındaki ticaret ve yatırım ilişkilerini Yeniden Asya vizyonumuza uygun olarak geliştirmek ve bu minvalde faaliyetler düzenlemek için var gücüyle çalışmaktadır.

Works on cooperation methods have been brought to the agenda in order to inform our business world about the rapidly increasing importance of the Asia-Pacific Region

Asya-Pasifik Bölgesi'nin hızla artan önemi ve bölgedeki fırsatlar ile ilgili iş dünyamızın bilgilendirilmesine ilişkin çalışmalar gündeme getirilmiştir



Asya-Pasifik bölgesi 2020 yılında salgınla beraber yavaşlayan ekonomiye rağmen 2021'de ortalama %6,5 büyümeye dünya'nın en hızlı büyüyen bölgesi olmuştur

**TÜRKİYE-ASIA PACIFIC BUSINESS COUNCILS
TÜRKİYE-ASYA PASİFİK İŞ KONSEYLERİ**





Former Coordinating
Chairperson of DEİK/Türkiye-
Eurasia Business Councils
Mithat Yenigün
Önceki Dönem DEİK/Türkiye-
Avrasya İş Konseyleri Koordinatör
Başkanı

We Will Keep Working With **ALL THE RESOURCES WE HAVE**

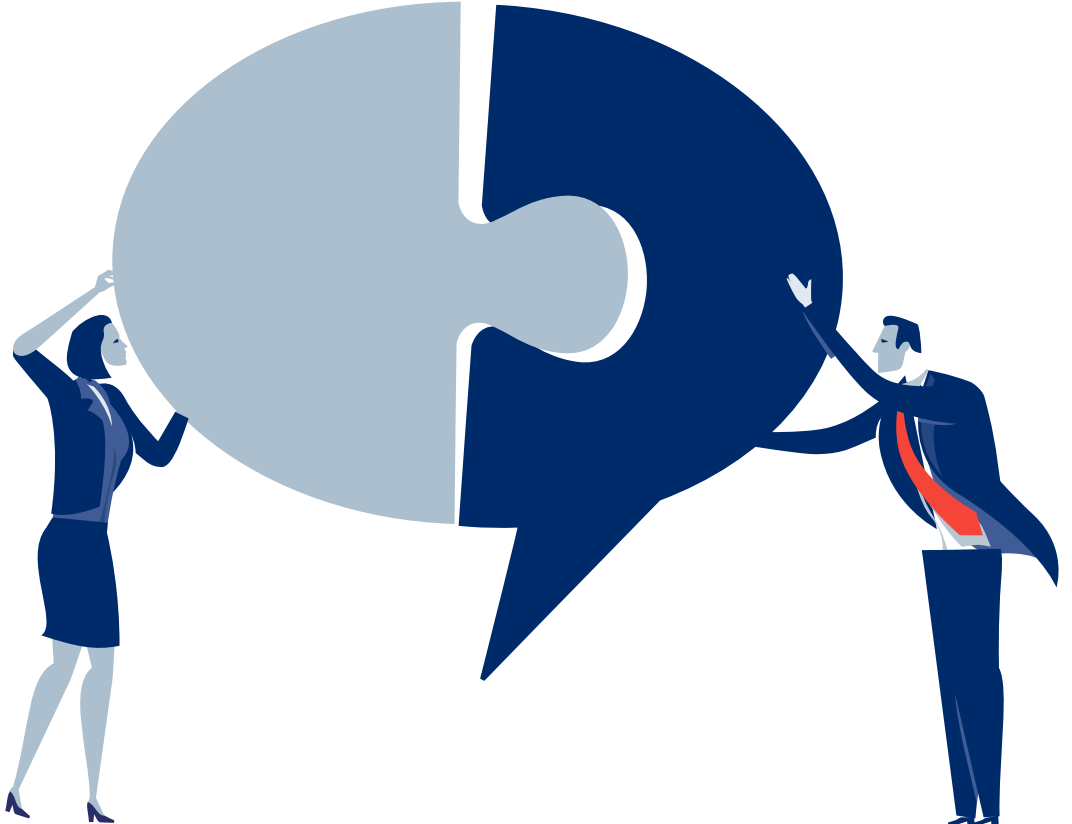
Bütün İmkanlarımızla Çalışmaya Devam Edeceğiz

Commercial and economic cooperation between Türkiye and Eurasian countries is developing in a positive way

Türkiye ile Avrasya ülkeleri arasındaki ticari ve ekonomik iş birliği olumlu yönde gelişiyor

Since the spring of 2020, the restrictive measures taken due to the Covid-19 pandemic around the world led to a great regression in the global economy. While the Eurasian countries, where many structural problems continue, also suffered from this issue, the economic life was negatively affected by the decrease in the trade volume due to the enterprises in the service sector stopping their activities almost completely, the enterprises in the manufacturing sector pausing their activities partially, the borders getting closed, and severe restrictions applied on transportation, the

2020 yılının bahar aylarından itibaren dünya genelinde Covid-19 salgını nedeniyle alınan kısıtlayıcı önlemler küresel ekonomide büyük gerilemeye neden olmuştur. Yapısal anlamda birçok sorunun devam ettiği Avrasya ülkeleri de bundan nasibini alırken, hizmet sektöründeki işletmelerin neredeyse tamamen, imalat sektörü işletmelerinin ise kısmen faaliyetlerini durdurması; sınırların kapatılması ve ulaşım imkanlarının ciddi ölçüde sınırlandırılması; tedarik zincirlerindeki kırılmalar ve global ürün talebinde yaşanan düşüş nedeniyle ticaret hacminin azalması ekonomik hayatı olumsuz



breaks happened in the supply chains, and the decrease seen in the global product demand. Especially when the decline in energy resources and raw material prices combined with the decreasing demand, it became inevitable that Russia and other countries in the region be negatively affected. As a matter of fact, while the Russian economy shrank by 3 percent in 2020, this rate was 2.6 percent in Kazakhstan, 4.3 percent in Azerbaijan, and 4 percent in Ukraine.

While the vaccination studies, which started in Russia towards the end of 2020 and became widespread in other countries in the region in 2021, the support provided by the state, upward movements in energy resources and raw material prices, especially oil and natural gas, and the increase in investment activities had a positive impact on economic life, significant growth forecasts are stated for Eurasian countries in 2021. We see a high probability of realization of these forecasts unless there are major price drops in the oil and natural gas market and the course of the pandemic does not turn into a negative direction.

The most significant geopolitical development in the Eurasian geography in the last two years is the solution of the Karabakh problem and Azerbaijan's re-establishment of its sovereignty over its own lands by ending the 30-year occupation. Having resulted in the historical victory of Azerbaijan and the liberation of our occupied lands, the 2nd Karabakh War opened the door to a new era in Eurasia. In the upcoming period, we will witness positive developments that will change the fate of Eurasia in the field of regional cooperation and development, as a result of the implementation of large-scale projects in transportation, infrastructure, energy, and many other sectors.

Despite the problems arising due to Covid-19, we can state that the commercial and economic cooperation between Türkiye and the Eurasian countries has developed in a positive way. It is seen that there is no significant decrease in our trade with the countries of the region in 2020 compared to 2019 and instead, there have even been significant increases in our exports. In 2021, a significant increase was recorded in trade figures compared to the previous year. While this situation reveals that the structure of supply chains is changing in favour of Türkiye, it is observed that companies in the countries of the region prefer to buy machinery, equipment, semi-finished products, and many other products in the capital goods group from Türkiye due to high quality and more affordable prices compared to Western manufacturers. In the upcoming period, it is of utmost importance to develop effective and consistent strategies in order for further improving this advantage and

etkilemiştir. Özellikle enerji kaynakları ve hammadde fiyatlarının gerilemesi azalan taleple birleşince Rusya ve diğer bölge ülkelerinin olumsuz etkilenmesi kaçınılmaz olmuştur. Nitekim, 2020 yılında Rusya ekonomisi yüzde 3 oranında küçülürken, Kazakistan'da bu oran yüzde 2,6, Azerbaycan'da yüzde 4,3, Ukrayna'da ise yüzde 4 olarak gerçekleşmiştir.

2020 yılının sonlarına doğru Rusya'da başlayan ve 2021 yılında diğer bölge ülkelerinde de yaygınlaşan aşılama çalışmaları, devlet tarafından sağlanan destekler, petrol ve doğalgaz başta olmak üzere enerji kaynakları ve hammadde fiyatlarında yukarı yönlü hareketler ve yatırım faaliyetlerinin artması ekonomik hayata da olumlu yansırken, 2021 yılında Avrasya ülkeleri için önemli büyüme tahminleri dile getirilmektedir. Petrol ve doğalgaz piyasasında büyük fiyat düşüşleri ve salgının seyrinde ciddi olumsuzluk yaşanmazsa bu tahminlerin gerçekleşme olasılığını yüksek görüyoruz.

Son iki yıllık dönemde Avrasya coğrafyasında yaşanan en önemli jeopolitik gelişme Karabağ sorununun çözümü ve Azerbaycan'ın 30 yıllık işgale son vererek, kendi toprakları üzerindeki egemenlik haklarını tekrar elde etmesidir. Azerbaycan'ın tarihi zaferi ve işgal altındaki topraklarımızın kurtarılması ile sonuçlanan 2'nci Karabağ Savaşı Avrasya'da yeni bir dönemin kapısını açmıştır. Önümüzdeki dönemde ulaştırma, altyapı, enerji ve diğer birçok sektörde büyük ölçekli projelerin hayata geçirilmesi ile bölgesel iş birliği ve kalkınma alanında Avrasya'nın kaderini değiştirecek olumlu gelişmelere şahit olacağız.

Covid-19 nedeniyle ortaya çıkan sorunlara rağmen, Türkiye ile Avrasya ülkeleri arasındaki ticari ve ekonomik iş birliğinin olumlu yönde geliştiğini ifade edebiliriz. 2020 yılında bölge ülkeleri ile olan ticaretimizde 2019 yılına göre belirgin bir azalma olmadığı, hatta ihracatımızda kayda değer artışlar yaşandığı görülmektedir. 2021 yılında ise ticaret rakamlarında bir önceki yıla göre ciddi oranda artış kaydedilmiştir. Bu durum tedarik zincirlerinin yapısının Türkiye lehine değişmekte olduğunu ortaya koyarken, bölge ülkelerindeki firmaların yüksek kalite ve Batılı üreticilere göre daha uygun fiyat nedeniyle makine, ekipman, yarı mamul ve sermaye mali grubuna giren diğer birçok ürünü Türkiye'den almayı tercih ettiği gözlemlenmektedir. Önümüzdeki dönemde bu avantajın daha da geliştirilmesi ve Avrasya ülkeleri ile karşılıklı ticaretimizin artırılarak, dengeli ve sürdürülebilir bir yapıya kavuşturulması için etkili ve tutarlı stratejiler oluşturulması büyük önem taşımaktadır.

Having resulted in the historical victory of Azerbaijan and the liberation of our occupied lands, the 2nd Karabakh War opened the door to a new era in Eurasia

Azerbaycan'ın tarihi zaferi ve işgal altındaki topraklarımızın kurtarılması ile sonuçlanan 2'nci Karabağ Savaşı Avrasya'da yeni bir dönemin kapısını açmıştır



As a matter of fact, while the Russian economy shrank by 3 percent in 2020, this rate was 2.6 percent in Kazakhstan, 4.3 percent in Azerbaijan, and 4 percent in Ukraine

Despite the problems arising due to Covid-19, we can state that the commercial and economic cooperation between Türkiye and the Eurasian countries has developed in a positive way

increasing our reciprocal trade with Eurasian countries to achieve a balanced and sustainable structure.

As DEİK/Türkiye-Eurasia Business Councils, we endeavoured to take an active role in this process. As a matter of fact, the number of events organized and attended by 13 business councils affiliated with the region in 2020-2021 was 233 in total, and due to the ongoing Covid-19 outbreak, a significant part of them was held online. Since June 2021, the business councils of the Eurasia region that focused on meetings on physical platforms organized many business events with wide participation rates, 12 of them being abroad.

Within the scope of efforts to develop commercial and economic cooperation with the countries of the region, more importance has been attached to joint activities with our relevant public institutions and business organizations.

In this context, reciprocal visits by high-level state and government officials, and business and investment forums were held simultaneously with Türkiye-Azerbaijan, Türkiye-Uzbeki-

DEİK/Türkiye-Avrasya İş Konseyleri olarak, bu süreçte etkin rol almaya gayret ettik. Nitekim, bölgeye bağlı 13 iş konseyi tarafından 2020-2021 yıllarında düzenlenen ve katılım sağlanan etkinlik sayısı toplam 233 olup, devam eden Covid-19 salgını nedeniyle bunların önemli kısmı çevrim içi olarak icra edilmiştir. 2021 yılının haziran ayından itibaren fiziki toplantılara ağırlık veren Avrasya bölgesine bağlı iş konseyleri, geride bıraktığımız yılda 12'si yurt dışında olmak üzere, birçok geniş katılımlı iş etkinliği düzenlemiştir.

Bölge ülkeleri ile ticari ve ekonomik iş birliğinin geliştirilmesine yönelik çalışmalar kapsamında ilgili kamu kurumlarımız ve iş dünyası örgütlerimizle ortak çalışmalara daha fazla önem verilmiştir.

Bu kapsamda üst düzey devlet ve hükümet yetkilileri tarafından yapılan karşılıklı ziyaretler ve Türkiye-Azerbaycan, Türkiye-Özbekistan, Türkiye-Rusya, Türkiye-Kırgızistan ve Türkiye-Tacikistan Karma Ekonomik Komisyon (KEK) toplantıları ile eş zamanlı iş ve yatırım forumları düzenlenmiş; Türkiye ile Ukrayna arasındaki ticari ve ekonomik iş birliğinin gelişimi açısından büyük önem taşıyan Serbest Ticaret Anlaşması (STA) görüşmele-

Covid-19 nedeniyle ortaya çıkan sorunlara rağmen, Türkiye ile Avrasya ülkeleri arasındaki ticari ve ekonomik iş birliğinin olumlu yönde geliştiğini ifade edebiliriz



2020 yılında Rusya ekonomisi yüzde 3 oranında küçülürken, Kazakistan'da bu oran yüzde 2,6, Azerbaycan'da yüzde 4,3, Ukrayna'da ise yüzde 4 olarak gerçekleşmiştir



We will witness positive developments that will change the fate of Eurasia in the field of regional cooperation and development, as a result of the implementation of large-scale projects in many sectors

stan, Türkiye-Russia, Türkiye-Kyrgyzstan, and Türkiye Tajikistan Joint Economic Commission (JEC) meetings. Lobbying activities were focused on with the Ukrainian authorities in order to positively conclude the Free Trade Agreement (FTA) negotiations that are of great importance for the development of commercial and economic cooperation between Türkiye and Ukraine. The 6th Türkiye -Azerbaijan-Georgia Business Forum and the 1st Türkiye-Turkic Republics Economy and Trade Conference were held within the scope of the goal of developing bilateral and multilateral cooperation in the Caucasus and Central Asia, to which we are close and have historical-cultural ties, and efforts were made to increase the market share of Turkish companies producing capital goods and offering industrial services in the countries of the region where energy, infrastructure, and other strategic sectors are dominant.

Members of the executive board of our business councils and our companies that are members of the councils have carried out many social responsibility activities, especially with the aid of medicines, medical supplies, and devices, in order for contributing to the combat against the pandemic in the countries of the region.

During and after the 2nd Karabakh War, which resulted in the historical victory of Azerbaijan, a significant amount of support was provided to the families of martyrs and veterans through the initiatives of the Türkiye-Azerbaijan Business Council, which took on the task of contributing to the brotherly country to heal the wounds. This also significantly increased the awareness and prestige of the DEİK brand.

As DEİK/Türkiye-Eurasia Business Councils, we will keep working with all the resources we have to further enhance our commercial and economic cooperation with Eurasian countries.

rinin olumlu sonuçlandırılması için Ukrayna makamları nezdinde lobi faaliyetlerine ağırlık verilmiştir. Yakın coğrafyamız ve tarihi-kültürel bağlarımızın bulunduğu Kafkasya ve Orta Asya'da ikili ve çok taraflı iş birliğinin geliştirilmesi hedefi kapsamında 6'ncı Türkiye-Azerbaycan-Gürcistan İş Forumu ve 1'inci Türkiye-Türk Cumhuriyetleri Ekonomi ve Ticaret Konferansı icra edilmiş; sermaye malı ve endüstriyel hizmet üreticisi Türk firmalarının enerji, altyapı ve diğer stratejik sektörlerin ağırlıkta olduğu bölge ülkelerinde pazar payının artırılması için çalışmalar yapılmıştır.

İş konseylerimizin yürütme kurulu üyeleri ve konseylere üye olan firmalarımız bölge ülkelerinde salgına karşı verilen mücadeleye katkıda bulunmak amacıyla ilaç, tıbbi malzeme ve cihaz yardımı başta olmakla birçok sosyal sorumluluk çalışmasına imza atmışlardır.

Azerbaycan'ın tarihi zaferiyle sonuçlanan 2'nci Karabağ Savaşı sırasında ve savaşın ardından yaraların sarılması için kardeş ülkeye katkıda bulunmayı görev edinen Türkiye-Azerbaycan İş Konseyi'nin girişimleri ile şehit ve gazi ailelerine önemli bir destek sağlanırken, bu çalışma DEİK markasının bilinirlik ve saygınlığını da önemli ölçüde artırmıştır.

DEİK/Türkiye-Avrasya İş Konseyleri olarak, Avrasya ülkeleri ile ticari ve ekonomik iş birliğimizin daha ileri seviyelere çıkarılması için bütün imkanlarımızla çalışmaya devam edeceğiz.

A total of 233 events were held by DEİK/ Türkiye-Eurasia Business Councils in 2020-2021, whose organization was directly undertaken and to which contributions were made

DEİK/Türkiye-Avrasya İş Konseyleri, 2020-2021 yıllarında organizasyonu doğrudan üstlenilen ve katkı sağlanan toplam 233 etkinlik düzenlemiştir

Birçok sektörde büyük ölçekli projelerin hayata geçirilmesi ile bölgesel iş birliği ve kalkınma alanında Avrasya'nın kaderini değiştirecek olumlu gelişmelere şahit olacağız

**TÜRKİYE-EURASIA
BUSINESS COUNCILS
TÜRKİYE-AVRASYA
İŞ KONSEYLERİ**



We Took Significant Decisions of Which We Expect **TO SEE LONG-TERM EFFECTS**

*Etkilerinin Uzun Vadeli Olmasını Beklediğimiz
Önemli Kararlara İmza Attık*

We wish to support the production and strategic position of our country, which is gaining strength, and to deepen our relations with the European Union and Balkan countries

Ülkemizin güçlenen üretim ve stratejik pozisyonuna destek olmayı, Avrupa Birliği ve Balkan ülkeleri ile ilişkilerimizi daha da ileri taşımayı arzu ediyoruz



Former Coordinating
Chairperson of DEİK/Türkiye-
Europe Business Councils

Zeynep Bodur Okyay

Önceki Dönem DEİK/Türkiye-
Avrupa İş Konseyleri Koordinatör
Başkanı

In the last two years, the European Region took significant decisions of which we expect to see long-term impacts not only within the European Union but also on a much broader region.

The EU's announcement of the European Green Deal on December 11, 2019, envisaging a major economic transformation with the goal of transforming Europe into the world's first climate-neutral continent by 2050 was the most important one among these decisions. The developments regarding green transformation in the EU had a significant impact on our activities and projects as DEİK/European Business Councils.

The European Commission announced the Fit for 55 package on July 14, 2021, which is part of the European Green Deal and includes a goal to reduce emissions by at least 55% by 2030. Subsequently, the 'Green Deal Action Plan', a roadmap prepared by our Ministry of Trade aimed at encouraging green transformation, was published on July 16, 2021.

In this context, our European Business Councils successfully maintained their activities in the last 2 years, committed to their busy working schedules, despite the pandemic conditions.

Our intensive contacts on the issues of 'Green Transformation' and 'Updating the Customs Union' that we follow closely as the EU Working Group, which maintains its activities under the roof of our European Business Councils, continued in the last two years. In our contacts with Ambassadors, Ministers and high-level

Avrupa Bölgesi son iki yıllık dönemde sadece Avrupa Birliği içinde değil, geniş bir coğrafyada uzun vadeli etkileri olmasını beklediğimiz önemli kararlara imza attı.

Bunlardan en önemlisi AB'nin, Avrupa'nın 2050 yılına kadar dünyanın ilk iklim nötr kıtasına dönüştürülmesi hedefiyle büyük bir ekonomik dönüşümü öngören Avrupa Yeşil Mutabakatı'nı 11 Aralık 2019'da açıklaması oldu. AB'de yeşil dönüşüm kapsamında yaşanan gelişmeler DEİK/Avrupa İş Konseyleri olarak bizlerin faaliyet ve projelerine önemli ölçüde etki etti.

Avrupa Komisyonu, Avrupa Yeşil Mutabakatı'nın bir parçası olan ve emisyonları 2030 yılına dek en az %55 azaltma hedefini içeren Fit for 55 (55'e Uyum) paketini 14 Temmuz 2021'de açıkladı. Ardından, Ticaret Bakanlığımız tarafından hazırlanan ve yeşil dönüşümün desteklenmesini hedefleyen bir yol haritası niteliğindeki 'Yeşil Mutabakat Eylem Planı' 16 Temmuz 2021'de yayımlandı.

Bu bağlamda, Avrupa İş Konseylerimiz son 2 yıllık süreçte pandemi koşullarına rağmen yoğun çalışma takvimlerine bağlı kalarak faaliyetlerini başarıyla sürdürmüştür.

Avrupa İş Konseylerimizizin çatısı altında çalışmalarını sürdüren AB Çalışma Grubu olarak yakından takip ettiğimiz 'Yeşil Dönüşüm' ve 'Gümrük Birliği'nin Güncellenmesi' konularında yoğun temaslarımız son iki yılda da devam etti. Büyükelçi, Bakan ve üst düzey temaslarımızda 'Gümrük Birliği'nin Güncellenmesi' çalışmalarını

officials, we emphasized that our activities on 'Updating the Customs Union' is important for the future of Türkiye-EU trade.

With regards to the update of the Customs Union Agreement between Türkiye and the EU, entered into force in 1996, as the European Business Councils, we emphasize the importance that the Customs Union practices should be expanded to cover fields such as the agricultural sector, public procurement, services, and e-commerce. Within the scope of the project, we carried out a study discussing the existing Customs Union Agreement for the first time from the perspective of green transformation and digitalization. During our visit to Brussels before the pandemic, we met with the members of the EU Commission and the EU Parliament and held the introductory meeting for the Customs Union report in cooperation with Bruegel, one of the pioneering think tanks.

We hosted Ingo Friedrich, President of the European Economic Senate, and his accompanying business delegation in Istanbul. In cooperation with the EU Delegation to Türkiye, we met with the EU Ambassadors in Ankara and initiated a discussion for the Customs Union from different perspectives. We organized webinars with the participation of EBRD and EU Commission members.

Within the scope of our green transformation project, we evaluated the future of Türkiye-EU relations in terms of the risks and opportunities the European Green Deal brings along for our

mızın, Türkiye-AB ticaretinin geleceği açısından önemli olduğunu vurguladık.

Türkiye ile AB arasında 1996'da yürürlüğe giren Gümrük Birliği Anlaşması'nın güncellenmesi konusunda Avrupa İş Konseyleri olarak, Gümrük Birliği uygulamalarının tarım sektörü, kamu alımları, hizmetler, e-ticaret gibi konuları kapsayacak şekilde genişletilmesi gerektiğini dile getirerek konunun önemine vurgu yapıyoruz. Anlaşmanın güncellenmesinin önemine yönelik yürüttüğümüz proje kapsamında mevcut Gümrük Birliği Anlaşması'nı yeşil dönüşüm ve dijitalleşme perspektifiyle ilk kez ele aldık. Pandemi öncesinde Brüksel'e düzenlediğimiz ziyaret kapsamında AB Komisyonu ve AB Parlamentosu'ndan üyeler ile bir araya gelerek önde gelen düşünce kuruluşlarından Bruegel iş birliğinde Gümrük Birliği raporunun tanıtım toplantısını düzenledik.

Avrupa Ekonomik Senatosu Başkanı Ingo Friedrich ve beraberindeki iş heyetini İstanbul'da ağırladık. AB Türkiye Delegasyonu iş birliğiyle AB Büyükelçileri ile Ankara'da bir araya gelerek bu süreci farklı perspektifleriyle tartışmaya açtık. EBRD, AB Komisyonu üyelerinin katılımlarıyla webinarlar düzenledik.

Yeşil dönüşüm projemiz kapsamında Türkiye-AB ilişkilerinin geleceğini Avrupa Yeşil Mutabakatı'nı iş insanlarımız açısından barındırdığı riskler ve fırsatlar açısından değerlendirdik. Türkiye-İsveç İş Konseyimiz yeşil enerji konu-

The developments regarding green transformation in the EU had a significant impact on our activities and projects as DEİK/European Business Councils

AB'de yeşil dönüşüm kapsamında yaşanan gelişmeler DEİK/Avrupa İş Konseyleri olarak bizlerin faaliyet ve projelerine önemli ölçüde etki etti



Within the scope of the project carried out by our EU Working Group on the importance of updating the agreement, we discussed the existing Customs Union Agreement for the first time from the perspective of green transformation and digitalization

businesspeople. Our Türkiye-Sweden Business Council touched upon green energy, Türkiye-Denmark Business Council on agriculture and food, Türkiye-Bulgaria Business Council on sustainable future and green deal, Türkiye-Germany and Türkiye-Poland Business Councils on cooperation opportunities in the automotive sector, Türkiye-Austria Business Council on smart cities and relevant technologies, Türkiye-Czechia Business Council on developments in nanotechnology, Türkiye-Finland Business Council cyber security, artificial intelligence technologies, real estate and construction technologies, entrepreneurship and start-up cooperation.

Türkiye-United Kingdom Business Council leaned on the issues of Türkiye-United Kingdom Cooperation in Transition to Green Economy after Brexit and the signed Free Trade Agreement: Opportunities and Barriers in the Electric-Electronics Sector and Supply Chain, cooperation in the agriculture and livestock sector.

Our Balkan Business Councils maintained their activities to reinforce the power and significance of our Turkish businesspeople and to voice the problems experienced by our investor companies in the region. Our Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Kosovo, North Macedonia, Serbia, Romania, Bulgaria, and Slovenia Business Councils hosted many meetings as part of high-level official visits.

Meetings were held by the relevant Councils within the scope of the visits of Presidents of Malta and Croatia, the Prime Minister of the Czechia, and the Hungarian Minister of Foreign Affairs and Trade to Türkiye. Business Forums were held within the scope of our Minister of Trade's visits to Romania and Croatia. Under our trade diplomacy activities, our Türkiye-United Kingdom Business Council carried out activities to convey the views of our business world to the relevant authorities prior to the Free Trade Agreement signed between the two countries after Brexit.

Türkiye-Bulgaria Business Council keeps contributing to the activities to solve the problem within the framework of the customs queues with Bulgaria, our gateway to Europe. In order for increasing mutual awareness in trade with Türkiye and the Baltic countries, Türkiye-Lithuania, Estonia, and Latvia Business Councils held meetings for the business world of Samsun, Sakarya, and Kayseri. Türkiye-Netherlands, Austria, and Finland Business Councils held meetings on women's entrepreneurship, the problems women face in business life, and women in technology.

sunu değerlendirirken, Türkiye-Danimarka İş Konseyimiz tarım ve gıda, Türkiye-Avusturya İş Konseyimiz akıllı şehirler, Türkiye-Bulgaristan İş Konseyimiz sürdürülebilir gelecek ve yeşil mutabakat, Türkiye-Almanya ve Türkiye-Polonya İş Konseylerimiz otomotiv sektöründeki iş birliği fırsatları, Türkiye-Avusturya İş Konseyimiz akıllı şehirler ve ilgili teknolojiler, Türkiye-Çekya İş Konseyimiz nanoteknolojideki gelişmeler, Türkiye-Finlandiya İş Konseyimiz yapay zeka teknolojileri, gayrimenkul ve inşaat teknolojileri ve girişimcilik konularını ele aldı.

Türkiye-Birleşik Krallık İş Konseyimiz Brexit ve imzalanan Serbest Ticaret Anlaşması sonrası Yeşil Ekonomiye Geçişte Türkiye-Birleşik Krallık İş Birliği: Elektrik Elektronik Sektörü ve Tedarik Zincirinde Fırsatlar ve Engeller, tarım ve hayvancılık sektöründe iş birliği konularını ele aldı. Türkiye-Finlandiya İş Konseyimiz siber güvenli uzaktan çalışma, yeni dünya düzeninde eğitim, teknoloji ve inovasyon, yapay zeka ve start up iş birliği gibi konularda çevrim içi toplantı düzenledi.

Balkan İş Konseylerimiz ise, Türk iş insanlarımızın gücü ve öneminin pekiştirilmesi ve yatırımcı firmalarımızın bölgede yaşadıkları sorunların dile getirilmesi için çalışmalarını sürdürdü. Bosna Hersek, Karadağ, Kosova, Kuzey Makedonya, Sırbistan, Romanya, Bulgaristan ve Slovenya İş Konseylerimiz üst düzey resmi ziyaretler kapsamında birçok toplantıya ev sahipliği yaptı.

Malta ve Hırvatistan Cumhurbaşkanı, Çekya Başbakanı ve Macaristan Dışişleri ve Dış Ticaret Bakanı'nın Türkiye ziyaretleri kapsamında ilgili Konseylerimiz tarafından toplantılar düzenlendi. Ticaret Bakanımızın Romanya ve Hırvatistan ziyaretleri kapsamında İş Forumları organize edildi. Ticari diplomasi faaliyetlerimiz kapsamında, Türkiye-Birleşik Krallık İş Konseyimiz Brexit sonrası iki ülke arasında imzalanan Serbest Ticaret Anlaşması öncesinde iş dünyamızın görüşlerini ilgili mercilere aktarmak üzere faaliyetler yürüttü.

Türkiye-Bulgaristan İş Konseyimiz tarafından Avrupa'ya açılan kapımız Bulgaristan ile yaşanan gümrük kuyrukları çerçevesinde sorunun çözümü için yapılan çalışmalara katkı sağlanmaya devam ediyor. Türkiye ve Baltık ülkeleri ile ticarete karşılıklı farkındalığın artırılması amacıyla Türkiye-Litvanya, Estonya ve Letonya İş Konseylerimiz Samsun, Sakarya ve Kayseri iş dünyasına yönelik toplantılar gerçekleştirdi.

AB Çalışma Grubumuzun Gümrük Birliği'nin güncellenmesinin önemine yönelik yürüttüğü proje kapsamında mevcut Gümrük Birliği Anlaşması'nı yeşil dönüşüm ve dijitalleşme perspektifiyle ilk kez ele aldık



The European Union published the European Green Deal on December 11, 2019, aiming to transform Europe into the world's first climate-neutral continent by 2050

Our Germany, Italy, and Hungary Business Councils actively worked on cooperation in third countries. Türkiye-Germany Business Council carried out the "Cooperation in Third Countries" working group activities within the scope of the Türkiye-Germany JETCO Meeting. While this issue was on the agenda of Türkiye-Italy and Türkiye-Hungary Business Councils including financing opportunities for cooperation in Africa,

In the last 2 years, our Business Councils have taken steps to diversify their counterpart organisations and strengthen relations, despite the pandemic conditions. While Türkiye-Germany Business Council signed an MoU with the German Association for Small and Medium-sized Businesses (BVMW), Türkiye-United Kingdom Business Council took steps to improve cooperation with the Institute of Directors. Türkiye-Portugal Business Council held meetings with the Portuguese Association for Executive Businesspeople FAE and evaluated the cooperation opportunities between Türkiye and Portugal.

Our Türkiye-T.R.N.C. Business Council brought together the Eastern Mediterranean University and the counterpart organization KTTO (Turkish Cypriot Chamber of Commerce) with the technoparks of the universities in Türkiye and enabled the establishment of an Incubation Centre in the T.R.N.C. We are currently working on this initiative in cooperation with ITU Arı Teknokent.

Türkiye-Hollanda, Avusturya ve Finlandiya İş Konseylerimiz düzenledikleri toplantılarda kadın girişimciliği, kadınların iş hayatında yaşadıkları sorunlar ve teknolojide kadın konularına değinen toplantılar düzenledi.

Almanya, İtalya ve Macaristan İş Konseylerimiz üçüncü ülkelerde iş birliği konusunda aktif çalışmalar yaptı. Türkiye-Almanya JETCO Toplantısı kapsamındaki "Üçüncü Ülkelerde İş Birliği" çalışma grubu faaliyetlerini İş Konseyimiz yürüttü. Türkiye-İtalya İş Konseyimizin karşı kanat temaslarında bu konu gündemde yer alırken, Türkiye-Macaristan İş Konseyimizin Afrika'da iş birliğine yönelik finansman olanaklarını da içeren çalışmaları ele alındı.

Son 2 yılda İş Konseylerimiz pandemi koşullarına rağmen karşı kanat kuruluşlarını çeşitlendirme ve ilişkileri güçlendirme yolunda da adımlar attılar. Türkiye-Almanya İş Konseyimiz Alman Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeler Birliği (BVMW) ile MoU imzalarken, Türkiye-Birleşik Krallık İş Konseyimiz Institute of Directors ile iş birliğini geliştirmek üzere adımlar attı. Türkiye-Portekiz İş Konseyimiz Portekiz Yönetici İş İnsanları Birliği FAE ile toplantılar düzenleyerek Türkiye ile Portekiz arasında iş birliği olanaklarını değerlendirdi.

Türkiye-KKTC İş Konseyimiz, Doğu Akdeniz Üniversitesi ve karşı kanat kurumu KTTO'yu Türkiye'deki üniversitelerin teknokentleri ile bir araya getirerek, KKTC'de bir Kuluçka Merkezi kurulmasına vesile oldu. Şu anda ITÜ Arı Teknokent iş birliğinde bu girişime yönelik çalışmalarımız devam ediyor.



Avrupa Birliği, Avrupa'nın 2050 yılına kadar dünyanın ilk iklim nötr kıtasına dönüştürülmesini hedeflediği Avrupa Yeşil Mutabakatı'nı 11 Aralık 2019 tarihinde yayımladı

**TÜRKİYE-EUROPE BUSINESS COUNCILS
TÜRKİYE-AVRUPA İŞ KONSEYLERİ**



We Made Significant Contributions to the **INCREASE OF THE TRADE VOLUME**

*Ticaret Hacminin Artırılmasına Önemli Katkılar
Sağladık*

Türkiye maintains its political relations with the countries of the region on the basis of mutual benefit and in a way that contributes to bilateral trade volumes

Türkiye, bölge ülkeleriyle olan siyasi ilişkilerini karşılıklı fayda temelinde ve ikili ticaret hacimlerine katkı sağlayacak şekilde yürütüyor



Coordinating Chairperson
of DEİK/Türkiye-Middle East
and Gulf Region

Ümit Kiler

DEİK/Türkiye-Orta Doğu
ve Körfez İş Konseyleri
Koordinatör Başkanı

The Middle East and Gulf region have become one of the focal points of Turkish Foreign Policy, especially after 1980. This period in which bilateral relations with the countries of the region made great progress both in terms of economy and politics resulted in increasing trade volumes and convergence in political relations. The ever-changing political conjuncture in the region and the existence of transitory alliances render it necessary for Türkiye to constantly revise its approach to the region.

Orta Doğu ve Körfez bölgesi, özellikle 1980'den sonra Türk Dış Politikasının odak noktalarından biri haline gelmiştir. Hem ekonomik hem de siyasi anlamda bölge ülkeleriyle ikili ilişkilerin büyük gelişme kaydettiği bu dönemin sonuçları da artan ticaret hacimleri ve siyasi ilişkilerdeki yakınlaşma olmuştur. Bölgede sürekli değişen siyasi konjonktür ve geçişken ittifakların varlığı da Türkiye'nin bölgeye yaklaşımını sürekli revize etmesini zorunlu kılmaktadır.





Close political relations and increasing bilateral trade volumes with Bahrain, United Arab Emirates, Qatar, and Kuwait have come to the fore in the last 2 years

Looking at the last 2 years, we see that Türkiye has maintained its political relations with the countries of the region on the basis of mutual benefit and in a way that contributes to bilateral trade volumes. If we review the countries in the region one by one, we can tell that political and commercial relations have weakened as a result of the ongoing civil war in Syria and Yemen. On the other hand, close political relations and increasing bilateral trade volumes with Bahrain, United Arab Emirates, Qatar, and Kuwait, which are called Gulf countries, have come to the fore in the last 2 years. The approaches of Gulf countries based on strengthening trade and economic relations have also been beneficial in terms of improving political relations with Türkiye. The bilateral relations that have been tense for a while with the United Arab Emirates, one of the most important trade and investment centres in the region, have gained positive momentum since last August as a result of mild statements and the policies of both sides that prioritize cooperation.

The United Arab Emirates-Türkiye 10th Term KEK Meeting held in Dubai in November with the participation of Mehmet Muş, Minister of Trade of the Republic of Türkiye, and the United Arab Emirates-Türkiye Business Forum organized by DEİK afterwards are significant in terms of adopting a roadmap for the development of trade in the upcoming period and creating new business opportunities for the private sectors of both countries. The 10 agreements signed on the occasion of UAE Crown Prince Al-Nahyan's visit to Türkiye right after the Business Forum are regarded as a significant step in terms of bringing both the trade volume and economic relations between the two countries to the desired levels. We have an ex-

Son 2 yıllık sürece baktığımızda, Türkiye'nin bölge ülkeleriyle olan siyasi ilişkilerini karşılıklı fayda temelinde ve ikili ticaret hacimlerine katkı sağlayacak şekilde yürüttüğünü görüyoruz. Bölge ülkelerini tek tek ele alacak olursak, Suriye ve Yemen'de devam eden iç savaşın neticesinde siyasi ve ticari ilişkilerin zayıfladığını söylemek mümkün. Öte yandan, Körfez ülkeleri olarak adlandırılan Bahreyn, Birleşik Arap Emirlikleri, Katar ve Kuveyt ile yakınlaşan siyasi ilişkiler ve artan ikili ticaret hacimleri son 2 yıllık süreçte ön plana çıkmaktadır. Körfez ülkelerinin daha fazla ticaret ve ekonomik ilişkileri güçlendirme temelli yaklaşımları, Türkiye ile siyasi ilişkilerin geliştirilmesi açısından da faydalı olmuştur. Bölgenin en önemli ticaret ve yatırım merkezlerinden biri olan Birleşik Arap Emirlikleri ile bir süredir gergin olan ikili ilişkiler her iki tarafın da ılımlı açıklamaları, iş birliğini öncelleyen politikaları ile geçtiğimiz ağustos ayından bu yana olumlu bir ivme yakalamıştır.

Kasım ayında Dubai'de T.C Ticaret Bakanı Sayın Mehmet Muş'un katılımıyla gerçekleştirilen Birleşik Arap Emirlikleri-Türkiye 10. Dönem KEK Toplantısı ve akabinde DEİK organizasyonunda düzenlenen Birleşik Arap Emirlikleri-Türkiye İş Forumu önümüzdeki dönemde ticaretin geliştirilmesi yönünde bir yol haritasının benimsenmesi ve her iki ülkenin özel sektörünün yeni iş fırsatları yaratması açısından önemlidir. İş Forumunun hemen akabinde, BAE Velihaht Prensi Al-Nahyan'ın Türkiye ziyareti vesilesiyle imzalanan 10 adet anlaşma, iki ülke arasında hem ticaret hacminin hem de ekonomik ilişkilerin beklenen seviyelere taşınması yönünde önemli bir adım olarak görülmektedir. Ülkemiz ile Suudi Arabistan arasında bir süredir yaşanan siyasi gerginlik sebebiyle düşen



Bahreyn, Birleşik Arap Emirlikleri, Katar ve Kuveyt ile yakınlaşan siyasi ilişkiler ve artan ikili ticaret hacimleri son 2 yıllık süreçte ön plana çıkmaktadır

One of the main activities of DEİK, namely “Business Forums”, was revised in line with the conditions of the pandemic period and held on online platforms as “Interconnected Business Series”

pectation that the trade volume that has decreased due to the political tension between our country and Saudi Arabia for a while will increase as a result of the positive steps taken.

In case we get back to our region, even though it was difficult to hold meetings, travels abroad, business forums or bilateral meetings on physical platforms, which were the routine of our daily life before the pandemic, in the last 2 years passed under the shadow of Covid-19, as DEİK/Türkiye-Middle East and Gulf Business Councils, we maintained our commercial diplomacy activities without slowing down and complying with the necessary health conditions of the pandemic period. While our 13 Business Councils held regular Executive Board meetings, they also carried out organizations and projects to increase the bilateral trade volume. One of the main activities of DEİK, namely “Business Forums”, was revised in line with the conditions of the pandemic period and held on online platforms as “Interconnected Business Series”. Interconnected Business Series organized by our Bahrain, Oman, and Palestine Business Councils gave the opportunity to both Turkish business people and private sector representatives on our counterpart to hold B2B meetings, and beneficial results were obtained.

In the last 2 years, we have continued our strong communication with our Ambassadors, Consuls General and Commercial Counsellors, which are one of the pillars of our Commercial Diplomacy activities and whose valuable support we always feel, and we have endeavoured to increase the activities of our Business Councils abroad. In this sense, we carried out our “E-Chats with Our Commercial Counsellors” series, which we organized under high participation during the pandemic process, in the United Arab Emirates, Kuwait, and Bahrain with a sectoral focus. The meetings we have with our Ambassadors and Consuls General not only help us gain first-hand information about the countries where we carry out our activities but also provide us with a lot of benefits in terms of learning about the local dynamics of the country and its future prospects.

Our Middle East and Gulf Business Councils strengthen and increase cooperation with public institutions, foreign representatives, private sector representatives, and academic institutions. While the academic reports prepared together with partner organizations are intended to be a guide in the investments and commercial activities of our member companies, they also take our cooperation with our counterpart organization one step further. “Report on Bilateral Trade & Foreign Direct Investment for Kuwait and

ticaret hacminin de atılan olumlu adımlar neticesinde bir yükseliş ivmesi yaşayacağı yönünde beklentimiz var.

Yine bölgemiz özelinde geriye dönecek olursak, Covid-19 gölgesinde geçen bu 2 yılda; pandemi öncesi günlük hayatımızın rutini olan fiziki toplantılar, yurt dışı seyahatleri, iş forumları veya ikili görüşmeleri yapmak her ne kadar zor olduysa da DEİK/Türkiye-Orta Doğu ve Körfez İş Konseyleri olarak ticari diplomasi faaliyetlerimizi hız kesmeden ve pandemi döneminin gerekli sağlık koşullarına uyarak devam ettirdik. 13 İş Konseyimiz de düzenli olarak Yürütme Kurulu toplantılarını yaparken bir yandan da ikili ticaret hacmini artırma yönünde organizasyonlar ve projeler yürüttüler. DEİK’in ana faaliyetlerinden biri olan “İş Forumları”, pandemi döneminin koşullarına göre revize edilerek “Interconnected Business Series” olarak çevrimiçi platformlarda gerçekleştirildi. Bahreyn, Umman ve Filistin İş Konseylerimizin gerçekleştirdiği Interconnected Business Series’ler hem Türk iş insanlarına hem de karşı kanadımızda yer alan özel sektör temsilcilerine B2B görüşmeleri yapma imkânı vermiş ve faydalı neticeler alınmıştır.

Ticari Diplomasi faaliyetlerimizin sacayaklarından birini oluşturan ve çalışmalarımıza verdikleri kıymetli desteği her zaman yakinen hissettiğimiz Büyükelçilerimiz, Başkonsoloslarımız ve Ticaret Müşavirlerimiz ile güçlü iletişimimizi geçtiğimiz 2 yılda da devam ettirerek İş Konseylerimizin yurt dışındaki faaliyetlerini artırma gayretinde olduk. Bu anlamda, pandemi sürecinde yüksek katılımı düzenlediğimiz “Ticaret Müşavirlerimizle E-Sohbetler” serilerimizi Birleşik Arap Emirlikleri, Kuveyt ve Bahreyn’de sektör odaklı olarak gerçekleştirdik. Büyükelçilerimiz ve Başkonsoloslarımızla gerçekleştirdiğimiz görüşmeler hem faaliyetlerimizi yürüttüğümüz ülkelere dair birinci elden bilgileri edinmemize yardımcı olurken diğer yandan da ülkenin yerel dinamiklerini ve gelecek öngörüsünü öğrenmek açısından çok faydalı olmaktadır.

Orta Doğu ve Körfez İş Konseylerimiz; kamu kurumları, dış temsilciliklerimiz, özel sektör temsilcileri ve akademik kurumlar ile iş birliğini güçlendirerek artırmaktadır. Ortak kuruluşlar ile birlikte hazırlanan akademik raporların, üye firmalarımızın yapacağı yatırımlarda ve ticari faaliyetlerde bir rehber olması amaçlanırken karşı kanat kuruluşumuz ile olan iş birliğimiz de bir adım öteye taşımaktadır. DEİK/Türkiye-Kuveyt İş Konseyimiz tarafından hazırlanan “Report on Bilateral Trade & Foreign Direct Investment for Kuwait and Türkiye” bu anlamda güzel bir örnek teşkil etmektedir.

Pandemi sürecinde hayatımıza giren “Webinar” serileri de bu süreçte İş Konseylerimiz tarafından aktif olarak

DEİK’in ana faaliyetlerinden biri olan “İş Forumları”, pandemi döneminin koşullarına göre revize edilerek “Interconnected Business Series” olarak çevrim içi platformlarda gerçekleştirildi



The Middle East and Gulf region have become one of the focal points of Turkish Foreign Policy, especially after 1980

Türkiye" prepared by our DEİK/Türkiye-Kuwait Business Council is a good example in this regard.

Having entered our lives during the pandemic process, "Webinar" series is also actively used by our Business Councils in this process. In order for increasing the commercial activities of our member companies in the countries where they are located, our Kuwait, Qatar, and Jordan Business Councils have organized useful Webinars.

With the resumption of international flights and the reduction of pandemic restrictions, we started to organize our Business Forums on physical platforms, as we did in the past. The "United Arab Emirates-Türkiye Business Forum" held in Dubai on November 23 is one of our most beneficial activities in recent years, considering the high demand from our members and the positive results, as it is the first business forum held in Dubai after a long time.

When we briefly evaluate the last 2 years, we see that despite the pandemic period that closed the whole world into their homes, as DEİK/Türkiye-Middle East and Gulf Business Councils, we maintained our activities without slowing down by adapting to the conditions of the period as quickly as possible. As a result of the great effort and active work of our Business Councils, we have made significant contributions to the increase of the trade volume of the Turkish private sector. In the upcoming period, when the pandemic begins to lose its effect and we will return to our normal life to a large extent, together with our 13 Business Councils, we will maintain our Business Diplomacy activities without slowing down by catching the pace we are accustomed to.

kullanılmaktadır. Üye firmalarımızın buldukları ülkelerdeki ticari faaliyetlerini artırmak amacıyla Kuveyt, Katar ve Ürdün İş Konseylerimiz faydalı Webinarlar düzenlemişlerdir.

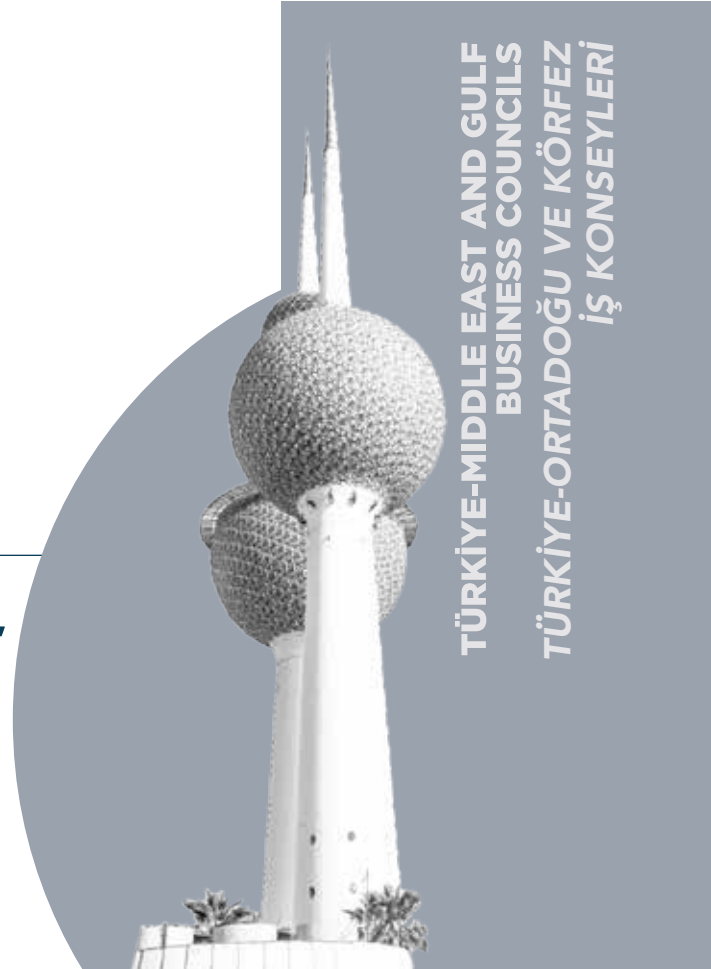
Yurt dışı uçuşların tekrardan başlaması ve pandemi kısıtlamalarının azalmasıyla birlikte de eskiden olduğu gibi yine fiziki İş Forumlarımızı düzenlemeye başladık. 23 Kasım'da Dubai'de düzenlenen "Birleşik Arap Emirlikleri – Türkiye İş Forumu" uzun bir süre sonra Dubai'de düzenlenen ilk iş forumu olması, üyelerimizden gelen yüksek talep ve alınan olumlu sonuçlar göz önünde bulduğunda son dönemde yapılan en faydalı faaliyetlerimizden biridir.

Geçtiğimiz 2 yılı kısaca değerlendirdiğimizde görüyoruz ki tüm dünyayı evlerine kapatan pandemi dönemine rağmen DEİK/Türkiye-Orta Doğu ve Körfez İş Konseyleri olarak dönemin şartlarına olabildiğince hızlı uyum sağlayarak çalışmalarımızı hız kesmeden devam ettirdik. İş Konseylerimizin büyük gayreti ve aktif çalışmaları neticesinde Türk özel sektörünün ticaret hacminin artırılmasına önemli katkılar sağladık. Pandeminin etkisini kaybetmeye başladığı ve normal yaşantımıza büyük oranda döneceğimiz önümüzdeki süreçte de 13 İş Konseyimiz ile birlikte alışık olduğumuz tempoyu yakalayarak Ticari Diplomasi faaliyetlerimizi hız kesmeden yürüteceğiz.

TÜRKİYE-MIDDLE EAST AND GULF
BUSINESS COUNCILS
TÜRKİYE-ORTADOĞU VE KÖRFEZ
İŞ KONSEYLERİ



Orta Doğu ve Körfez bölgesi, özellikle 1980'den sonra Türk Dış Politikasının odak noktalarından biri haline gelmiştir





President of DEİK & DTİK
Nail Olpak
DEİK & DTİK Başkanı

We Aim for an Economic **GROWTH ACROSS THE WHOLE WORLD**

Tüm Dünyaya Yayılmış Ekonomik Bir Güçlenmeyi Hedefliyoruz

DTİK aims to economically strengthen the Türkiye-friendly businesspeople and businesspeople of Turkic origin living abroad

DTİK, yurt dışında yaşayan Türk kökenli ve Türkiye dostu iş insanlarının ekonomik olarak güçlenmesini hedeflemektedir

As DEİK, we say, "Business Diplomacy". As the World Turkish Business Council (DTİK), operating with 6 Regional Committees and newly established Country Representatives Boards, our aim is to establish a coordination and network among Türkiye-friendly businesspeople and businesspeople of Turkic origin, who are economically developed and integrated into the system of the country they live in, such as Argentina, Azerbaijan, Bulgaria, Bangladesh, China, Cuba, and so on. I am proud to state that the only Business Council I am the president of is DTİK, apart from my DEİK Presidency.

As DTİK, so many activities in the last two years. We hosted our Ambassadors in Beijing, Doha, Islamabad, Phnom Pen, Bangkok, Jakarta, Kiev, Moscow, Paris, Berlin, Luxembourg, Vatican, Oslo, Bucharest, and Budapest online by organizing the regular meetings of our 6 Regional Committees covering Eurasia, Europe, Asia-Pacific, Africa, Middle East-Gulf, Americas, and the Balkans, and we held physical meetings with Ambassadors in Beirut, Kiev, Maputo, Algeria, Luanda, Baku, Mexico, Abidjan, Tehran, and Paris. In addition, we hosted Ersin Tatar, President of the TRNC, at the online holiday meeting.

Our "Coronavirus and Its Impacts on the Global Economy" webinar, where we hosted Daron Acemoğlu and Gökhan Hotamışlıgil, which we organized in the first days of the pandemic, became a source of pride and trust for our citizens in our homeland and abroad.

In our webinar "Turkish Diaspora in the Struggle for Democracy", we organized for July 15, which we refer to as a struggle for democracy, Yavuz

DEİK olarak "İşimiz Ticari Diplomasi" diyoruz. Bünyesinde yer alan 6 Bölge Komitesi ve yeni kurulan Ülke Temsilciler Kurulları ile faaliyet gösteren Dünya Türk İş Konseyi (DTİK) olarak amacımız ise, ekonomik olarak kalkınmış ve yaşadıkları ülkenin sistemine entegre olmuş Türk kökenli ve Türkiye dostu iş insanları arasında, Arjantin'den Azerbaycan'a, Bulgaristan'dan Bangladeş'e, Çin'den Küba'ya kadar bir koordinasyon ve network oluşturmak. DEİK Başkanlığımın yanı sıra, başkanı olduğum tek İş Konseyinin DTİK olduğunu ifade etmekten gurur duyuyorum.

DTİK olarak son iki yıla birçok faaliyet sığdırdık. Avrasya, Avrupa, Asya-Pasifik, Afrika, Orta Doğu-Körfez, Amerika ve Balkanlar'dan oluşan 6 Bölge Komitemizin mutlak toplantılarını organize ederek; Pekin, Doha, Islamabad, Phnom Pen, Bangkok, Cakarta, Kiev, Moskova, Paris, Berlin, Lüksemburg, Vatikan, Oslo, Bükreş ve Budapeşte Büyükelçilerimizi çevrim içi ağırladık; Beyrut, Kiev, Maputo, Cezayir, Luanda, Bakü, Meksika, Abidjan, Tahran ve Paris Büyükelçileriyle fiziksel toplantılar gerçekleştirdik. Ayrıca, çevrim içi bayramlaşma toplantısında KKTC Cumhurbaşkanı Sayın Ersin Tatar'ı misafir ettik.

Salgının ilk günlerinde düzenlediğimiz Daron Acemoğlu ve Gökhan Hotamışlıgil'i ağırladığımız "Koronavirüs ve Küresel Ekonomiye Etkileri" webinarımız anavatandakiler ve yurt dışındaki soydaşlarımız için gurur ve güven vesilesi oldu.

Bir demokrasi mücadelesi olarak andığımız 15 Temmuz için organize ettiğimiz "Demokrasi

Selir Kiran, Deputy Minister of Foreign Affairs, Umut Acar, Assistant General Manager for Foreign Promotion at the Ministry of Foreign Affairs, and Zafer Meşe, SETA Berlin Coordinator, discussed the sensitivity of our compatriots, especially in the USA and Europe, for Türkiye in the eyes of the public opinion of the countries they are in.

As DTİK, we attach importance to friendly diasporas and gladly make use of the opportunities for cooperation with them. Based on the motto "One Nation Cannot Have Two Diasporas", we, as DTİK, brought Ryszard Czarniecki, the head of the EU-Türkiye Friendship Group, and the famous pianist Turan Manafzade together with all our members at our online concert event after the victory of our brother Azerbaijan in Karabakh.

As USIP (United States Institute of Peace) and DTİK, we hosted Armenian Patriarch Mashalyan and Washington Ambassador in the iftar program we held online for Muslim communities in the USA.

We listened to Dr. Samia Pirachi, Dr. Esam Omeish, NYC Health Director Dr. Sine Akten in our webinar "Medical Care and Equipment Support in the Covid-19 Process", which we carried out jointly with the Pakistani diaspora in the USA, where the efforts of the healthcare professionals to meet the medical needs of the people in Türkiye and the USA.

As DTİK, we focus on Country/Provincial Representation structuring. As a result of our meetings, we appointed DTİK Country Representatives in 28 countries. We keep working to establish Representatives Boards in Mexico, Algeria, Morocco, Ivory Coast, Iran, Lebanon, Mozambique, Niger, China, Hong Kong, Japan, Malaysia, Vietnam, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Moldova, Uzbekistan, Russia, Ukraine, Bosnia and Herzegovina, North Macedonia, Serbia, Greece, Norway, France, and the Netherlands. In terms of the USA, we appointed State Representatives to Colorado and Florida.

Our Business Council also participated in meetings with the Directorate of Communications, YTB, the Organization of Turkic States and Darüşşafaka, and assumed the task of coordination between the citizens abroad and the said organizations.

I hope that the diaspora acting as a bridge to solve the problems of our business world will be better understood and that the Turkish diaspora will increasingly keep contributing to the vision of a strong Türkiye in the international economy.

Mücadelesinde Türk Diasporası" webinarımızda Dışişleri Bakan Yardımcımız Yavuz Selim Kiran, Dışişleri Bakanlığı Yurt Dışı Tanıtım Genel Müdür Yardımcısı Umut Acar ve SETA Berlin Koordinatörü Zafer Meşe söz konusu süreçte özellikle ABD ve Avrupa'daki soydaşlarımızın, buldukları ülkelerin kamuoyu nezdinde Türkiye için gösterdikleri hassasiyeti ele aldılar.

DTİK olarak dost diasporalara önem veriyoruz ve onlarla iş birliği fırsatlarını memnuniyetle değerlendiriyoruz. "Bir Millet'in İki Diasporası Olmaz" şiarından yola çıkarak kardeş Azerbaycan'ın Karabağ Zaferi ertesinde DTİK olarak, Avrupa Birliği-Türkiye Dostluk Grubu Başkanı Ryszard Czarniecki ile ünlü piyanist Turan Manafzade'yi tüm üyelerimizle çevrim içi konser etkinliğimizde buluşturduk.

USIP (United States Institute of Peace) ve DTİK olarak ABD'deki Müslüman topluluklara çevrim içi verdiğimiz iftar programında, Ermeni Patriği Maşalyan ve Vaşington Büyükelçimizi ağırladık.

ABD'deki Pakistan diasporasıyla ortak gerçekleştirdiğimiz "Covid-19 Sürecinde Tıbbi Bakım ve Ekipman Desteği" ve Türkiye ile ABD'de halkın tıbbi ihtiyaçlarının karşılanmasına yönelik sağlık çalışanlarının göstermiş olduğu çabanın anlatıldığı webinarımızda Dr. Samia Pirachi, Dr. Esam Omeish ve NYC Health Direktörü Dr. Sine Akten'i dinledik.

DTİK olarak Ülke/Şehir Temsilciliği yapılanmasına ağırlık veriyoruz. Yaptığımız görüşmeler sonucunda 28 ülkede DTİK Ülke Temsilci görevlendirmesini gerçekleştirdik. Meksika, Cezayir, Fas, Fildişi Sahili, İran, Lübnan, Mozambik, Nijer, Çin, Hong Kong, Japonya, Malezya, Vietnam, Azerbaycan, Kırgızistan, Moldova, Özbekistan, Rusya, Ukrayna, Bosna Hersek, Kuzey Makedonya, Sırbistan, Yunanistan, Norveç, Fransa ve Hollanda'da Temsilciler Kurullarını oluşturmak üzere çalışmalarımıza devam ediyoruz. ABD özelindeyse Colorado ve Florida'ya Eyalet Temsilcisi ataması gerçekleştirdik.

İş Konseyimiz aynı zamanda İletişim Başkanlığı, YTB, Türk Devletleri Teşkilatı ve Darüşşafaka ile toplantılara katılarak, yurt dışındaki vatandaşlarla söz konusu kurumlar arasında koordinasyon görevini üstlendi.

İş dünyamızın sorunlarına çözüm için köprü görevi gören diasporanın, daha iyi kavranmasını ve Türk diasporasının uluslararası ekonomide güçlü Türkiye vizyonuna katkılarının artarak sürmesini temenni ediyorum.

I am proud to state that the only Business Council I am the president of is DTİK, apart from my DEİK Presidency

DEİK Başkanlığımın yanı sıra, başkanı olduğum tek İş Konseyinin DTİK olduğunu ifade etmekten gurur duyuyorum



Chairperson of DEİK /
Outbound Investments
Business Council
Dr. Abdullah Çerekçi
DEİK/Yurt Dışı Yatırımlar İş
Konseyi Başkanı

We Endeavoured to Raise Awareness on **OVERSEAS INVESTMENTS**

Yurt Dışı Yatırımların Farkındalığının Artması İçin Çalıştık

We organized events in order with the aim of increasing the awareness of Turkish companies on the economic agenda in their foreign investments

Türk şirketlerinin yurt dışı yatırımlarında ekonomi gündemindeki farkındalığının artırılması için faaliyetler gerçekleştirdik

In the period of 2019-21, our Council organized events with the aim of increasing the awareness of the theme of investment abroad on the economic agenda and seeking answers to the needs of investor Turkish companies in foreign investment processes, especially during the pandemic period.

In the first quarter of 2020, we conducted regular sectoral situation analyzes with our members. In July, we made a presentation titled "Outstanding Sectors in the New Normal" to the commercial counsellors of EU countries residing in Türkiye. In the second half of the year, we carried out "Global Supply Chains and Türkiye's Position" and "The Impact of Upcoming US Elections on Global Investments" events for our members, respectively, in partnership with Kearney. At the end of the year, we participated in the "Turkish Foreign Investments and Germany" panel, organized by Dünya Newspaper, in-person and informed the public in terms of the theme of foreign investments. We organized the "Consumer Behaviour and Investments in the New Normal" webinar in collaboration with McKinsey. In 2021, we maintained our online activities with the event regarding the effects of global geopolitical developments and changes in value chains on Turkish companies, with the presentation of Sinan Ülgen. We attended the "Sub-Saharan Africa Economic Outlook" webinar in the joint organization of Standard Chartered Bank and the "Türkiye's Outstanding Sectors in the Post-Pandemic World" events, organized by CCI France. In June, we launched the "Globalization Potential of Start-ups in Türkiye" webinar. In the second half of the year, we completed our Investment Index, which we could not publish due to the pandemic in the previous period, in cooperation with Bain&Co. As the last event of the year, we realized our event for our Council members on the "International Geopolitical Agenda and Trends" in cooperation with Quatro Consulting.

Konseyimiz, 2019-21 döneminde, yurt dışına yatırım temasının ekonomi gündemindeki farkındalığının artırılması ve yatırımcı Türk şirketlerinin dış yatırım süreçlerinde bilhassa salgın döneminde ortaya çıkan ihtiyaçlarına cevap aranması hedefiyle faaliyetlerini hayata geçirdi.

2020 yılı ilk çeyreğinde üyelerimizle düzenli sektörel durum analizlerimizi gerçekleştirdik. Temmuz ayında Türkiye'de yerleşik AB ülkeleri ticaret müşavirlerine "Yeni Normalde Öne Çıkan Sektörler" başlıklı bir sunum gerçekleştirdik. Yılın ikinci yarısında sırasıyla Kearney ortaklığında üyelerimize yönelik "Küresel Tedarik Zincirleri ve Türkiye'nin Konumu" ve "Yaklaşan ABD Seçimlerinin Küresel Yatırımlara Etkisi" faaliyetlerini gerçekleştirdik. Yıl sonunda Dünya Gazetesi organizasyonunda "Türk Dış Yatırımlar ve Almanya" paneline fiziki olarak iştirak ederek kamuoyunu dış yatırımlar teması dahilinde bilgilendirdik. McKinsey iş birliğinde "Yeni Normalde Tüketici Davranışları ve Yatırımlar" webinarını organize ettik. 2021 yılında çevrimiçi faaliyetlere, Sinan Ülgen'in sunumuyla küresel jeopolitik gelişmelerin ve değer zincirlerindeki değişimin Türk şirketlerine etkileri faaliyetiyle devam ettik. Standard Chartered Bank ortak organizasyonunda "Sahra-altı Afrika Ekonomisine Genel Bakış" webinarı ve CCI France organizasyonunda "Pandemi Sonrası Türkiye'de Öne Çıkan Sektörler" etkinliklerine iştirak ettik. Haziran ayında "Türkiye'de Start-up Girişimlerin Globalleşme Potansiyeli" webinarını hayata geçirdik. Yılın ikinci yarısında önceki dönemde salgından dolayı yayımlayamadığımız Yatırım Endeksimizi, Bain&Co iş birliğinde tamamladık. Yılın son etkinliğinde, "Uluslararası Jeopolitik Gündem ve Trendler" konulu Konsey üyelerimize yönelik etkinliğimizi, Quatro Danışmanlık iş birliği ile hayata geçirdik.

We Realized Significant INTERNATIONAL COOPERATIONS

Önemli Uluslararası İş Birlikleri Gerçekleştirdik

With the “Study in Türkiye” brand, we realized collaborations to direct the international education demand around the world to Türkiye

“Study in Türkiye” markası ile dünyada uluslararası eğitim talebinin Türkiye’ye yönlendirilmesi için iş birlikleri gerçekleştirdik



Chairperson of DEİK/Higher Education Business Council
Prof. Dr. İrfan Gündüz
DEİK/Eğitim Ekonomisi İş Konseyi Başkanı

The number of international students who have preferred our country in the last 10 years has increased from 27,000 to 224,000. In particular, with the “Study in Türkiye” brand, high-level cooperation has been established by the private sector, public institutions and all stakeholders in order for directing the international education demand around the world to Türkiye. Unfortunately, due to the Covid-19 pandemic, we held our events online in 2020-21.

The event titled “THE Impact Rankings 2021”, in which the results of the impact rankings for Turkish universities were analyzed, was held in May in cooperation with Times Higher Education (THE). Also in May, in our “Türkiye-South Africa Cooperation and Opportunities in Higher Education” webinar, the introduction of Türkiye’s higher education opportunities and talent training programs that encourage the inclusion of graduates, especially from South Africa and Sub-Saharan Africa, who received education in Türkiye, to the Turkish private sector investments when they return their countries, as a workforce, were discussed. We attended the NAFSA Annual Conference & Expo, of which we are a Global Partner, on June 1-5, 2021 with the “Study in Türkiye” stand and represented our country. In the four-day program, more than 3,600 registrants from 81 countries, 137 exhibitors (stands), 94 live sessions, 16 live workshops, 8 networking roundtables, and 2 NAFSA Signature Programs took place. Organized by the Canadian Bureau for International Education, CBIE 2021 Conference and Exhibition took place between November 15-19, 2021. Our Council attended the exhibition with the “Study in Türkiye” stand in the Turkish Pavilion.

Ülkemizi son 10 yılda tercih eden uluslararası öğrenci sayımız 27 binden 224 bine ulaşmıştır. Özellikle “Study in Türkiye” markası ile dünyada uluslararası eğitim talebinin Türkiye’ye yönlendirilmesi için özel sektör, kamu kurum kuruluşları ve tüm paydaşlarca yüksek düzeyli bir iş birliği oluşturulmuştur. Maalesef, Covid-19 salgını nedeniyle 2020-21 yıllarında faaliyetlerimiz çevrim içi gerçekleştirilmiştir.

Times Higher Education (THE) iş birliğinde, Türk üniversiteleri için etki sıralamasının sonuçlarının analiz edildiği “THE Etki Sıralaması 2021” etkinliği mayıs ayında düzenlenmiştir. Yine mayıs ayında “Türkiye-Güney Afrika Yükseköğretimde İş Birliği ve Fırsatlar” webinarımızda, Türkiye’nin yükseköğretim olanakları ve fırsatlarının tanıtılması, başta Güney Afrika ve Sahra Altı Afrika bölgesi olmak üzere Türkiye’de eğitim görmüş mezunların ülkelerine döndüklerinde, Türk özel sektör yatırımlarına iş gücü olarak katılımını teşvik eden yetenek yetiştirme programları ele alınmıştır.

Global Partner’i olduğumuz NAFSA Yıllık Konferansı ve Fuarı’na, 1-5 Haziran 2021 tarihlerinde “Study in Türkiye” standı ile katılım sağlanmış ve ülkemiz temsil edilmiştir. Dört günlük programda; 81 ülkeden 3 bin 600’den fazla kayıtlı kişi, 137 katılımcı (stand), 94 canlı oturum, 16 canlı atölye, 8 aç oluşturma yuvarlak masa toplantısı ve 2 NAFSA İmza Programı gerçekleşmiştir. Kanada Uluslararası Eğitim Bürosu tarafından organize edilen CBIE 2021 Konferansı ve Fuarı 15-19 Kasım 2021 tarihlerinde gerçekleşmiştir. Konseyimiz fuara Türkiye Pavilyonuna, “Study in Türkiye” standı ile iştirak etmiştir.



Chairperson of DEİK/Energy
Business Council
Haluk Kalyoncu
DEİK/Enerji İş Konseyi Başkanı

We Held Sectoral CONSULTATION MEETINGS

Sektörel İstişare Toplantıları Gerçekleştirdik

Our Council held many events and meetings on energy markets, cogeneration, energy-to-waste generation and decarbonization targets

Konseyimiz enerji piyasaları, kojenerasyon, atıktan enerji üretimi ve karbonsuzlaşma hedefleri üzerine birçok etkinlik ve toplantı gerçekleştirdi

Our Council held a sectoral consultation meeting in two separate events with the participation of Fatih Dönmez, Minister of Energy and Natural Resources of the Republic of Türkiye and Deputy Minister Alpaslan Bayraktar, in order for evaluating the situation for our members following the post-pandemic closures in 2020.

In 2020, ICCI 2020 was attended and a panel was organized under the control of our Council. In December, we attended the Roundtable Meeting within the scope of the Turkish-German Energy Forum and discussed the energy market and developments in 2020.

In 2021, at the Eurasian Cogeneration Conference, where the private sector, public, and academics from different countries participated online, cogeneration technologies, financing, incentives, and best practices were discussed under the theme of electricity and heat generation. Sector companies operating in the field of waste management in Türkiye and Finland came together and held the "Türkiye-Finland Energy Cooperation: Waste-to-Energy" event in order to develop commercial relations. Participating in the InterSolar exhibition in Munich in-person, our members had the opportunity to introduce our developing solar energy and panel technologies to international stakeholders.

Our webinar, in which the impact of decarbonization targets on the energy sector was evaluated, was held in December with the participation of our EU Ambassador Kemal Bozay and international speakers who are experts in their fields, and the hydrogen-based energy transformation processes that have just started in Europe and financing tools were introduced to the public.

We went to Algeria in November, and in Azerbaijan in December for attending the Türkiye-Algeria and Türkiye-Azerbaijan Energy Forums under the chairmanship of Fatih Dönmez, Minister of Energy and Natural Resources of the Republic of Türkiye, and a series of meetings were held to increase the business volume of our members.

Konseyimiz, 2020 yılında salgın sonrası kapanmalarla birlikte üyelerimiz için durum değerlendirmeleri yapmak adına, T. C. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Fatih Dönmez ve Bakan Yardımcısı Alpaslan Bayraktar ile ayrı ayrı iki etkinlikte sektörel istişare toplantısı gerçekleştirdi.

2020 yılı içinde ICCI 2020'ye katılım sağlanarak Konseyimiz yönetiminde bir panel düzenlendi. Aralık ayında Türk Alman Enerji Forumu kapsamında Yuvarlak Masa Toplantısına katılım sağlanarak 2020 yılı enerji pazarı ve gelişmeleri istişare edildi.

2021 yılındaysa yine çevrimiçi olarak farklı ülkelerden özel sektör, kamu ve akademisyenlerin katıldığı Avrasya Kojenerasyon Konferansında, elektrik ve ısı üretimi teması dahilinde gerçekleşen kojenerasyon teknolojileri, finansmanı, teşvikleri ve en iyi uygulama örnekleri tartışıldı. Türkiye ve Finlandiya'da atık yönetimi konusunda faaliyet gösteren sektör firmaları bir araya gelerek ticari ilişkilerin gelişmesi amacıyla "Türkiye-Finlandiya Enerji İş Birliği: Atıktan Enerji Üretimi" etkinliğini gerçekleştirdi. Münih'te InterSolar fuarına fiziksel olarak iştirak eden üyelerimiz gelişen güneş enerjisi ve panel teknolojilerimizi uluslararası paydaşlara tanıtmaya fırsatı yakaladı.

Karbonsuzlaşma hedeflerinin enerji sektörüne etkisinin değerlendirildiği webinarımızı aralık ayında AB Büyükelçimiz Kemal Bozay'ın ve alanında uzman uluslararası konuşmacıların katılımıyla gerçekleştirecek, Avrupa'da yeni başlayan hidrojen temelli enerji dönüşümü süreçleri ve finansman araçları kamuoyuna tanıtıldı.

Kasım ayında Cezayir'de, aralık ayında Azerbaycan'da T.C. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanımız Fatih Dönmez başkanlığında Türkiye-Cezayir ve Türkiye-Azerbaycan Enerji Forumlarına iştirake ederek üyelerimizin iş hacmini arttırmaya dönük bir dizi görüşme gerçekleştirildi.

We Kept the Finger on the Pulse of INTERNATIONAL LOGISTICS DEVELOPMENTS

Uluslararası Lojistik Gelişmelerin Nabzını Tuttuk

Despite the pandemic conditions, we organized events in order for strengthening Türkiye's position on global logistics routes

Salgın şartlarına rağmen, Türkiye'nin küresel lojistik rotaları üzerindeki konumun güçlenmesi adına faaliyetler gerçekleştirdik



Former Chairperson of DEİK/
Logistics Business Council
Turgut Erkeskin
Önceki Dönem DEİK/Lojistik
İş Konseyi Başkanı

In the 2019-21 period, among its other activities under pandemic conditions, our Council organized events in order for increasing the appearance of our logistics companies and strengthening Türkiye's position on global logistics routes.

Following the sudden closure decisions taken in April 2020, we organized the "How International Transport and Logistics Services Are Affected in the Covid-19 Process" webinar with the support of our founding institutions UTİKAD and UND. In the second half of 2020, we organized the event titled "Nakhchivan Corridor and its Logistics Effects" and other events that evaluate the impact of the Eastern Mediterranean geopolitics on logistics routes. We completed the activities on the establishment of an overseas logistics centre and shared it with our Ministry of Trade. As a result of the decrease in closures in 2021, we had the opportunity to participate in events on physical platforms. During this period, we attended the 6th Economy and Logistics Summit and Logitrans 2021 Istanbul. In the same period, we held our webinar, where we discussed the future of logistics costs in Türkiye and around the world, in May with the participation of 310 members.

Together with our international interlocutor, we worked with the Lithuanian delegations on Mersin Port's position in the trade between Germany-Türkiye, and on the development of Türkiye-North Europe interconnection within the scope of the Viking Project. Our Council also prepared an updated version of the "Positioning Türkiye on the Belt and Road Initiative" project, which it completed in partnership with the Türkiye-China Business Council, suitable for the pandemic conditions. In addition, preparations for the participation of our country in the "Transport Logistics China Expo" event in 2022 with a national pavilion that includes Turkish logistics companies have also started.

Konseyimiz, 2019-21 döneminde salgın şartlarındaki çalışmalarında lojistik şirketlerimizin görünümünün artması ve Türkiye'nin küresel lojistik rotaları üzerindeki konumun güçlenmesi adına faaliyetler gerçekleştirdi.

2020 yılının nisan ayında alınan ani kapanma kararları sonrasında "Covid-19 Sürecinde Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmetleri Nasıl Etkileniyor?" webinarını, kurucu kuruluşlarımız UTİKAD ve UND desteğiyle organize ettik. 2020 yılının ikinci döneminde "Nağçıvan Koridoru ve Lojistik Etkileri" etkinliği ile Doğu Akdeniz jeopolitiğinin lojistik rotalara etkisini değerlendiren faaliyetlerimizi gerçekleştirdik. Yurt dışı lojistik merkez kurulumuna yönelik çalışmaları tamamlayarak Ticaret Bakanlığımız ile paylaştık. 2021 yılında kapanmaların azalmasıyla fiziki etkinliklere de iştirak etme fırsatı yakaladık. Bu dönemde 6. Ekonomi ve Lojistik Zirvesi ile Logitrans 2021 İstanbul'a iştirak ettik. Aynı dönemde Türkiye ve dünyada lojistik maliyetlerin geleceğini konuştuğumuz webinarımızı, 310 üyemizin katılımıyla Mayıs ayında gerçekleştirdik.

Uluslararası muhataplarımızla Mersin Port'un Almanya-Türkiye ticaretindeki konumuyla ilgili, Viking Projesi kapsamında Türkiye-Kuzey Avrupa bağlantısının geliştirilmesine yönelik de Litvanya delegasyonlarıyla çalışmalar gerçekleştirdik. Konseyimiz, Türkiye-Çin İş Konseyi ile ortaklaşa daha önce tamamladığı "Türkiye'nin Kuşak ve Yol Girişiminde Konumlandırılması" projesinin, salgın koşulları dahilinde güncel bir versiyonunu da hazırladı. Ayrıca, 2022 yılında "Transport Lojistik China Expo" etkinliğine ülkemizin Türk lojistik şirketlerini içine alan bir milli pavilyon ile katılmasına dönük hazırlıklara da başlanmıştır.



Chairperson of DEİK/Health
Business Council
Dr. Reşat Bahat
DEİK/Sağlık İş Konseyi Başkanı

We Kept Working to Support the Medical Tourism **DURING THE PANDEMIC**

Salgın Süresince Sağlık Turizmini Ayakta Tutmaya Çalıştık

Our Council organized informative events in the field of the healthcare sector as a result of the increase in local and global medical needs due to the closures caused by the pandemic

Konseyimiz, salgın nedeniyle yaşanan kapanmalarla yerel ve küresel medikal ihtiyaçların artması sonucu, sağlık sektörü alanında bilgilendirici etkinlikler düzenledi

In the 2019-21 period, our Council held events aimed at informing our domestic and foreign stakeholders about both the pandemic and the healthcare sector.

In the first quarter of 2020, we held the “Market Entry, Pricing and Investment Opportunities of Pharmaceutical and Biochemistry Companies in Türkiye-Germany” event in cooperation with NRW.INVEST Germany and Dentons Global Venture Technology. Our Council organized events as a result of the increase in local and global medical needs due to the closures caused by the pandemic and responded to the special requests received via official and unofficial channels. In this context, we held events with Bahrain, Togo, Oman, Mozambique, and Cuba, and evaluated the cooperation opportunities for the pandemic period.

In the first quarter of 2021, the “Healthcare Technology Solutions from Finland for the Turkish Healthcare Sector” webinar was held in cooperation with Business Finland and our Council. In 2021, meetings were organized with Venezuela, Cameroon, Ethiopia, Mongolia, Hungary, Cuba, and Senegal in order for encouraging cooperation and investment in the fields of medical tourism, medical equipment, and pharmaceutical industry. During the visit of the Azerbaijani social security institution to Istanbul, the contribution of the Turkish healthcare system to the newly established systems was discussed, while Chinese companies Benin came together with Turkish private sector hospitals in cooperation with Turkish Airlines and a meeting was held on receiving the healthcare services they need from Türkiye.

In addition to all these international meetings, the pandemic, sectoral problems, and solution proposals were evaluated through meetings we held with our members regularly every two weeks.

Konseyimiz, 2019-21 döneminde, yurt içinde ve yurt dışındaki paydaşlarımızı hem salgın hem de sağlık sektörü konusunda bilgilendirmeyi amaçlayan etkinlikler düzenlemiştir.

2020 yılı ilk çeyreğinde NRW.INVEST Germany ve Dentons Global Venture Technology iş birliğinde ‘Türkiye-Almanya İlaç ve Biyokimya Firmalarının Piyasaya Giriş, Fiyatlandırma ve Yatırım Fırsatları’ etkinliği gerçekleştirildi. Salgın nedeniyle yaşanan kapanmalarla yerel ve küresel medikal ihtiyaçların artması sonucu, Konseyimiz düzenlediği etkinlikler ve gelen özel taleplere resmi ve gayri resmi kanallarla cevap verdi. Bu kapsamda Bahreyn, Togo, Umman, Mozambik, Küba ile etkinlikler düzenlendi ve salgın döneminde iş birliği fırsatları değerlendirildi.

2021 yılının ilk çeyreğinde Business Finland ve Konseyimiz iş birliğinde “Finlandiya’dan Türk Sağlık Sektörü için Sağlık Teknolojileri Çözümleri” webinarı düzenlendi. 2021 yılında da Venezuela, Kamerun, Etiyopya, Moğolistan, Macaristan, Küba, Senegal ile sağlık turizmi, medikal malzeme ve ilaç sektörü alanlarında iş birliğini ve yatırımları teşvik edici toplantılar organize edildi. Azerbaycan sosyal güvenlik kurumunun İstanbul ziyaretinde, Türkiye sağlık sisteminin yeni kurulmakta olan sistemlerine ne gibi katkıları olabileceği tartışıldı. THY iş birliğinde Benin’deki Çinli firmaların Türk özel sektör hastaneleriyle bir araya gelerek ihtiyaçları olan sağlık hizmetlerinin Türkiye’den alınması yönünde toplantı düzenlendi.

Tüm bu uluslararası toplantılara ek olarak; iki haftada bir düzenli olarak üyelerimizle bir araya gelerek salgın, sektörel problemler ve çözüm önerileri de değerlendirildi.

We Evaluated the Needs and Demands of the **CONSULTING ENGINEERING SECTOR**

Müşavir Mühendislik Sektörünün İhtiyaç ve Taleplerini Değerlendirdik

We came together with international organizations and evaluated the needs and demands of the consulting engineering sector during the pandemic period

Uluslararası organizasyonlarla bir araya gelerek pandemi dönemindeki müşavir mühendislik sektörünün ihtiyaç ve taleplerini değerlendirdik



Chairperson of DEİK /
International Technical
Consultancy Business Council
Munis Özer
DEİK/Uluslararası Teknik
Müşavirlik İş Konseyi Başkanı

In the 2019-21 period, our Council carried out online events that lean on local and global developments in the sector with our members within the scope of its activities under pandemic conditions. While bringing international organizations together, the Council evaluated the needs and demands during the pandemic period by keeping the finger on the pulse of member companies in its regular meetings.

In 2020, with the participation of the Board of DEİK, the video conference titled "The Impact of the Covid-19 Pandemic on International Projects-Contract-Based Legal and Financial Risks" was held with EBRD, Baker & McKenzie, and TurkExim with great participation. In the last quarter of 2020, the international Engineering Forum was organized under the theme of "The Impact of Covid-19 on the Technical Consultancy Sector in cooperation with Multilateral Development Banks and FIDIC", organized by the Federation of Consultants of Islamic Countries (FCIC) and our Council, in cooperation with the Islamic Development Bank (IsDB) and the Association of Turkish Consulting Engineers and Architects (ATCEA). In the same period, we held the "Indoor Air Quality, HVAC, Engineering and Architecture" webinar as part of the Interconnected Business Series with the cooperation of our Council and Business Finland.

In November, events titled "The Impact of Global Geopolitical Developments on the Infrastructure Sector" were organized by the International Engineering Forum and Quatro Consulting for our members under the theme of "The Impact of Climate Change on Africa and the Evaluation of the Covid-19 Pandemic in terms of Technical Consultancy Services", organized by the Federation of Consultants from Islamic Countries (FCIC) and our Council. In December, "Azerbaijan Technical Consultancy Committee Meeting" was held with the participation of the Ministry of Trade of the Republic of Türkiye, General Directorate of International Service Trade, and our sector and members were introduced to the Ministry of Digital Development and Transport, Azeryol, Azersu, Azerbaijan Meliorasiya and Water Savings, Azerbaijan Railways, State Committee of Urban Planning and Architecture of the Republic of Azerbaijan.

Konseyimiz, 2019-21 döneminde salgın şartlarındaki çalışmalarında üyelerimizle sektördeki yerel ve küresel gelişmeleri değerlendiren çevrimiçi faaliyetler gerçekleştirmiştir. Konsey, uluslararası organizasyonları bir araya getirirken, düzenli toplantıları ile üye firmaların nabzını tutarak, pandemi dönemindeki ihtiyaç ve talepleri değerlendirmiştir.

2020 yılında DEİK yönetiminin de katılımıyla, EBRD, Baker&McKenzie, TürkExim ile "Covid-19 Salgınlarının Uluslararası Projelere Etkisi-Kontrat Bazlı Hukuki ve Finansal Riskler" video konferansı büyük bir katılımla gerçekleştirildi. 2020 yılının son çeyreğinde, İslam Ülkeleri Müşavirler Federasyonu (FCIC) ve Konseyimiz organizasyonunda, İslam Kalkınma Bankası (IsDB) ve Türk Müşavir Mühendisler ve Mimarlar Birliği (TürkMMMB) iş birliğiyle, Uluslararası Mühendislik Forumu, "Çok Taraflı Kalkınma Bankaları ve FIDIC iş birliğiyle Covid-19'un Teknik Müşavirlik Sektörüne Etkisi" temasıyla düzenlendi. Yine aynı dönemde Konseyimiz ve Business Finland iş birliğiyle, Interconnected Business Series kapsamında 'İç Mekânlardaki Hava Kalitesi, HVAC, Mühendislik ve Mimarlık' webinarı gerçekleştirildi.

Kasım'da İslam Ülkeleri Müşavirler Federasyonu (FCIC) ve Konseyimiz organizasyonunda "İklim Değişikliğinin Afrika Üzerindeki Etkisi ve Covid-19 salgınının Teknik Müşavirlik Hizmetleri Açısından Değerlendirilmesi" temasıyla Uluslararası Mühendislik Forumu ve üyelerimize yönelik Quatro Danışmanlık ile "Küresel Jeopolitik Gelişmelerin Altyapı Sektörüne Etkisi" başlıklı etkinlikler düzenlendi. Aralık ayında T.C. Ticaret Bakanlığı Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü'nün iştirakiyle "Azerbaycan Teknik Müşavirlik Heyeti" düzenlenerek, heyetimiz kapsamında Ulaştırma Bakanlığı, Azeryol, Azersu, Azerbaycan Meliorasiya ve Su Teserrüfatı, Azerbaycan Demiryolları, Azerbaycan Devlet Şehir Planlama ve Mimarlık Komitelerine sektörümüzün ve üyelerimizin tanıtımı gerçekleştirildi.

From Common Language to Common Organization: ORGANIZATION OF TURKIC STATES

Ortak Dilden Ortak Örgüte: Türk Devletleri Teşkilatı

📍 Marmara University, Department of International Relations **Prof. Dr. Alaeddin Yalçinkaya** Marmara Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü

The functionality of the Council of Turkic States with great potential has deep-rooted geopolitical foundations

Türk Devletleri Teşkilatı'nın derin potansiyel işlevselliğinin oldukça köklü jeopolitik temelleri bulunmaktadır

Following the collapse of the Soviet Union, the "Summit of the Cooperation Council of Turkic Speaking States", formed as a result of the 1992 Ankara and 1993 Almaty agreements, became the "Organization of Turkic States" (TDT) following the 2021 Istanbul Summit. In the meantime, sub-units were formed at stages such as Türksoy, Turkic Council, Turkic Kenesh, and documents were signed. Having started with the language, culture, and education and being the platform where economic goals have increasingly taken place, the distinctive feature of this organization is that it has transformed into an organization that is based on peace and trust, cautious, and constantly developing. Undoubtedly, the basis of this success is the common history, culture, common interests, and then the need for solidarity, which are becoming more and more significant today.

International organizations have an establishment process that matures through meetings such as summits

Sovyetler Birliği'nin dağılmasından sonra 1992 Ankara ve 1993 Almaty mutabakatları ile oluşturulan "Türkçe Konuşan Ülkeler Zirvesi", 2021 İstanbul Zirvesi ile "Türk Devletleri Teşkilatı" (TDT) haline geldi. Geçen sürede Türksoy, Türk Konseyi, Türk Keneşi gibi aşamalarda alt birimler oluşturuldu, belgeler imzalandı. Dil, kültür, eğitim ile başlayan gittikçe ekonomik hedeflerin daha fazla yer aldığı zeminin belirgin özelliği, barış ve güven temelli, ihtiyatlı, bundan hareketle ağır fakat sürekli gelişen bir iş birliği örgütüne dönüşmesidir. Şüphesiz bu başarının temelinde ortak tarih, kültür, günümüzde gittikçe anlamlı hale gelen ortak çıkarlar ile dayanışma ihtiyacı bulunmaktadır.

Uluslararası örgütlerin zirveler, konferanslar gibi toplantılarla olgunlaşan kuruluş süreci vardır. Önemli olan ise ne derece fonksiyonel olduğu, hedeflerinin ne kadar gerçekçi olduğudur. Bu anlamda bir kısmı huzurevin-





The “Turkic World 2040 Vision” adopted at the 2021 Istanbul Summit is very significant in terms of the realistic aims of the organization

and conferences. And the important thing is how functional it is and how realistic its goals are. In this sense, there are many international organizations, some of which have been forgotten in nursing homes or hospitals, and are not very active. Also, no matter how dysfunctional some of the organizations established on the basis of regional or common identities, etc., the fact that even the representatives of the member states are able to come together on the same ground at certain intervals is of benefit. In this context, the functionality of TDT with great potential has deep-rooted geopolitical foundations.

Gathering within the organization, institutionalizing and moving cooperation beyond individuals means that societies, companies, and organizations are entering into an integration process. In case there is no integration between societies, units, and individuals within the organization, this organization only expresses prestige or political stance. In this sense, it is seen that TDT has made steady progress in institutionalization and inclusion of non-governmental organizations in its field of activity since its establishment. The activities involving other organizations and actors in the field will carry more permanent and innovative elements, in addition to the economic relations established through the agreement between the directors.

The members of TDT are Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, and Uzbekistan along with Türkiye. Turkmenistan has preferred the status of observer state due to its constant neutrality strategy. However, it is of utmost importance for the President of Turkmenistan to attend the 2021 summit. The other observer member is Hungary, which is also an EU member. Uzbekistan, which is not a party to the 2009 Nakhchivan Agreement, has become a member of the TDT following the 2021 summit. During the period after 2016, an important development is seen that Uzbekistan has entered the process of solving its problems with its neighbours, de-

de veya hastanede unutulmuş, pek de etkinliği olmayan birçok uluslararası örgüt bulunmaktadır. Bununla beraber bölge veya ortak kimlikler vb. temellerle kurulan örgütlerin bir kısmı ne kadar işlevsiz olsa da belirli aralıklarla üye ülke temsilcilerinin aynı zeminde bir araya gelebilmeleri dahi faydadan hali değildir. Bu anlamda TDT'nin derin potansiyel işlevselliğinin oldukça köklü jeopolitik temelleri bulunmaktadır.

Teşkilat bünyesinde toplanmak, kurumsallaşmak ve iş birliğini şahısların ötesine taşımak olup toplumların, şirketlerin, kuruluşların entegrasyon sürecine girmesi demektir. Örgütleşme bünyesinde toplumların, birimlerin, fertlerin entegrasyonu yoksa bu teşkilat sadece prestij veya politik duruş ifade etmektedir. Bu anlamda TDT'nin kuruluşundan günümüze kurumsallaşma, hükümet dışı kuruluşları da etkinlik alanına katmada istikrarlı bir gelişme sağladığı görülmektedir. Sadece yöneticiler arasındaki mutabakat ile kurulan ekonomik ilişkiler yerine sahadaki diğer kuruluşlar ve aktörlerin yer aldığı etkinlikler daha kalıcı ve yenilikçi unsurları bünyesinde taşıyacaktır.

TDT'nin üyeleri Türkiye ile birlikte Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan ve Özbekistan'dır. Türkmenistan, sürekli tarafsızlık stratejisi nedeniyle gözlemci ülke statüsünü tercih etmiştir. Bununla beraber 2021 zirvesine Türkmenistan devlet başkanının katılması son derece önemlidir. Diğer gözlemci üye ise aynı zamanda AB üyesi olan Macaristan'dır. 2009 Nahçıvan Anlaşması'na taraf olmayan Özbekistan 2021 zirvesi ile TDT üyesi olmuştur. 2016 ile başlayan dönemde Özbekistan'ın komşularıyla sorunlarının çözüm sürecine girmesi, iş birliğinin gelişmesi, nihayet TDT'inde yer alması



2021 İstanbul Zirvesi'nde kabul edilen “Türk Dünyası 2040 Vizyonu” örgütün gerçekçi amaçları açısından son derece anlamlıdır

veloping cooperation, and finally taking part in the TDT. There are also developments in Uzbekistan, which is the centre of the Central Asian republics, in the concerned approach to TDT from China to Europe.

In international organizations, there are statuses such as observers, dialogue partners, etc., besides the main members. Article 16 of the Nakhchivan Agreement recognized the status of observer member. In this framework, observer members Turkmenistan, Hungary, and the TRNC are considered as potential members. Applications and evaluations in this direction are continuing. Ukraine has the status of a potential observer state, while Afghanistan has applied to become an observer state. There is no "natural member" status in any international organization.

In addition to sharing the same region, there is no obstacle in terms of International Law for countries that have common characteristics such as kinship, coreligion, etc. to be organized under the same roof. Due to these characteristics, many organizational platforms have been established. The flags of the EU, known as a regional organization, and the Council of Europe have 12 stars representing the 12 Apostles in Christianity. In fact, there are declarations of the "founding fathers" that the EU is actually a Christian union. Organizational activities are not based on religion or race, but take place within the framework of the economic, social, and political interests of the member states. Whether an organization based on common identity characteristics is dangerous or not is related to the goals of aggression, expansionism, and discrimination among its founding goals. Concerns about TDT that has not been very effective since 1992 except for limited cooperation in the field of culture and education have no foundation whatsoever. The concerns of some power holders targeting exploitation and expansion also set forth the significance and necessity of the said organization.

Even though there is kinship in the foundation of TDT, the main purposes remain within the secular framework such as economy, technology, trade, and investment as well as cultural and scientific relations. The acceptance of English as the universal language as well as the languages of the member states as the official languages of the organization is also meaningful in this respect.

The "Turkic World 2040 Vision" adopted at the 2021 Istanbul Summit is very significant in terms of the realistic aims of the organization. The titles of this document, which aims to develop and strengthen cooperation and solidarity among member states and their people, also aim at integration: "Political and Security Cooperation", "Economic and Sectoral Cooperation", "Inter-People Cooperation", and "Cooperation with Third Parties". In this context, the goal of establishing the necessary infrastructure for the free movement of goods, capital, services, and people among the member states actually points to the intention of integration beyond the Free Trade Zone, namely, to the Customs Union.

önemli bir gelişmedir. Çin'den Avrupa'ya TDT'nin kaygıyla karşılanmasında, Orta Asya Cumhuriyetleri'nin merkezi durumunda bulunan Özbekistan'daki gelişmeler gerçeği de bulunmaktadır.

Uluslararası örgütlerde asıl üyeler yanında gözlemciler, diyalog ortakları vb. statüler bulunmaktadır. Nahçıvan Anlaşması'nın 16 maddesi gözlemci üye statüsünü kabul etmiştir. Bu çerçevede gözlemci üyeler Türkmenistan ve Macaristan ile KKTC'de muhtemel üyeler arasında kabul edilir. Bu yönde başvurular, değerlendirmeler sürmektedir. Ukrayna muhtemel gözlemci ülke statüsünde olup Afganistan ise gözlemci ülke olmak için başvuruda bulunmuştur. Hiçbir uluslararası örgütte "doğal üye" statüsü bulunmamaktadır.

Aynı bölgeyi paylaşma yanında soydaşlık, dindaşlık vb. ortak özellikleri bulunan ülkelerin aynı çatı altında teşkilatlanmasına Uluslararası Hukuk açısından engel bulunmamaktadır. Bu özellikleri sebebiyle birçok örgütlenme platformları oluşturulmuştur. Bölgesel örgütlenme olarak bilinen AB ve Avrupa Konseyi bayraklarında, Hıristiyanlık-taki 12 Havariyi temsilen 12 yıldız bulunmaktadır. Esasen AB'nin aslında bir Hıristiyan birliği olduğuna dair "kurucu babaların" beyanları bulunmaktadır. Örgütsel faaliyetler, din veya ırk odaklı olmayıp üye ülkelerin ekonomik, sosyal, siyasal çıkarları çerçevesinde gerçekleşmektedir. Ortak kimlik özelliklerine dayanan bir örgütün tehlikeli olup olmaması, kuruluş amaçları arasında saldırganlık, yayılmacılık, ayrımcılık hedefleriyle ilgilidir. 1992'den günümüze sınırlı kültür ve eğitim alanındaki iş birliği faaliyetlerinin dışında pek etkin olamayan TDT konusundaki endişeler, son derece anlamsızdır. Sömürü ve yayılmacılığı hedefleyen bazı güçlerin kaygıları, söz konusu örgütleşmenin önemini ve gerekliliğini de ortaya koymaktadır.

TDT'nin temelinde soydaşlık bulunmakla beraber asıl amaçlar, kültürel ve bilimsel ilişkiler yanında ekonomi, teknoloji, ticaret ve yatırım gibi seküler çerçevede kalmaktadır. Örgütün resmi dilleri olarak üye ülkelerin dilleri yanında evrensel dil durumundaki İngilizce'nin kabulü de bu açıdan anlamlıdır.

2021 İstanbul Zirvesi'nde kabul edilen "Türk Dünyası 2040 Vizyonu" örgütün gerçeği amaçları açısından son derece anlamlıdır. Üye ülkeler ve halkları arasında iş birliği ile dayanışmanın geliştirilmesini ve güçlendirilmesini hedefleyen bu belgenin başlıkları, entegrasyonu da amaçlamaktadır: "Siyasi ve Güvenlik İş birliği", "Ekonomik ve Sektörel İş birliği", "Halklararası İş birliği" ve "Üçüncü Taraflarla İş birliği". Bu kapsamda üye devletler arasında malların, sermayenin, hizmetlerin ve insanların serbest dolaşımının sağlanması yönünde gerekli altyapının oluşturulması hedefi, aslında Serbest Ticaret Bölgesi'nin ötesinde Gümrük Birliği'ne varan entegrasyon niyetine işaret etmektedir.



UP IN THE AIR
 MORE THAN
 100.000.000 KG

WE ALWAYS FIND A WAY, SINCE 1997

ON LAND
 MORE THAN
 150.000 TRUCKS

ON SEA
 MORE THAN
 280000 TEU



GALPI.COM.TR

THE NEW PARADIGM SHIFT IN BUSINESS AND SOCIETY 5.0

Society 5.0 is a vision put forward by Japan and we can briefly define it with the slogan
“Technology for Society”



İş Dünyasının Değişen Paradigması ve Toplum 5.0

Toplum 5.0, Japonya'nın ortaya koyduğu bir vizyon ve kısaca “Toplum için Teknoloji”
sloganıyla tanımlayabiliriz



President of Society 5.0 Institute

Dr. Yıldız Tuğba Kurtuluş Kara

Toplum 5.0 Enstitüsü Başkanı



Society_5_0

Being future-ready, managing change in uncertain times, remaining competitive, and increasing profit margins continuously are the main challenges for businesses in every period. A series of actions such as generating economic value from data, designing human-centred digital transformation, and rewiring business models around sustainability are recommended as a remedy for these challenges today. Meanwhile, we need a compass for an accurate analysis of the transformation we have been going through to keep up with an unprecedented level of technological, social and environmental change, implementing the recommended remedies. And Society 5.0 vision guides us in the paradigm shift we experience.

Society 5.0 is a vision put forward by Japan, and we can briefly define it with the slogan "Technology for Society".

- Utilising technology to solve sustainability problems with a mission-oriented approach, and
- Ensuring social cohesion with a holistic approach to digital transformation are distinctive features of the Society 5.0 vision.

Society 5.0 refers to the "(Super) Intelligent Society" stage that humanity has reached after leaving behind the hunting society (Society 1.0), agricultural society (Society 2.0), industrial society (Society 3.0), and information society (Society 4.0). While the concept Industry 4.0 focuses on the digital transformation of businesses, Society 5.0 refers to a holistic human-centred digital transformation. It aims at developing human-technology relations with a balance favouring human beings.

The terminology used by different approaches sharing a common thread with the Society 5.0 vision (to maximise the benefits of technology for the good of society and avoid potential risks) is summarised below.

TERMINOLOGY USED TO REFER " SOCIETY 5.0 VISION BY DIFFERENT SOCIETIES / ORGANISATIONS*

UK	Mission-oriented innovation, The Grand Challenge Missions, Futuring
USA	Technology and Public Purpose, Tech4Good
CHINA	4N4F Theory (Integration of Four Networks and Four Flows Theory)
EU	Smart Society, Industry 5.0

*PREPARED BY THE SOCIETY 5.0 INSTITUTE

Geleceğe hazırlıklı olmak, belirsizlik içinde değişimi yönetebilmek, rekabette tutunabilmek ve karlılığı sürdürülebilir kılmak işletmelerin her dönem gündeminde olan temel sorunsallardır. Günümüz dünyasında söz konusu sorunsallarla baş edebilmek için veriden ekonomik değer üretilmesi, dijital dönüşümün insan-odaklı olarak kurgulanması, iş modelinin sürdürülebilirlik etrafında yeniden tasarlanması gibi bir dizi aksiyon adımları önerilmektedir. Ancak benzeri görülmemiş düzeyde yaşanan teknolojik, toplumsal ve çevresel değişim sürecine ayak uydurabilmek için bahse konu aksiyonların uygulanmasına içinde bulunduğumuz dönüşüm sürecine ilişkin doğru bir okuma ile başlamak gerekli. Toplum 5.0 vizyonu yaşadığımız paradigma değişiminde ihtiyaç duyduğumuz pusulayı sağlıyor.

Toplum 5.0, Japonya'nın ortaya koyduğu bir vizyon ve kısaca "Toplum için Teknoloji" sloganıyla tanımlanabilir.

- Teknolojinin misyon-odaklı bir yaklaşımla sürdürülebilirlik sorunlarını çözmeye kullanılması ve
- Dijital dönüşüme bütünsel bir yaklaşımla toplumsal uyumun sağlanması

Toplum 5.0 vizyonunun ayırt edici özellikleridir. Toplum 5.0, insanlığın avcı toplum (Toplum 1.0), tarım toplumu (Toplum 2.0), sanayi toplumu (Toplum 3.0) ve bilgi toplumu (Toplum 4.0) ardından ulaştığı "(Süper) Akıllı Toplum" aşamasını ifade ediyor. Endüstri 4.0 kavramı işlerin dijital dönüşümüne odaklanırken; Toplum 5.0, insan-odaklı bütünsel bir dijital dönüşüme atıf yapıyor. Teknoloji-insan ilişkisinin insanı öne çıkaran bir denge ile gelişmesi için atılması gereken adımları ele alıyor.

Teknolojinin nimetlerinden yararlanarak ve risklerini minimize ederek topluma fayda sağlamak ortak paydasında farklı yaklaşımlar için kullanılan terminoloji aşağıdaki tabloda görülebilir.

TOPLUM 5.0 SORUNSALINA ATIF YAPAN FARKLI YAKLAŞIMLAR - TERMİNOLOJİ*

BİRLEŞİK KRALLIK	Misyon-odaklı inovasyon, Büyük meydan okuma misyonları, Gelecek Projeksiyonu
ABD	Teknoloji ve Kamu Yararı, İyilik için Teknoloji
ÇİN	4N4F (Dört Ağ & Dört Akışın Entegrasyonu Teorisi)
AB	Akıllı Toplum, Endüstri 5.0

*TOPLUM 5.0 ENSTİTÜSÜ TARAFINDAN HAZIRLANMIŞTIR.

While the concept Industry 4.0 focuses on the digital transformation of businesses, Society 5.0 refers to a holistic human-centred digital transformation

Endüstri 4.0 kavramı işlerin dijital dönüşümüne odaklanırken; Toplum 5.0 insan-odaklı bütünsel bir dijital dönüşüme atıf yapıyor

Examining the Japanese case, we see that new cooperation models between the public and private sector, academia and civil society are developed with Society 5.0 vision, in a coordinated effort “to overcome societal challenges and co-create the future through digitalisation and unity in diversity”. We see that the Japanese private sector has shifted its focus from “product development” to “solution development” for maintaining economic prosperity. In Society 5.0, the definition of competition and its conditions are changing; mission-oriented innovation is becoming the dynamo of economic growth and prosperity, both at institutional and societal levels.

Covid-19 has pushed advances attributed to Society 5.0; the “solution economy”, platform-based business models and “experience as a service” have become part of our lives much earlier than expected. We face a different economic paradigm in which data is one of the primary sources of wealth. Unlike Society 4.0, where economic success was measured by efficiency, in the new order (where we cannot compete with robots in terms of efficiency), creating economic value through big data analytics and developing solutions to societal problems with the help of technology have come to the fore. Businesses now must change their definition of value/profit, focusing not only on financial gains but also the social and environmental impact they make for the people, planet, and prosperity.

MAIN PILLARS OF SOCIETY 5.0 ECONOMY*

Data-driven growth
(Creating economic value through Big Data Analytic)

Value-driven digital transformation
(AI, IoT, Robotization, 3Dprinters etc.)

Human Capital
(Upskilling, Reskilling, Future of Jobs, T-human)

Society 5.0 oriented Corporate Social Responsibility
(CSS serving SDGs & circular economy)

Design Thinking

Future Proofing
(Sustainability, Agility, Flexibility and Credibility as core values embedded in corporate culture) organizational structure and leadership)

*SOURCE: SOCIETY 5.0 INSTITUTE.

In this context, we can summarise the priority issues for the businesses as follows.

- Data-driven growth: What kind of data do companies have; how can we benefit from them to create new business opportunities? Which additional needs can

Japonya örneğine baktığımızda “dijital dönüşüm ve “çesitlilik içinde birlik” yoluyla toplumsal zorlukların üstesinden gelmek ve geleceği birlikte yaratmak” amacıyla koordineli bir çabayı; kamu, özel sektör, akademi ve sivil toplum arasında Toplum 5.0 vizyonu ile yeni iş birliği modelleri geliştirildiğini görüyoruz. Japon özel sektörünün de ekonomik refahı sürdürmek için “ürün geliştirmek”ten “çözüm geliştirme”ye dayalı bir modele geçtiğini görüyoruz. Toplum 5.0’da rekabetin tanımı ve koşulları değişiyor ve inovasyon gerek kurumsal gerekse toplumsal ölçekte ekonomik büyüme ve refahın dinamosu haline geliyor.

Covid-19 Toplum 5.0’a atfedilen pek çok gelişmeyi öne çaktı; çözüm odaklı, platform tabanlı, ürün yerine deneyimin hizmet olarak sunulduğu iş modellerine geçtik. Veri analitiğinden yaratılan ekonomik değerin başlıca zenginlik kaynakları arasına girdiği farklı bir ekonomik paradigma söz konusu. Ekonomik başarının verimlilikle ölçüldüğü Toplum 4.0’dan farklı olarak, (robotlarla verimlilik anlamında rekabet edemeyeceğimiz) yeni düzende büyük veri analitiği ile ekonomik değer yaratma ve sorunlara teknoloji yardımıyla çözüm geliştirme öne çıkıyor. İşletmeler ekonomik değere bakışını da değiştirmek; maddi değer yaratmanın yanı sıra sosyal, çevresel ve ekonomik refah anlamında da fayda sağlamak durumunda.

TOPLUM 5.0 EKONOMİSİNİN TEMELLERİ*

Veri odaklı büyüme
(Büyük veri & analizi ile ekonomik değer yaratma)

Değer odaklı dijital dönüşüm
(AI, IoT, Robotlaşma, 3D yazıcılar vs.)

İnsan Sermayesi
(Yetenek geliştirme, yeni yetenek edindirme, işlerin geleceği, T-insan)

Toplum 5.0 odaklı Kurumsal Sosyal Sorumluluk
(SKH’ne hizmet eden KSS & döngüsel ekonomi)

Tasarımcı Düşünme

Geleceğe uyumluluk (Kurum Kültürü, Organizasyonel Yapı ve Liderlik anlamında sürdürülebilirlik, çeviklik, esneklik ve güvenilirlik)

*TOPLUM 5.0 ENSTITÜSÜ TARAFINDAN HAZIRLANMIŞTIR.

Bu bağlamda iş dünyası için öncelikli konular şu şekilde özetlenebilir.

- Veri-odaklı büyüme: Firmaların ellerinde ne gibi veriler var, bunlardan nasıl yararlanabiliriz; nasıl yeni iş imkanları yaratabiliriz? Hizmet verdiğimiz sektörler-



Businesses now must change their definition of value, focusing not only on profit but also the people, planet and prosperity

we meet for our customers in the sectors we offer service? Or what kind of economic activities can we initiate in a completely different field? Taking these questions into consideration is critical for businesses.

- Human-centred Digital Transformation: Steering digital transformation with the participation of all company units and in a way that serves its primary strategy.
- Improvement of human capital: Having employees gain new competencies to develop the analytical competencies required by the new era (reskilling) and improve the existing skillset (upskilling).
- Society 5.0 oriented Corporate Social Responsibility: Adopting a corporate social responsibility approach that will contribute to the UN Sustainable Development Goals and circular economy and embedding sustainability into company's business model.
- The fundamental questions about how corporate culture, organisational structure, and leadership will align with digital transformation are just as important and perhaps more important than other dimensions.

Society 5.0 Institute, as a London-based social enterprise working in this field for the last five years, has prepared a questionnaire that helps stakeholders to see their needs for Society 5.0 readiness within the framework. It reaches out to more companies every day through training and consultancy services under various national and international projects.

de müşterilerimiz için ne gibi yeni ihtiyaçlara cevap verebiliriz? Ya da tamamen farklı bir alanda ne gibi ekonomik faaliyetleri başlatabiliriz? soruları üzerinde düşünmek işletmeler bakımından kritik öneme sahip.

- İnsan-odaklı Dijital Dönüşüm: Dijital dönüşümün firmanın tüm birimlerinin katılımı ile ve ana stratejisine hizmet eder şekilde kurgulanması.
- İnsan sermayesinin geliştirilmesi: Yeni dönemin gerektirdiği analitik yetkinlikleri geliştirecek şekilde yeni yetkinlikler kazandırılması ve var olan yetenek setinin geliştirilmesi.
- Toplum 5.0 odaklı Kurumsal Sosyal Sorumluluk (BM Sürdürülebilir Kalkınma Hedeflerine ve dögüsel ekonomiye katkıda bulunacak bir kurumsal sosyal sorumluluk yaklaşımının benimsenmesi) ve iş modelinin sürdürülebilirlik perspektifi ile güncellenmesi.
- Kurum kültürü, organizasyonel yapı ve liderliğin dijital dönüşümle nasıl uyumlanacağına dair temel sorular diğer boyutlar kadar ve belki onlardan daha da önemli.

Londra merkezli bir sosyal girişim olan Toplum 5.0 Enstitüsü son beş yıldır bu alanda yürüttüğü çalışmalar çerçevesinde, paydaşların Toplum 5.0'a uyumluluk konusunda ihtiyaçlarını net bir şekilde görebilmelerine yardımcı olacak bir soru-seti hazırladı. Çeşitli ulusal ve uluslararası projelerle daha fazla firmaya eğitim ve danışmanlık hizmetleri ile ulaşmaya devam ediyor.



İşletmeler maddi değer yaratmanın yanı sıra sosyal, çevresel ve ekonomik refah anlamında da fayda sağlamak durumunda



Chairperson of Impact Investing
Advisory Board (EYDK)
Şafak Müderrisgil
Etki Yatırımı Danışma Kurulu
(EYDK) Başkanı

IMPACT INVESTING AND OPPORTUNITIES FOR TÜRKİYE

Etki Yatırımı ve Türkiye İçin
Oluşturduğu Fırsatlar

Şafak Müderrisgil, Chairman of Impact Investing Advisory Board (EYDK), wrote about impact investing and the opportunities it brings along for Türkiye for Business Diplomacy journal

Etki Yatırımı Danışma Kurulu (EYDK) Başkanı Şafak Müderrisgil etki yatırımcılığını ve Türkiye için oluşturduğu fırsatları Business Diplomacy dergisi için kaleme aldı

Impact investing is a model aiming to create a positive and measurable environmental or social impact alongside investors' financial investment returns. Having entered the global market with a volume of \$15.2 billion in 2015, impact investments reached a capacity of \$2.3 billion as of June 2021.

As an investment model, impact investing needs the existence of three core characteristics. Unlike the classical investment model, it includes the intention to offer solutions and add value to social or environmental issues, apart from the effort to make a profit and manage risks. Impact investing places measurable and positive impact at the centre of investment and business processes. The key to impact investing is to go beyond the goal of reducing the negative impact and to create a measurable positive impact. The second characteristic is that the investment that will be the subject of impact investing has an investment theme and strategy in line with the SDGs. The third characteristic of impact investing is the measurement and management of the social and environmental impact of the impact investment from the very beginning to the end of the investment period. Impact measurement and management refers to the investor measuring the social and environmental, negative and positive impact of his/her investment and business processes through international and verifiable standards and accordingly managing the impact. Impact measurement and management avoids the problem of "impact washing", one of the biggest risks of the sustainable finance process, while at the same time, allowing the investor to make his/her strategies more efficient and sustainable in the long run and to optimize resource management.

Having started to be discussed around the world in the early 2000s, the impact investing model has become a significant instrument in terms of ensuring an equitable and inclusive level of sustainable development in the world, considering the global crises such as climate change and Covid-19 coming to the fore. In Türkiye, the impact investing model was mentioned for the first time in 2019 under the joint initiatives of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye and the United Nations Development Program (UNDP), and finally, the framework of this model was formed by means of the report titled "Impact Investing Ecosystem in Türkiye" of UNDP dated November 2019 and the report titled "Türkiye SDG Investor Map" dated March 2021. While the first report determined the priority areas for Türkiye to realize its sustainable development agenda, the second report listed the priority sectors for investments that are compatible with SDGs and focused on impact.

It is now known that in the solution of global problems, it is not possible to proceed with merely private sector investment or public budget, and the financial return to be obtained from an investment and what the impact of that investment will be on society and the environment is discussed. Financial systems and legal regulations around the world began to change and transform based on social and environmental impact criteria.

Etki yatırımı, yatırımcıların finansal yatırım getirilerine ek olarak pozitif ve ölçülebilir çevresel veya sosyal etki yaratmayı hedefleyen bir modeldir. 2015 yılında 15,2 milyar dolarlık hacim ile küresel pazara giren etki yatırımları, 2021 Haziran ayı itibarıyla 2,3 trilyon dolarlık kapasiteye ulaşmıştır.

Bir yatırım modeli olarak etki yatırımı, üç ana unsurun varlığı ile hayata geçer. Klasik yatırım modelinden farklı olarak, kar elde etme ve riski yönetme gayretinden başka, sosyal veya çevresel konulara çözüm üretme ve katma değer sağlama niyetini içerir. Etki yatırımı, ölçülebilir ve pozitif etkiyi yatırımın ve iş süreçlerinin merkezine yerleştirir. Etki yatırımında esas olan, negatif etkiyi azaltma hedefinin ötesine geçip, ölçülebilir pozitif etki yaratmaktır. İkinci unsur, etki yatırımına konu olacak yatırımın, SKA'lara uyumlu bir yatırım teması ve stratejisine sahip olmasıdır. Etki yatırımlarının üçüncü unsuru da etki yatırımının ilk başladığı andan yatırım süresi sonuna dek sosyal ve çevresel etkisinin ölçülmesi ve yönetilmesidir. Etki ölçülmesi ve yönetimi, yatırımcının yatırımının ve iş süreçlerinin sosyal ve çevresel, negatif ve pozitif etkisini uluslararası ve doğrulanabilir standartlar ile ölçülmesi ve devamında etkiyi yönetmesi anlamına gelir. Etki ölçülmesi ve yönetimi, sürdürülebilir finansman sürecinin en büyük risklerinden biri olarak karşımıza çıkan 'etki yıkaması' probleminin önüne geçerken aynı zamanda yatırımcının uzun vadede stratejilerini daha verimli ve sürdürülebilir hale getirmesini ve kaynak yönetiminde optimizasyonu sağlamaktadır.

Dünyada 2000'li yılların başında konuşulmaya başlanan etki yatırımı modeli bugün iklim değişikliği, Covid-19 gibi küresel krizlerin de gündeme gelmesiyle birlikte dünyada sürdürülebilir kalkınmanın eşitlikçi ve kapsayıcı düzeyde sağlanması bakımından önemli bir enstrüman haline gelmiştir. Türkiye'de, etki yatırımı modeli 2019 yılında T.C. Dışişleri Bakanlığı ve Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı (UNDP)'nin ortaklaşa girişimleri ile ilk kez zikredilmiş ve nihayetinde UNDP'nin Kasım 2019 tarihli "Türkiye'de Etki Yatırımı Ekosistemi" adlı rapor ve Mart 2021 tarihli "Türkiye SKA Yatırımcı Haritası" raporu ile konunun çerçevesi oluşturulmuştur. İlk rapor, Türkiye'nin sürdürülebilir kalkınma gündemini gerçekleştirebilmesi için öncelikli alanları belirlerken, ikinci rapor da SKA'lara uyumlu ve etki odaklı yatırımlar için öncelikli sektörleri saymıştır.

Küresel sorunların çözümünde salt özel sektör yatırımı veya sadece kamu bütçesi ile ilerlenemeyeceği artık biliniyor ve bir yatırımdan elde edilecek finansal getiri ile birlikte o yatırımın toplum ve çevre üzerinde oluşturacağı etkinin de ne olacağı soruluyor. Dünyada finans sistemleri, hukuki düzenlemeler sosyal ve çevresel etki kriterlerini esas alarak değişmeye, dönüşmeye başladı.

Türkiye'nin, dünyadaki bu paradigma değişikliğini izlemesi ve gerekli adımları atması noktasında, Nisan 2021'de kurulan Etki Yatırımı Danışma Kurulu (EYDK)'nun farklı kesimler-



Having entered the global market with a volume of \$15.2 billion in 2015, impact investments reached a capacity of \$2.3 billion as of June 2021

The Impact Investment Advisory Board (EYDK), established in April 2021, has a significant role in Türkiye's monitoring of this paradigm shift in the world and taking the necessary steps, with its structure composed of institutions from different segments and sectors. The goals of EYDK are to advocate for the impact investing model in Türkiye, to ensure that it is understood by individuals and institutions, to develop capacity and policy, and to establish local, regional, and international partnerships on impact investing.

Looking at the global impact investment market, we see a great opportunity for Türkiye. Due to its geopolitical position, Türkiye seems to be a promising entry point to catalyze impact investing and reach the Middle East and North Africa (MENA), Eastern Europe and Developing European and Central Asian Countries, Organization of Islamic Cooperation (OIC) and Turkic Republics. While Türkiye's young and dynamic demography provides an opportunity to create new employment areas for impact investing, the rapidly developing entrepreneurship ecosystem is another issue to be taken into account. It also necessitates the adaptation of mixed-finance methods that bring solutions to social and environmental problems at the point of reaching the targets committed by Türkiye's Paris Agreement. This commitment and adaptation process necessitates that all investments, from means of production to infrastructure, from consumer goods to education and health, must be compatible with global objectives, and impact investing is a model that fully meets this need. In the same way, impact investing is regarded as a significant tool in terms of establishing international cooperation between stakeholders and sectors in investments, as well as providing funds within the process of harmonization with the Green Deal. On the other hand, the impact investing model is expected to create added value for the economy and lead to a catalyst effect by attracting investments from the countries under the Organization of Islamic Cooperation, with its structure that overlaps with the basic principles of Islamic finance.

den ve sektörlerden gelen kurumlardan oluşmuş yapısıyla önemli bir rolü var. Türkiye içinde etki yatırımı modelinin savunuculuğunu yaparak, kişiler ve kurumlar nezdinde anlaşılmasını sağlamak, kapasite ve politika geliştirmek ve etki yatırımı konusunda yerel, bölgesel ve uluslararası ortaklıklar kurmak, EYDK'nın hedefleri arasındadır.

Küresel etki yatırımı pazarına baktığımızda, Türkiye için büyük bir fırsat olduğunu görüyoruz. Jeopolitik konumu itibarıyla Türkiye, etki yatırımlarını katalize etmek ve Orta Doğu ve Kuzey Afrika (MENA), Doğu Avrupa ve Gelişmekte olan Avrupa Ülkeleri ve Orta Asya Ülkeleri (EECA), İslam İşbirliği Teşkilatı Ülkeleri (OIC) ve Türki Cumhuriyetlere ulaşmak için ümit vadeden bir giriş noktası görünümünde. Türkiye'nin genç ve dinamik demografisi etki yatırımı için yeni istihdam alanlarının oluşması anlamında bir fırsat teşkil ederken, hızla gelişen girişimcilik ekosistemi de dikkate alınması gereken diğer bir husustur.

Türkiye'nin imzalamış olduğu Paris Anlaşması ile taahhüt edilen hedeflere ulaşılması noktasında, sosyal ve çevresel sorunlara çözüm üreten karma finans yöntemlerinin adaptasyonunu da zorunlu hale getiriyor. Bu taahhüt ve adaptasyon süreci, üretim araçlarından altyapıya, tüketim mallarından eğitim ve sağlığa kadar yapılan bütün yatırımların küresel amaçlarla uyumlu olması gereğini doğuruyor; ki etki yatırımı tam olarak bu ihtiyaca cevap veren bir model olarak karşımıza çıkıyor. Aynı şekilde, Yeşil Mutabakata uyum süreci içerisinde de etki yatırımı hem yatırımlarda paydaşlar ve sektörler arası uluslararası iş birliklerinin kurulması, hem de fon sağlanması bakımından önemli bir araç olarak değerlendiriliyor. Etki yatırımı modelinin diğer taraftan, İslami finansın temel ilkeleriyle de örtüşen yapısıyla İslam İşbirliği Teşkilatı ülkelerinden yatırım çekmek suretiyle ekonomi için bir katma değer yaratması ve katalizör etkisi yaratması bekleniyor.



2015 yılında 15,2 milyar dolarlık hacim ile küresel pazara giren etki yatırımları, 2021 Haziran ayı itibarıyla 2,3 trilyon dolarlık kapasiteye ulaşmıştır


STERLING[®]
HIGH QUALITY AMMUNITION

FRANGIBLE

Mühimmat üretiminde yenilikçi lider...
Innovative leader in ammunition production...


**YERLİ
ÜRETİM**



5.56 x 45 mm Frangible T1




9 x 19 mm Frangible T1


www.sterling.com.tr

www.turac.com.tr

 SterlingAmmunition

 SterlingAmmunition

 Sterling_Ammunition

 SterlingAmmunition





VERSUS | VERSUS

Former Chairperson of DEİK/Türkiye-Iraq Business Council

Emin Taha

Önceki Dönem DEİK/Türkiye-Irak İş Konseyi Başkanı

@emintah20700010

OUR TRADE WITH IRAQ WILL REACH EVEN HIGHER FIGURES

Irak ile Ticaretimiz Çok Daha Büyük Rakamlara Ulaşacak

Iraq has global significance for our country rather than regional

Irak'ın ülkemiz için önemi bölgesel olmaktan öte küresel bir anlam taşıyor



Historical, cultural, geographical, and economic factors form the basis of strong and stable relations between Türkiye and Iraq.

The stability of the political relations between the two countries is also reflected in trade relations. Looking at the foreign trade figures of 2021, Iraq stands out as Türkiye's 5th largest export market with a volume of approximately \$10 billion. It ranks first among Middle Eastern countries. Therefore, Iraq has global significance for our country rather than regional. With the effect of our increasing foreign trade volume, in the upcoming years, I believe that our trade with Iraq will reach much larger figures.

As DEİK/Türkiye-Iraq Business Council, we have endeavoured to take our bilateral relations one step further by organizing many delegation visits to Iraq despite the pandemic conditions in the last period. During our visits to Baghdad and Erbil with Mehmet Muş, Minister of Trade of the Republic of Türkiye, significant steps were taken to increase trade between the two countries and to remove obstacles. With the "Türkiye-Iraq Business, Investment & Contracting Forum" we organized in Istanbul, we have carried out valuable work on creating new trade opportunities by bringing together the private sector representatives of the two countries.

Tarihi, kültürel, coğrafi ve ekonomik etmenler Türkiye ile Irak arasındaki güçlü ve istikrarlı ilişkilerin dayanak noktasını oluşturmaktadır.

İki ülke arasındaki istikrarlı siyasi ilişkiler ticari ilişkilere de yansımaktadır. 2021 yılı dış ticaret rakamlarına baktığımızda Irak, yaklaşık 10 milyar dolarlık bir hacimle Türkiye'nin en büyük 5. ihracat pazarı olarak göze çarpıyor. Ortadoğu ülkeleri arasında ise ilk sırada yer alıyor. Dolayısıyla, Irak'ın ülkemiz için önemi bölgesel olmaktan öte küresel bir anlam taşıyor. Önümüzdeki yıllarda artan dış ticaret hacmimizin de etkisiyle, Irak ile ticaretimizin çok daha büyük rakamlara ulaşacağına inanıyoruz.

DEİK/Türkiye-Irak İş Konseyi olarak, geçtiğimiz dönemde pandemi şartlarına rağmen Irak'a birçok heyet ziyareti düzenleyerek ikili ilişkilerimizi bir adım öteye taşımaya gayret ettik. Ticaret Bakanımız Sn. Mehmet Muş ile birlikte Bağdat ve Erbil'e düzenlediğimiz ziyaretlerde, iki ülke arasındaki ticaretin artırılması ve engellerin kaldırılması hususlarında önemli adımlar atıldı. İstanbul'da düzenlediğimiz "Türkiye-Irak İş, Yatırım & Müteahhitlik Forumu" ile iki ülkenin özel sektör temsilcilerini bir araya getirerek yeni ticaret fırsatlarının yaratılması konusunda kıymetli bir çalışma yapmış olduk.

Türkiye's Main Export Items to Iraq (1000 \$)

CUSTOM TARIFF STATISTICS POSITION	PRODUCTS	2018	2019	2020	SHARE (% 2020)
TOTAL EXPORT		8.349	10.224	9.143	100
7113	Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal	1.129	1.402	887	9,7
3917	Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor, e.g. joints, elbows, flanges, of plastics	97	112	125	1,4
9403	Furniture and parts thereof, n.e.s. (excluding seats and medical, surgical, dental or veterinary)	309	346	335	3,7
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat	51	67	66	0,7
1101	Wheat or meslin flour	525	460	444	4,9
8544	Insulated "incl. enamelled or anodised" wire, cable "incl. coaxial cable" and other insulated	152	178	150	1,6
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion	313	330	334	3,7
7308	Structures and parts of structures "e.g., bridges and bridge-sections, lock-gates, towers,	75	121	129	1,4
7214	Bars and rods, of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn	79	57	74	0,8
207	Meat and edible offal of fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, Türkiye's and	324	375	308	3,4
805	Citrus fruit, fresh or dried	136	76	108	1,2
6104	Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trouser	80	84	65	0,7
9619	Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners for babies, and similar articles	167	211	219	2,4

Türkiye's Main Import Items to Iraq (1000 \$)

CUSTOM TARIFF STATISTICS POSITION	PRODUCTS	2018	2019	2020	SHARE (% 2020)
TOTAL IMPORT		1.420	2.678	8.202	100
7108	Gold, incl. gold plated with platinum, unwrought or not further worked than semi-manufactured	1.251	2.401	7.940	96,8
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oil or of oil obtained from	54	71	92	1,1
7403	Copper, refined, and copper alloys, unwrought (excluding copper alloys of heading 7405	488	37	36	0,4
7801	Unwrought lead	4	16	18	0,2
4707	Recovered "waste and scrap" paper or paperboard (excluding paper wool)	22	14	11	0,1





Radisson Blu Hotel & Conference Center
Niamey, Niger



Diori Hamani International Airport
Niamey, Niger



Dakar Conference Center
Dakar, Senegal



Sipopo Congress Center
Malabo, Equatorial Guinea



Kigali Convention Center & Hotel
Kigali, Rwanda



Dakar Arena
Dakar, Senegal



Blaise Diagne International Airport
Dakar, Senegal



Kintele Congress Center & Hotel
Brazzaville, Republic of Congo



Business Diplomacy accompanies you anytime and anywhere!

Business Diplomacy her an her yerde sizlerle!

You can access our Business Diplomacy journal on Turkcell Dergilik and Turk Telekom e-dergi platforms and read it with pleasure on your phone or tablet.

Business Diplomacy dergimize, Turkcell Dergilik ve Turk Telekom e-dergi platformları üzerinden ulaşabilir, telefonunuzdan veya tabletinizden keyifle okuyabilirsiniz.



Ücretsiz İndir Oku



**BUSINESS
DIPLOMACY**



Businessdplmcy



businessdplmcy



Business Diplomacy Magazine



www.businessdiplomacy.net

HAYATIMIZIN MERKEZİNDE! SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK

BIST Sürdürülebilirlik Endeksi ile Borsa İstanbul, ekonomik ve insani kalkınma için yeni bir değer yaratarak çevresel, sosyal ve kurumsal dönüşüme katkı sağlıyor.



www.borsaistanbul.com

[@](#) [f](#) [in](#) [v](#) / borsaistanbul



**BORSA
İSTANBUL**